FACTORY AUTHORIZED DEALER FOR
TROY BILT
ROTO TILLERS
SALES-SERVICE-PARTS
Alternatives
1794, 3rd Concession
Elgin, Que.
Tel (514) 264-6245

THE GLEANER
THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY
120th YEAR HUNTINGDON, Que. Wednesday, October 26, 1983. 16 pages 40 cents

The name friends recommend
A. E. LePAGE
REAL ESTATE SERVICES LTD.
MARILYN PARTRIDGE
15 King St., Huntingdon 264-4798

Huntingdon Council

Newly reelected mayor Brisebois is all smiles

All was quiet in the Town of Huntingdon as Nomination time on Sunday, October 23, from 12 noon to 2 p.m. came and went with no one showing up to oppose the seven men whose term of office had ended. They were all seeking reelection.

Mayor Gérald Brisebois remains in office for another four years. He had similarly had no opposition when first elected mayor in 1979.

Alderman Douglas Field will fill in seat no. 1 again, Cyrille Riendeau will be at his post for seat no. 2, Richard Grant for seat no. 3 and Claude Bourassa for seat no. 4. All four had been in office for one four-year term.

For aldermen Georges Lazure, seat no. 5 and Normand Nadeau, seat no. 6, this will be their fifth term on the Huntingdon Town Council.

Mayor Brisebois was all smiles as he arrived with his wife at the Town Hall Sunday afternoon. After the election chairman Richard Alary made the official announcement, and newly reelected Mayor Brisebois made a short speech in which he noted that he has been on the Town Council since 1963. "I love my town," the mayor said, "and that is why I don't mind giving it a lot of my time."

Mayor Brisebois added that it was heart-warming to see the whole council reelected by acclamation. He thanked his collaborators as well as the whole population. The mayor noted the presence of his only surviving uncle, octogenarian Adrien Brisebois, who had come to be with his nephew on that important occasion.



GERALD AND KATHLEEN BRISEBOIS

Mayor Brisebois also praised the excellent job done by all the aldermen: "In 1979, four new aldermen were elected and everyone was saying that they had no experience, but they learned very fast. They were helped in this by two aldermen with a lot of experience, Lazure and Nadeau.

Mayor Brisebois confessed to having made a few errors but the people must have judged these not to be not too important. After all, "to err is human" said the mayor.

The immediate task at hand for the newly reelected council will be to study the 1984 Town budget. To maintain a low tax rate will remain a long-term objective.

The task over the next four years will not be easy, said Mayor Brisebois, as municipal officials have more and more fields to cover.

As to the high points of the lst four years, Mayor Brisebois remembers that the only real trouble the council encountered was when more than 400 homeowners came to protest the new evaluation law. Mayor Brisebois said that the council was happy to meet the taxpayers on this issue even if the law was passed by another level of government.

Each alderman in turn delivered a short message to thank their supporters for their reelection and to say they were ready to start working again on behalf of the people of Huntingdon.



The sun won't rise over Quebec until next year. It comes up now at 7:20 a.m. a bit south of the border as photographed here from Covey Hill rising over Vermont's Green Mountains. Next week the sun will be rising an hour earlier if we all remember to set the clocks back to Standard Time on Saturday.

New Mayor in Elgin

Peter Dagg, local businessman, is the new mayor of Elgin, following nomination day on October 24. He replaces former mayor James Gavin, also nominated to the mayor's chair but who chose to step down because, in his words: "after working four years to bring down taxes in Elgin, I would not want to see $1200 spent on an election."

Seat no. 3, formerly held by Peter Dagg, will be left vacant until November 1984.

Two new councillors were also elected by acclamation last Monday: for seat no. 2, James Gaw and for seat no. 5, Georges Leduc, brother of Philippe Leduc who was himself reelected to seat no. 4 without opposition.

The only woman member of the council, Lorraine Salter, chose to retire after only one term.

Finally Roger Bergevin was reelected to seat no. 6 by acclamation also.

Deer hunting season opens

Sportsmen are preparing their rifles for opening day of deer hunting season which will be Saturday, October 29 and running through November 6. Only male whitetail deer will be legal targets during that week. Bow hunters have already had their chance at a trophy; their season ran two weeks ending October 14. Last year female deer were also legal.

Hunters should be aware that they are not alone as they comb the woodlands on foot. John Lindsay of Hinchinbrooke will attest to that. He met up face-to-face with a black bear and her cub while tracking a buck on Covey Hill this month.

Jim Dawson, a member of the Elgin Fish and Game Club, says he has heard all kinds of bear reports during October.

"With so many signs and sightings there's a good probability of at least one bear in the area," he said.

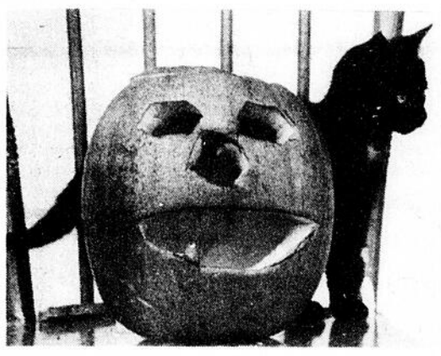
Walter Currie of the first concession in Hinchinbrooke, for instance, had bee hives tipped, as have André Ramon and Stan Booth of the Brook Road this year. Although raccoons may be responsible for such pranks, Mr. Booth found tracks and droppings of bear.

The blackbear hunting season is now on and will overlap deer season next week. Hunters are limited to one bear per season.

Another interesting wildlife sighting was reported this week to The Gleaner, this one just outside Huntingdon on the Ridge Road. Farmers claim a wild cat, either a lynx or a bobcat, ran for cover from the cornfield they were combining.

Duck hunting is still going on and will end on December 26.

You may have seen some very large trophies being hauled on the tops of cars in our area. They are trophies that we can't lay claim to in Huntingdon County--moose. Hunters are returning from the northern forests with the heads and large racks of bull moose.



Jack O'lanterns and black cats are signs of a scary Halloween. Trick or treating will go on this year on Monday, October 31.

Greenbank replaces Tully

A well-known figure in local community life, Roland Greenbank, was elected mayor of Hinchinbrooke by acclamation, on Nomination Day, October 24. He will replace former mayor Peter Tully who chose not to run for another term.

A former teacher and school principal, Roland Greenbank has been active in many public-spirited endeavors, such as the Rotary Club and the Huntingdon Minor Hockey Association where he was responsible for the girls' hockey teams.

In other changes in the make-up of Hinchinbrooke Council, seat no. 1 changed hands as Melvin Thompson was elected without opposition to replace Maurice Smith who was stepping down.

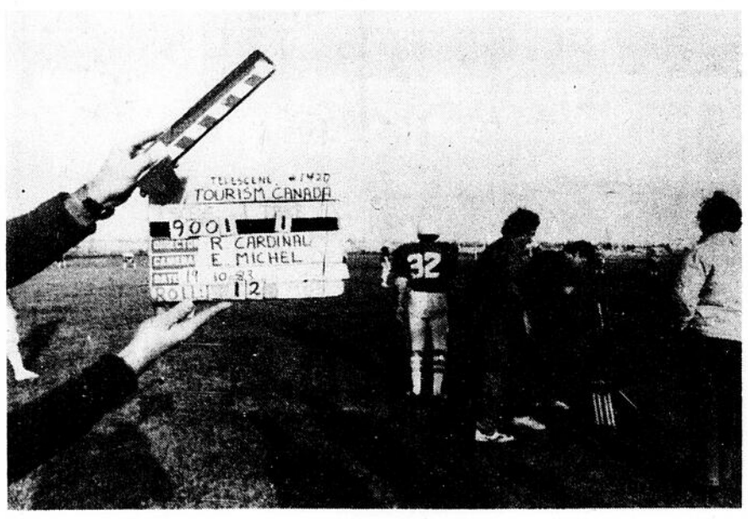
Councillors Donald Fryer and Glen Wallace were both reelected by acclamation.



ROLAND GREENBANK

la gazette

- Huntingdon: le maire Brisebois et les échevins sont tous réélus
- Le Mouvement scout et guide de Huntingdon à besoin de bénévoles.
- L'action n'a surtout pas manqué dans le secteur de Saint-Chrysostôme.
- Saint-Antoine-Abbé: 40 ans...ça se fête!
- Franklin: un comité est formé pour le choix d'un site.
- Tout sur les mises en nomination dans le secteur.



The CVR Spartan football team turned to film-making last week as part of an ad for our region by Tourism Canada. The Spartans have their eyes on the league championship this year. See the sports page for more.

Lights, Camera, Spartans

The Canada Department of Tourism sent a film crew through our area to prepare a 30-second television advertisement to be shown next summer. Tele-scene, one of the four film crews preparing the footage nationwide, visited Huntingdon County last Wednesday.

Their stops included the Sharrock antique shop in Hemmingford, Parc Safari, Allan Kyle's ribbon-winning cow in Hemmingford, and the C.V.R. High School's football field.

The Spartans were asked to stage a mock football game for the TV ad. Norm Woods, Physical Education Department Head at C.V.R., organized the game complete with two teams' uniforms, press and cheerleaders. The big effort, however, will warrant only a small part of Tourism Canada's production -- two seconds of the half-minute ad.

The players were asked to repeat the opening kick-of five times until the cameramen and director felt all came together properly. The cheerleaders were responsible for many of the re-runs and when Norm Woods whistled to say to do it one more time for the fifth time the players' responses were, "I don't believe we're doing this." Filming was later delayed while everyone watched the sky awaiting the sun to reappear from behind a cloud.

Franklin HLM

Committee to choose site

by RAMONA ROUGERIE
of The Gleaner

At its second meeting in two weeks, the Franklin Municipal Council agreed last Wednesday, Oct 19 to send the necessary documents to Quebec for the installation of an HLM on its territory and it named a committee to look for suitable sites where these low-cost housing units for the aged could be built.

The committee will include: Mayor Bourdeau, another representative from the council and Roméo Véniza, manager of the Caisse Populaire de St-Antoine Abbé as well as Nathaline Goneau and Hector D'Amour of the Local Committee for Retired People. Guy Frappier noted that these representatives except the mayor, may be replaced by others from their respective organizations. The Council will forward the committee's recommendations on suitable sites to the Quebec Housing Bureau which has the final say in this matter.

In another motion, the Council reserved its right to accept or reject the HLM project, depending on whether the site will require building a road or sidewalk or some other expensive servicing.

As for water and sewage services, Lucie Goneau, spokesperson for the Local Committee for Retired People, mentioned that Claude Frignon, a Quebec government official, had assured her that these services would not be rquired for an HLM. Howick and St-Urbain were cited as places where low-cost housing units for the aged have been built without public water and sewage systems.

It was also mentioned during the meeting that the October 26 deadline has been postponed and is not a problem any more. Secretary-treasurer Guy Frappier was told by Quebec that it's better for the municipality to take more time and present a well-prepared case rather than send documents in a hurry. Mr. Frappier pointed out that people in the Franklin-St-Antoine-Abbé area are very busy at this time of year, with the apple crop just in and preparing for winter.

The Municipal Hall overflowed as over 75 people attended last Wednesday's meeting. Some even had to follow proceedings from an adjoining room. Jacques Goneau of the Committee for Retired People says he saw many new faces there, which to him is proof of a wide interest in the HLM project.

At the beginning of the meeting, council listened to new facts brought by the Local Committee for Retired People. Using figures from the 1982 financial statement of the Municipality of Franklin, a volunteer, Mr. Bernard Bourdeau stated that the municipality could well handle a $1,000 yearly deficit, which he estimates would be its share of the HLM deficit.

Brief presented by Alliance Quebec

Alliance Quebec appears today, October 26, before the Standing Committee on Cultural Communities and Immigration, to ask the government to acknowledge the consensus that has evolved in the Quebec society on the language debate.

The 33-page brief submitted by the Alliance says that the Commission must address the real question of what kind of society Quebec wishes to see in the future.

The brief urges the government to stop fighting the past and to start building the future, stating it is time to formally recognize the status of the English language in Quebec in a variety of areas affecting all aspects of daily life, including the areas of education, health and social services, employment and business, government services and culture.

The brief ends by saying: "We call on the Government to perceive that a new social contract, based on the protection, vitality and épanouissement of the French language and on the contribution to Quebec society or of a recognized, respected, healthy and vibrant English-speaking community, is in the interests of all Quebecers."

Member of Alliance Quebec, the local Chateauguay Valley English Speaking Peoples' Association (CVESPA) has contributed to and concurs with the opinions expressed in this brief.

Regional board sets school tax

The Protestant Regional School Board of Chateauguay Valley held a special meeting of its Council of Commissioners on Monday, October 24 during which it accepted the Auditor's Report and Financial Statements as they were presented for the year ended June 30, 1983.

Secretary-General Darel Lang told The Gleaner yesterday that the Board's net deficit for the 1982-83 years was $128,013. He said that the regional portion of the taxation billed by the local boards has been set at 20 cents per $100.



Boys from the Huntingdon Academy take a break from phys-ed soccer to romp in a pile of maple leaves which have fallen through the week.

IN THIS ISSUE

Elections Page 3
Craft and Recreation Page 5
Sports Page 6
Classified Ads Page 9

This and That in Town



TRICK OR TREAT - will be on Monday, October 31. Happy Halloween!



HALLOWE'EN SAFETY - begins with a "be seen" costume, says the Ontario Association of Optometrists. There is a way to add an edge of safety to purchased or made-at-home costumes, that edge is retro-reflective material, available in iron-on or sew-on fabrics and tapes. Be certain youngsters will be visible from front, back and sides.

THE OTHER SIDE - of Hallowe'en safety is to see clearly. A poorly fitted mask or one with small eye slits is a potential danger because it can block a child's view of oncoming cars, a hole, a step or a curb. Using make-up as a disguise rather than masks is recommended.

DEER HUNTING SEASON - opens this Saturday which means many "outsiders" will be flocking into Huntingdon County. The Elgin Fish and Game Club reminds hunters that in order to hunt on land posted by the club, one must obtain permission from the owner and be a member of the club. You may do so by calling 264-2361, 264-4616, or 264-4271.

GOBBLE UP SOME GOBBLER - at the turkey supper at the Hemmingford United Church hall. The Harvest Turkey Supper will be served from 5-8 p.m. on Thursday, November 3. It was 15 years ago that St. Andrew's hosted its last turkey supper and the church hopes many will participate in this social event. Old friends will reminisce and new friends will be met. See The Gleaner ad for more details.

YOUNG MUSICIANS TAKE NOTE - that The National Youth Orchestra of Canada is accepting applications for its annual auditions. The deadline is October 31. For further details call NYO in Toronto at 416-922-5031.

CHRISTMAS STAMPS ARE COMING - in the next issuance of stamps by Canada Post on November 3. This year's three Christmas stamps should please our religious community as they will feature three different churches. The U.S. Postal Service, on the other hand, attempts to please everyone; it issued two stamps on October 28 one for the traditionalists and another of Santa Claus.

DON't FORGET - the Fall Luncheon of the Ormstown Presbyterian Church on Thursday, Oct. 27.

THE CANADA GOOSE - thought to be in distress by Mrs. Lois Shaw last Thursday morning, Oct. 20, across the river from Huntingdon Hospital apparently flew away on its own power. When The Gleaner called the Valleyfield office of the Department of "Loisirs, Chasse et Pêche", an employee rushed to Huntingdon to rescue the goose, only to find it gone. Gleaner employee Richard Panunzio had also sighted the bird that morning and believed it odd that the goose was isolated from his group.

RUMMAGE SALE - The St. John's Anglican Church in Huntingdon will hold its popular rummage sale on Thursday and Friday, November 3 and 4. The times of the sale will be 2-5 p.m. and 7-9 p.m. on Thursday and 2-5 p.m. on Friday.

S.P.A. SHANGRI-LA MEMBERS should be aware of the annual meeting at Howard S. Billings High School in Chateauguay on Sunday October 30. The general meeting will begin at 2:30 p.m.

THE SPARTANS ARE HEADED FOR THE SEMI-FINALS - after beating Vaudreuil in their first playoff match. Anyone wishing to see the football playoff in Farnham on Saturday should contact Norman Woods, Physical Education Department Head at CVR, about a spectators' bus he is organizing.

TEA WILL BE SERVED - In the basement of Huntingdon's St. Joseph's Church on Saturday, October 29 from 2-5 p.m.

ORMSTOWN PRESBYTERIAN CHURCH - reminds everyone of their luncheon on Thursday, October 27 in the church hall. Also, there will be the bazaar and hot buffet for the W.A. of the Barrie Memorial Hospital at CVR High School on November 5. Full details of both events were in last week's Gleaner.

REMEMBRANCE DAY SERVICE - will be held by the Ormstown Branch 196 of the Canadian Legion. The remembrance service is planned for Sunday, November 13 at St. James' Anglican Church beginning at 2 p.m. followed by a cenotaph service.

THEY CALL IT AN AUCTION - but it's more like a festival. The St. Joseph parish in Huntingdon will hold its annual event on Saturday, October 29 at the parish hall, 13 York Street. Jake Higgins will be auctioning off everything from used automobiles to live animals and when you're tired of bidding you can partake of the tea and baked goods on sale. Arts and crafts will also be featured. Come on down!

MUSIC AND MOVEMENT FOR PRE-SCHOOLERS - is a new program being offered at the Howick Community Centre. The program will give children between the ages of three-and-a-half and five years the chance to create music with rhythmic instruments and use their imagination and coordination in movement. The instructor of the half-hour sessions will be Mrs. Gail Lederhoff, music teacher at St-Timothée and Valleyfield. Classes will be bilingual. Registration is this Saturday at the Community Centre at 10:30 a.m. For further details call 825-2736.

HUNTINGDON ARTIST - Dwight Baird is presenting an exhibition of his watercolor sketches November 1 through November 20 at L'Heritage on Route 138. Recognized for his sketches of local scenes, the young artist is now exhibiting work from a recent voyage, "a touch of Europe." Hours of the exhibit will be 2 p.m. - 9 p.m. For more information call 264-5282.

MEET THE TEACHER EVENING - has been announced by the CVR administration. Parents will have the chance to meet teachers and attend special presentations regarding the curriculum. The evening will commence at CVR at 7:30 p.m.

QFA ANNUAL MEETING - The Quebec Farmers' Association will hold a day of activities Thursday, November 3 at the Champlain College-Bishop's University Campus in Lennoxville. Tickets are $10 each which includes lunch, refreshments, and entertainment. They are available from provincial QFA directors, local fieldmen, or from Steve Gruber at the provincial office, Box. 130, Dorion, Quebec J7V 5W1; telephone 455-7921.

THE GODMANCHESTER VOLUNTEER FIRE DEPARTMENT - will hold an open house featuring a fire prevention movie, equipment displays and a door prize. The entire family is welcome October 30 from 1:30 to 3:30 p.m.

BLOOD PRESSURE CLINICS - organized by the Huntingdon CLSC will be open to the public on the following dates: November 2 and 16 at the CLSC from 1:30 to 3:30. There will be a Travellers' Clinic on the same dates. On November 3, you can have your blood pressure checked at the Oasis hall in Ormstown from 1:30 to 3:30 and people from the Ste-Barbe area can go to their Municipal Hall on the same date from 1:00 to 3:30 p.m. Finally, a blood pressure clinic will be held in Cazaville on November 1 from 1:30 to 3:30 p.m.

THE HEMMINGFORD FIREMEN - are very pleased with the results of their Bean Supper. A total of 743 suppers were served, over one hundred more than last year. Sincere thanks are extended to all Hemmingford supporters and particularly to the number of friends from surrounding communities.

CRIBBAGE ANYONE? A reminder that registration for Wednesday evening cribbage is this week from 5 to 6 p.m. at the restaurant La Cafetière, 87 Chateauguay Street, Huntingdon.

GHOSTS AND MONSTERS - are invited to dance at the Academy in Huntingdon. The Halloween dance for ages 13-18 will begin at 8 p.m. and prizes will be awarded to the best-dressed masqueraders. The cost will be $2.00 to help the sponsoring youth committee cover expenses of the prizes and hall rental.

A very unusual accident

A very unusual accident took place in Ormstown last Thursday, Oct. 20 around 2 p.m. and resulted in five pedestrians getting hurt.

Gisèle Brennan, an Ormstown resident had just stopped her 1977 Ford at the corner of Bridge and Lambton streets in that village, to go to the store. Her mother and two children Simon and Philippe remained in the car.

Suddenly, the car started backing up, the stick shift having jumped from Parking to Reverse, and five pedestrians walking on the sidewalk were hit by the car.

The five people hurt were: Michel Soucis, 8 months, Raymond Soucis, one year old, Manon Beauchamp Soucis, 18, young Mélanie Hart, 3 and her mother. All are from Ormstown.

They were taken by ambulance to the Barrie Memorial Hospital in Ormstown where little Raymond Soucis was found to be the most seriously hurt and was transferred to a Montreal hospital. It was feared he had a skull fracture. The others involved suffered minor injuries.

Ormstown

Mrs. Jean McEwen

The members of the Ormstown Volunteer Fire Department held their annual dance last night at the Loisirs Hall. The music was supplied by Tessier's Disco.

There was a good crowd on hand and it was a very successful evening financially.

A drawing for two bottles of liquor was held. The second one was won by Mr. Archie Borland who asked that it be taken back and auctioned off for the benefit of the Fire Department. Auctioneer Bill Hooker was present, so he did the honours and the bottle went to the highest bidder for $52.50.

A second bottle was put up for auction and this one brought an even $70. This bit of entertainment was the highlight of the evening.

A delicious lunch of coffee, sandwiches, squares and pickles was served. The goodies were all made by the firemen's wives and they did a super job.

The firemen are most grateful for all the support they received and plans are already under way for a bigger and better party next year, very probably with an orchestra.

On Sunday, October 2, 1983 the family of Mrs. Gladys McGerrigle held at "at home" to honour their mother on her 85th birthday.

Around a hundred and fifty relatives, friends and neighbours called during the afternoon and evening to offer congratulations and enjoy a social hour.

The tea table was decorated with home grown roses, candleabra and a book-shaped birthday cake.

Several friends took turns pouring tea and coffee, which was served with sandwiches, squares and birthday cake.

On leaving, Gladys was wished many more happy birthdays and good health.

The local group of Brownies and Guides held a very successful tea and bake sale on Saturday at MacDougall Hall.

The tea tables each had a centre piece made of barn wood, dried flowers etc. and these were made by the girls at one of their meeting and were really cute.

The goodies on the bake table disappeared as soon as they were set out, and the girls at the white elephant table were kept busy too.

Families are the nicest people, aren't they? Saturday, October 15, started out pretty much as usual at our house, (the Donald McEwen's). We weren't even suspicious when our family started arriving - most of them unexpected - but around noon we were told that we were having a surprise party that afternoon and in short order, everything from dishes and silverware to food, punch and a pretty decorated anniversary cake with all the trimmings etc. was in the house and ready for company. The reason for all the "goings on" was our 35th anniversary on October 23.

I received a pretty corsage of pink carnations and Donald had a white carnation boutonniere, and before long about forty relatives and friends arrived.

We all enjoyed a delicious cold buffet supper prepared by "our kids", and we had a wonderful time well into the evening. Like I said - families are the nicest people!

Sympathy is expressed to Mrs. Adèle Vallee and family on the death of her father last week in Montreal.

Mrs. Alex Bell and friend Mrs. J. Fleming of North Vancouver, B.C. have returned home after spending a holiday with Mrs. Bell's mother, Mrs. Verna Hooker.

Gordon Bryson of Port Hawkesbury, N.S. visited last week with his parents, Mr. and Mrs. Selkirk Bryson.

Dr. Dan Templeton of Seaforth, Ont. enjoyed a holiday with his parents, Mr. and Mrs. Earle Templeton. While here, Dan and his mom visited in Valcartier, Que. with Mr. and Mrs. Roy Keeler, Cory, Leigh and Lori.

Mr. and Mrs. René Forget and Misses Berthe and Angéline Forget spent the Thanksgiving weekend visiting the Gatineau area, Maniwaki, Mont-Laurier, Val des Bois, Lac Poisson Blanc and many other interesting places. The Fall scenery in the mountains was marvelous at this time of year.

THE SACRED HEART SCHOOL OF MONTREAL
L'ÉCOLE SACRE-COEUR DE MONTRÉAL

3635 Atwater Avenue
Montreal, Quebec
H3H 1Y4

Girls' day and weekly boarding school offering a college preparatory programme.

(Secondary I-V)

Applications are now being received for Secondary I, II, III, & IV.

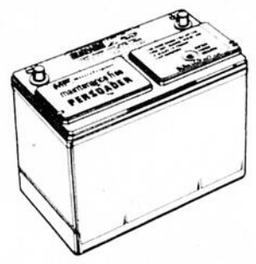
SECONDARY I
ENTRANCE EXAMINATIONS

Friday, November 25, 1983	9:00 a.m.
Monday, November 28, 1983	9:00 a.m.
Friday, December 2, 1983	9:00 a.m.

Students entering Sec. II-IV will be tested after Christmas. However, we urge you to apply early.

To obtain application forms, please call 937-8214.

Massey Ferguson
BATTERIES
FOR ALL YOUR REQUIREMENTS



• TRACTOR • COMBINE
• TRUCK • AUTOMOTIVE
• LONGER BATTERY LIFE
• GREATEST POSSIBLE STARTING CAPACITY
• More consistent performance
• Safer battery handling

COLPRON COLPRON
SPECIAL $76.50
LES EQUIPEMENTS COLPRON INC.
5 BEAUCE, STE. MARTINE
TEL: 514-427-2339 • 866-0632

Quit Quakin' in your Boots



Slip into something really warm by Naturalizer! This cold weather boot is lined with warm cozy 100% lambs wool. It's water repellant treated leather to keep your feet warm and dry. And the rugged mid-heel sole provides great traction on snow and ice. Warm up with Naturalizer today!

ARCTIC
$88.
• BLACK
• BEIGE
WIDTH B or D

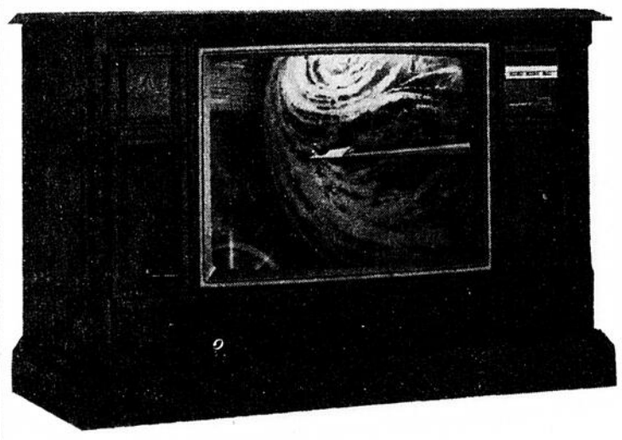
NATURALIZER.

J.Paul Chatel LTÉE
CHAUSSURES-SHOES
199 VICTORIA ST., VALLEYFIELD
TEL.: 373-1484

MAGNAVOX

THE MOST BRILLIANT IDEAS AT YOUR FINGERTIPS...TODAY

26-INCH COLOR T.V.



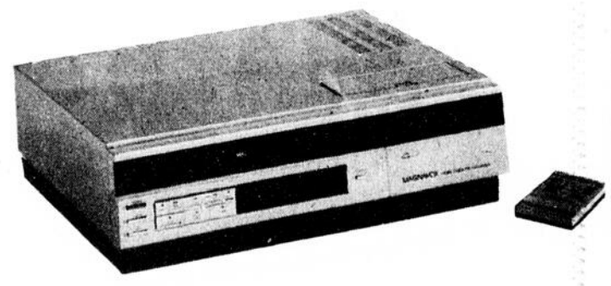
MAGNAVOX RD4966PE
26" Diagonal Console
Computer Colour 330 TV

• MX/300 Chassis
• 100° in-line matrix tube
• Digital control programmable scan tuning
• High resolution filter
• Videomatic
• Automatic AFT
• 125 channel capability
• Bass and treble controls
• 17 button IR remote
• Hi-fi sound (7 watts)
• Two 5¼" speakers
• Stereo/SAP jack
• RF switcher

ALSO MANY OTHER SPECIALS IN 20-INCH COLOR T.V.s

MAGNAVOX

AND ALSO AN ASSORTMENT OF V.C.R. VIDEO-TAPE TO CHOOSE FROM



SALE & RENTAL OF VIDEO DISC & DISCS

RODEL ELECTRONIQUE INC.
ROBERT N. GUERIN T.V.
1409 JAMESTOWN RD., ORMSTOWN
829-2713
DENIS BILLETTE T.V.
33 MILLS RD., HOWICK
825-2201
••• YOUR ELECTRONIC SPECIALISTS •••

VALVOLINE
10W30 MOTOR OIL
$16.45 12 LITRES
32.95 24 LITRES

FALL SPECIALS
OUR SUPER FALL SALE IS NOW ON.
COME IN AND SAVE $$$ ON
HARDWARE, TOOLS, APPLIANCES ETC.
SALE ENDS OCT. 29, 1983

UCAR
(UNION CARBIDE)
ANTIFREEZE
6.95 4 LITRES

unipar inc.
142, CHATEAUGUAY, HUNTINGDON
264-5392

An overview of elections in our area

Opposition fizzes out in Godmanchester

Two candidates to the mayor's office in Godmanchester did not show up to sign their nomination papers during the prescribed time of 12 noon to 2 p.m. on Monday, Oct. 24, which rendered their nominations void.

These two candidates were Daniel Galipeau and Roger Goyer.

The opposition having fizzed out, Mayor Marion Trépanier was declared officially reelected shortly after two by the election chairperson, Elaine Duheme. Trépanier will be serving a second four-year term in the mayor's chair.

All other incumbents, Royce Ruddock, Stanley Reid, Philippe Leblanc, Bernard Demers, Jean-Claude Taillefer and David Rankin were reelected by acclamation.

Nothing changes in Havelock

Nomination Day brought absolutely no change in Havelock Council as mayor Claude Garault was reelected without opposition.

Councillors Hubert Lavallée, Jean-Yves Boileau and Calvin Edgerton also regained their seats by acclamation.

All will hold office for another two years.

10th year for Mayor Patenaude

Celebrating his 10th year in office in proper fashion, mayor Maurice Patenaude was reelected by acclamation last Sunday, Oct. 23.

Thérèse Ouimet councillor for seat no. 1 since 1977, was also reelected as were councillors Gérard Laberge and Claude Mailloux.

Hemmingford Township

Ailing mayor Normand Fortin was reelected by acclamation for a second term on nomination day, October 24.

A new face will be Oscar Maynard for seat no. 4, replacing Lorner Gagné who retired after 15 years on the council.

David Napper will be the new councillor for seat no. 2, taking over from Alfred Moore who chose to step down.

Donald Hadley was reelected by acclamation to seat no. 1.

Council doesn't budge in Howick Village

Roma Myre was successful in his bid to retain the mayor's chair in Howick Village as he was reelected by acclamation for a second term last Monday, Oct. 24.

The three councillors coming up for election were also reelected without opposition. They are: Denis Barbeau, Réjean Soucisse and Arthur Tellier.

St-Anicet reelects two

On Nomination Day, October 23 in St-Anicet, Roger Laparé was reelected to seat no. 4 for a fourth term while a new man, Yves Caza, was elected without opposition to seat no. 5, replacing Austin Fournier who chose not to run after filling one three-year term.

Ste-Barbe goes to the polls

The people of Ste-Barbe will have to decide by way of election who is going to hold seat no. 2 on their Parish Council, as Maurice Brisson and Ferdinand Dubois battle it out November 6.

The incumbent Maurice Brisson is looking for a third term in office, while Ferdinand Dubois is trying to make a comeback on the municipal scene, having served from 1972 to 1978.

Léo Montreuil for his part was reelected by acclamation to seat no. 3, which he has held since 1977.

Three want to be mayor in St-Chrysostome Parish

Following the retirement of Rodrigue Vincent, mayor of the Parish of St-Chrysostome for the past 12 years, three candidates put their names down for this office on nomination day, October 24. They are Gabriel Boudreau, Robert Décosse, both farmers, and André Lawson administrator.

Three seats will also be disputed on the parish council.

Denis Lefort and Réjean Montreuil both farmers, will battle for seat no. 1. Gérard Giroux operator and Léopold Laplante, businessman, will vie for seat no.2 while Lucette Henderson, housewife and Jean Lemieux, teacher will both try to get elected to seat no. 3

The election will take place Monday, November 7th.

St. Chrysostome village changes mayor

St-Chrysostome village acquired a new mayor in the person of Yvon Lefort, elected by acclamation October 24. He replaces Michel Charland who retired after two years in office.

Gérald Bouthillier was elected to seat no. 1, replacing Robert Provost, while Jimmy King won seat no. 3, replacing Alain Machabée.

Emus Vaillancourt was reelected for another term to seat no. 5.

Seat no. 2, formerly held by Yvon Lefort, the new mayor, will be left vacant for the moment.

Election in St-Malachie

Two seats are contested on the Council of Ormstown's St-Malachie Parish. Seat no. 2 held by Raymond Lalonde has another candidate, Herménégilde Crête while Robert Robidoux and Fernand Lepage are both candidates to seat no. 5, formerly held by Pierre-Louis Clément who is retiring.

John Rember was elected by acclamation to seat no. 1 as incumbent Milton Hooker didn't show up to sign his nomination papers on October 24.

Mayor Jean-Paul Riendeau was reelected by acclamation for a second term.

The election will be held November 7th.

Très St-Sacrement reelects Welburn

Henry Welburn was reelected mayor of Howick's Très St-Sacrement Parish as no one came to oppose him on Nomination Day October 24. Welburn had finished the tenure of André Bergevin who died while holding office.

Alvin Chisholm and Kenneth Hope will be two new faces around the council table, while Albert Billette and Gaston Amyot were reelected without opposition.

Two acclaimed in Franklin

The two seats up for election on Franklin Council were filled by acclamation, making an election unnecessary, at last Sunday's nomination day.

As councillor Jean-Hubert Ouimet, seat no. 4 was giving up municipal politics after completing a first three-year term, he was replaced by André Dubois, a farmer on Route 209 in St-Antoine Abbé, who was elected by acclamation.

Peter Ednie who has been holding seat no. 6 for three terms, had no opposition in his bid for a fourth term and was declared reelected by election chairman Guy Frappier.

The two newly elected councillors will be sworn in at the next regular meeting of the Franklin Municipal Council.

USED MACHINERY

One solid manure spreader
Various types of bulk tanks
Used compressors of all types

"TALK TO THE MAN WHO KNOWS"

LES EQUIPEMENTS DE FERME ROACH INC.

370 ROUTE 202 264-4183

HUNTINGDON

ANOTHER HAPPY CUSTOMER



MISS BEVERLEY DUHEME, OF ATHELSTAN, PROUDLY TAKING POSSESSION OF HER NEW TOYOTA 4x4 TRUCK.

MR. G. GAUTHIER OF COUILLARD AUTOMOBILE REMITTING THE KEYS TO THE HAPPY CUSTOMER.

COME AND SEE US FOR THE BEST

COUILLARD AUTOMOBILE

460 CHEMIN LAROCQUE, VALLEYFIELD

373-0850

QFA will meet

Preparations are now well underway for the 1983 Annual Meeting of the Quebec Farmers' Association to be held Thursday, November 3rd. This year's meeting is being hosted at the Champlain College Bishop's University Campus at Lennoxville where the campus theatre and dining facilities have been made available to the QFA.

All QFA'ers are invited to attend the day's activities, the highlight of which this year will be entertainment provided by "Charlie Farquharson" (alias Don Harron), in the afternoon. QFA provincial business and policy reports will be on the morning's agenda with presidential elections being held at the lunch hour; this being the year which QFA Provincial President of three years, Mrs. Jeannie Neveu's term of office will be terminated under the QFA Constitution's by-laws.

Don Harron is one of Canada's extraordinary talents whose career has included achievements as an actor, writer, broadcaster and producer.

In his capacity as a writer one of his prominent achievements is the 90-minute musical which he wrote from the children's novel "Anne of Green Gables''', whose stage version has just completed its 19th season at the P.E.I. Festival. Don also has five bestselling books to his credit, and is in the middle of writing his autobiography.

As a broadcaster he is probably best known to Canadians for the five years he spent as the popular host of the CBC radio series "Morningside."

Don Harron the "actor" has usually been cast in dramatic roles. However, he has made many people laugh with his comic characters - especially Charlie Farquharson. "Charlie" was first introduced to Canadians in 1952 at the "Spring Thaw Revue" - a show that Don has been involved with since its creation. Since then "Charlie's" career has been almost as impressive as Don's. He has worked in revues and television, recites at conventions, has made a number of albums, is the author of several best-selling books, and is a star of the long-running TV series "Hee-Haw." In spite of his busy schedule, Charlie Farquharson finds the time to do over a hundred charitable functions each year.

Registration for the day begins at 9:00 a.m. at the campus theatre with the business meeting getting underway at 10:30 a.m. Lunch will be provided as will refreshments. Charlie Farquharson will be making his "guest appearance" after lunch and the day will close with a reception between 3 and 4 p.m. at which a cash bar will be open.

See "This and That in Town" for ticket information.



An accident last Wednesday on Route 201 north of Ormstown totaled the automobile of René Frappier. The car collided at the intersection with a van driven by Alain Poirier.

Ormstown

Two new councillors will sit on the Ormstown Village Council following last Sunday's Nomination Day, as Gerry McCartney and Walter Bidwell were elected by acclamation to fill seats no. 1 and no. 5 respectively.

Councillor Robert Lawrence who held seat no. 1 for eight years had decided to leave the municipal scene while Don McCormick, at seat no. 5 declined to run again after only one term in office.

Mayor Gilles Brunet met with no opposition and was reelected ipso facto for a second two-year term. So was councillor Robert Dandurand, seat no. 2. who will be starting a second term in office.

Nomination Day proceedings were under the chairmanship of Jean-Claude Marcil, secretary-treasurer of Ormstown Village.

Gleaner ads work wonders

Huntingdon

Mr. and Mrs. Dean Reile and family of Burlington Ont., Mr. and Mrs. John Brown and Wray, Mount Hope, Ont. spent Thanksgiving weekend with Douglass Cameron.

WE HAVE THE PROOF!







FORD ESCORT MERCURY LYNX ROCH TREPANIER

ARE THE 3 FIRST CHOICE IN AUTOMOBILES

FREE 5 YEAR OR 80,000 KM WARRANTY ON ESCORT & LYNX FOR A LIMITED TIME

SPECIAL FORD ESCORT LFS FROM **$6495.** PLUS TRANSPORTATION


Claude Brouillette


Raynald Isabelle


Gilles Trépanier

OUR GENERAL MANAGER CLAUDE AND OUR TWO SALES REPRESENTATIVES RAYNALD AND GILLES ASK YOU...

HAVE YOU DRIVEN A FORD LATELY?

Ford

MERCURY

ROCH TREPANIER AUTOMOBILE INC.

HUNTINGDON TEL: 264-5356

ELECTROHOME



BLUE OPTIC COLOR TVs

FOR MAXIMUM PERFORMANCE

3 YEAR PARTS AND LABOR GUARANTEE

AVAILABLE AT **WAREHOUSE PRICES**



ROCH DUMOUCHEL

FURNITURE - ELECTRONICS

24 MGR DAVID TEL: 264-3028 HUNTINGDON

Editorial

VOICES AGAINST NUCLEAR

The night is starry and quiet. You are strolling alone on the hilltop admiring the usual vista of the Chateauguay Valley dotted with the lights of farms and villages and, far off, the city brillance of Montreal.

Suddenly a bright flash lights up your view. A column of fire rises over the city brightening the entire valley as daylight. You squint and turn away. Your eyes burn. The ground shakes.

Such could be the scenario of our peaceful region if nuclear was ever became reality. A modern-day, one-megaton bomb dropped on Montreal would have a force 70 times as great as that of the 1945 A-bomb which destroyed Hiroshima.

Huntingdon County is relatively the same distance from Montreal as were the peaceful rice fields surrounding Hiroshima. At that distance from the blast centre, people would be blinded and burned by the radiation. If the bomb were a 20-megaton one, one-half of our population in the northern part of the county would be killed, the rest maimed.

Concern over the nuclear situation is being voiced everywhere. Anti-nuke groups distribute pamphlets asking for support. "Choose survival, refuse the cruise," one reads. "Get involved now before it is too late." Some municipalities have even added a "nuclear referendum" to their election ballots. Students of ancient prophesies believe that a nuclear disaster is our inevitable end, pre-written into history as the battle of Armageddon.

The Montreal Gazette devoted a page to the nuclear issue this month entitled, "How far is the world from Armageddon?" The page pictured Russian Andropov with a devilish grin warning those who might encroach upon his state that they will find themselves on the garbage heap of history. American Reagan is photographed as the angry defender of justice condemning the Soviets for their atrocious values. Finally there is the photo of Indian Indira Ghandi, stating, "The world stands a helpless witness to a major escalation of the nuclear arms race."

Those who refuse to allow the arms race to continue unchallenged, organized an International Day of Protest for Peace last Saturday. The most important peace concern is of course nuclear disarmament. The television showed us the protests occurring around the world in large cities and at missile bases.

But the concern is not restricted to those places. The concern is being voiced right here at home by a diverse cross-section of Huntingdon County residents. About 100 showed up to see the controversial, Canadian film "If you love this planet" shown in Huntingdon and Rockburn by the Chateauguay Valley Nuclear Disarmament Association. Since then, both issues of The Gleaner have carried letters sent in by conscientious citizens.

No, the nuclear issue is not one to be debated only by politicians and radicals. With Montreal as a certain bombing target and with radioactive material being trucked through the Blackpool customs just east of Hemmingford, the nuclear matter is literally right in our own back yard.

PN



Letters

Permission to hunt means join the club

Valley residents who have been driving on the roads in Hinchinbrooke and Elgin have noticed large tracts of land posted by members of the "Elgin Fish and Game Club, Inc.". Both hunters and residents should be fully aware of what this means to them.

The chief aim of the Club is to control hunting in the area by ensuring that the laws of the Province governing hunting, fishing and trapping are complied with. Because of flagrant disregard of these laws by hunters in the past, action had to be taken by those valley residents who feel they have been abused by unwanted hunters.

Hunters especially should note the paragraph on page 9 of the government's publication, "Hunting in Quebec, 1982-83" which reads in part "PERMISSION TO HUNT - A hunting licence does not give hunter the right to enter private lands...". The Auxilliary Game Wardens of the club have already stopped several hunters for various infractions - hunting without a licence, improper garb, hunting on posted land without permission, etc., - and charges are being laid.

In order to hunt on land posted by members of the Club, the hunter MUST a) be a member of the Club himself and b) he MUST obtain the permission of the landowner Club member. Unauthorized persons are subject to fines and will be prosecuted by the Club.

It should be noted in passing that while the majority of landowners who are members of the Club do not want any hunting whatsoever on their lands, some members will allow hunting providing the game laws are respected. Hunters must, in any case, be Club members themselves and must ask permission of the landowner in question. The latter is, of course, free, to give permission or to withhold it as he sees fit.

Margaret Dawson
Secretary-treasurer
Elgin Fish and Game Club

Prevention is doctor's advice on nuclear war

Twenty-one years ago, an article in the "New England Journal of Medicine" outlined the probable effects of a 20 megaton ground blast on the city of Boston. They estimated over 2½ million people dead, all major medical facilities destroyed and a ratio of 1 surviving physician to one thousand injured. Medical care for the massively burned, the blinded, the wounded, fractures, shock, would be overwhelmingly inadequate.

But there would be long-term continental or even global effects - massive fires of forests and croplands; partial destruction of the ozone layer of the atmosphere with resultant solar ultraviolet destruction of plant life and third degree burns to human skin; climate changes; radiation damage causing not only cancer and leukemia but decreased ability to fight disease and produce viable off-spring; and upheaval of the ecosystem, favoring species relatively resistant to radiation (like rats and cockroaches) and of course, carrion eaters. These are not weird ideas, they are sober scientific predictions. In the event of nuclear war, it is not at all unlikely that there would not be another generation of human beings.

We all know that the Americans and the Soviets have enough armaments to kill every human being on this planet many times over. We know these weapons are targeted on major cities, ready to be discharged at a moment's notice - after all, before your enemy's bombs strike your cities, your bombs will be airborne enroute to his.

And who would set off Armageddon? We are at the mercy of technology and human beings. As to the latter, consider the unexpected psychotic breakdown - loss of touch with reality - that strikes the occasional person in all walks of life, military not excluded. Consider that during the Cuban missile crisis, American military leaders took amphetamines to stay awake; one of the side effects of this drug being paranoia in previously sane persons. And as to technology, a computer may have difficulty distinguishing a flock of geese, or even the rising moon, from incoming enemy bombers. Don't laugh. It has actually happened! Furthermore, anyone trying to straighten out a billing error with a computer must question the infallibility of these machines.

Are you afraid? Be afraid! You should be afraid! Nuclear war is a very real danger, and we citizens must convince our leaders to withdraw from missile testing and arms stockpiling, and work towards arms limitation instead of augmenting the arms race.

There will be no cure for nuclear catastrophe. There is only prevention.

Jeannie Rosenberg, M.D.
Huntingdon, Que.

Hail to the chief

This is in response to the Montrel Gazette colunist Thomas Schnurmacher's call for candidates, platforms and reasons why they would a good job as U.S. President.

Your invitation for nominations for the 1984 U.S. Presidency really rings my bell. What a chance to get in my two-cents-worth!

For starters, I'd like to nominate Pierre Elliot Trudeau, Brian Mulrooney, Rene Levesque and Camille Laurin - just to get them out of Canada. I would hope that with any one of them doing their thing while President of the United States, whoever was left to run things up here in Canada would help Canada leave its current state of wishy-washy colonialism. (Whoever refers to maybe me, maybe you maybe God, maybe anyone.)

As for platforms, Trudeau will be wearing a pair of them on his feet because American candidates have this thing about "walking tall". "Running" cannot be done from a sitting position in America. Hope the "Moral Majority" can adjust to his one-finger salute!

Mulrooney could obviously lead the country with a strong chin, on which he could support his platform or vice-versa - depending on his energy level. He has a beautiful smile and a blank look in his eyes. (The latter might indicate an open mind due to its high vacancy rate). His only possible drawback as a candidate might be a severe case of tennis elbow from batting about the ideas of other people.

Now for Rene Levesque's platform. That all depends on what his PR people think he should say in reaction to any given issue (in order to win the most votes and con the largest group for the longest time, based on prior prejudices which can be tapped by the fewest emotion-laden words).

Camille Laurin has a nice smile and shifty eyes, but he could work on the shifty-eye thing and look right at the camera. He is a very smart man. His platform would be to hire more bureaucrats than already exist in America and reorganize the education system. The U.S. would become multi-lingual with many linguistic ghettos nationwide, all at the expense of the taxpayers. Then the corporations would have to adjust their budgets for linguistic training programs nationwide, not just for two major languages like in Canada, but several major languages. Tax dollars in the U.S. and corporate profits would all be tied up and the U.S. economy would eventually fold.

Meanwhile here in Canada the whoever or whoevers with enough motivation and common sense would help Canada get her act together economy-wise, beginning with the abolition of all nonsensical racist legalities and meaningless constitutional documents. Then Canada would become a real world power and pickets could march around our consulates and people would stand in line everywhere to see our films and wait for years to immigrate to our Canada and we would get our pick of the best of whatever this world has to offer.

Don't you agree?

P.S. I haven't forgotten Bourassa, but I'm trying to do so.

Donna Thiel
Huntingdon

From Gleaner files

100 years ago

[From The Canadian Gleaner of Thursday, Oct. 25, 1883]

DAIRIES CLOSING

The dairy factories are beginning to close and it is hardly likely any will be in operation after next week. During the past 2 months there has been a remarkable shinkage in the flow of milk and now the pastures are so bare and wilted that many farmers would not have enough milk worth sending were it not that they have been feeding hay and cornstalks...The Rockburn creamery closed on Saturday.

PLOWING MATCH

The first match held in St. Anicet took place on Tuesday on the farm of Alex Currie situated some distance west of the Plank road. The land and weather were favorable for the day's work, but the turnout was small - 3 iron and 3 wooden plows. There were quite a number of spectators, and the general sentiment was that now a beginning had been made, there would be a larger competition next year.

MONTREAL MARKET

Best Ontario bag flour $2.55 to $2.65 City bag $3 to $3.05. Oatmeal $5.25 to $5.30. Butter is without changes, the demand being confined to the finer qualities. Creamery 23½c to 24c; fine to choice dairy 21c to 21½c, fair to good 17½ to 19½c. In response to an advance in England, cheese is firmer and August make is bought readily at 10 to 10½... eggs 22c to 23c.

50 years ago

(from The Huntingdon Gleaner of Wednesday, Oct. 25, 1933)

WORST BLIZZARD

Tuesday afternoon's snowstorm was one of the worst blizzards ever experienced in this part of the country... the power and telephone companies suffered the most severe damage ever to have been their lot at one time, in this province... Apple trees were broken down; shade trees on many a lawn crashed under the immense weight of the heavy snow. All party and long distance lines into the Huntingdon Bell Telephone office were out of commission...A Montreal man who had been visiting relatives in St. Anicet left there Wednesday morning about eight o'clock. He reached Huntingdon about three o'clock in the afternoon, saying that it had cost him, between being towed, pulled out of ditches, having obstacles removed, $24 to reach here.

HALLOWEEN GAME

Pumpkin Seed Race - the players are divided into two teams. At one end of the room are placed for each team a heap of pumpkin seeds and a table knife. The leader of each team puts as many seeds as he can on his knife and carries them to the goal at the other end of the room where he drops them into a cup. He then returns and gives his knife to the second player on his team who carries seeds on his knife, and so on... and the team that has the most seeds wins.

THE GLEANER
THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

SECOND CLASS MAIL
REGISTRATION NO. 0733
U.S. REG. NO. USPS 580 300

SECOND CLASS POSTAGE
PAID AT CHATEAUGAY,
NEW YORK, 12920

PUBLISHED BY
THE HUNTINGDON GLEANER INC.,
P.O. BOX 130, HUNTINGDON, QUEBEC, J0S 1H0

SUBSCRIPTION RATES
CANADA $16.50 yearly
UNITED STATES $19.50 YEARLY
Single Copy 40 cents

CNA
AUDITED PAID CIRCULATION ABC
Printed in Canada

Births and Deaths

Card of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements

Born

FENNELL - Bob and Charlene are pleased to announce the arrival of a son, Kyle Robert, born October 21, weighing 8 lbs. 11 oz.

LEGER - Roland and Jean [née Sproule] proudly announce the birth of their son, Michael Lloyd, on October 9, 1983 at St. Mary's Hospital, a brother for Pamela, third grandchild for Lloyd and Ruby Sproule of Ormstown and ninth for Edouard and Georgia Leger of Toronto.

BRISEBOIS-RIEL - Hi! My name is Sarah-Anne. Mommy Dianne and Daddy David greeted me into the world on Sunday, October 16th, 1983 in Ormstown. I weighed 7 lbs. 2 oz. I'm Joel's first cousin, Roland and Jean Riel's and Gerald and Kathleen Brisebois' first granddaughter. I'm also Helen and Russel Myatt's first great granddaughter and third great granddaughter for Estelle and O'Nil Bulger. Wow, this is exciting!

GATIEN - Lucien and Jane [née Murray] proudly announce the arrival of their son Jonathan 7 lbs. 11 1/4 oz. on Sept. 20, 1983 at the Barrie Memorial Hospital. First grandchild for Percy and Doreen Murray, first grandson for Louis and Thèrese Gatien, first great grandchild for Mae Hamilton.

CARTIER, Jacques and Fay [Arthur] wish to announce the birth of their son Mathieu, born Sept. 17, 1983 weighing 6 lbs. 1/4 oz. at the Barrie Memorial Hospital. Proud sisters are Tammy and Natalie. Grandson for Mrs. Jessie Arthur and Mrs. Florence Cartier.

Died

BROWN, Ross McCusker of R.R. 2 Amherst, N.S. B4H 3X9 passed away on Thursday, October 20 1983 at 72 years old. Former Principal of Hemmingford High School. Survived by his wife Marion, his children Marianne, [Mrs. Dr. Philipe Yeowart] of Clifton Beach, Australia, Margaret [Mrs. John Erkkila] of Sault Ste. Marie, John Ross [Jacquie] of Georgetown and Donald of Ottawa. Memorial service was held in Amherst, N.S. on Saturday, Oct. 22. In lieu of flowers, donations may be made to charity of your choice.

BICKFORD, Harold Gordon - at Etobicoke General Hospital, Sunday, October 16 in his 89th year. Beloved husband of Jean Forbes Stark Bickford, dear father of James and Jetta of Toronto and loving brother of Elsie Bickford, St. Petersburg, Fla., Ruth Carpenter, Costa Mesa, Calif., and the late Howard Bickford, Allentown, Pa. A service for family and friends was held Monday afternoon at the Ward Funeral Home, Weston. Interment Huntingdon, Que. at a date to be announced. If desired, donations may be made to the Ontario Heart Foundation or friends in Quebec to St. Andrew's Presbyterian Church repair fund, Huntingdon, Que.

Died

ANGELL, Andrew Henry [Harry] - at the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, on Oct. 23rd, 1983 in his 70th year, beloved husband of Isabel Young, father of Margaret and son-in-law Gerald Landry, Richard and daughter-in-law Carol. Also survived by four grandchildren, brother of Roy and sister Elsie [Mrs. G. Whyte]. Funeral was held from the chapel of the McGerrigle Funeral Home Inc., Ormstown on Tuesday, Oct. 25th at 2 p.m. followed by cremation.

Engaged

JONES-BARR - Mr. and Mrs. Robert Barr of Howick, Que. announce the engagement of their daughter, Heather, to Mr. Lawrence Jones, son of Mr. and Mrs. Richard Jones of Petitcodiac, N.B. A December wedding is planned.

Card of Thanks

We wish to thank our family and relatives for the lovely silver anniversary party given in our honour. "Thank you" also to those who prepared the lunch and the band who provided the very enjoyable music. Our sincere thanks to all those who celebrated with us, and for gifts, flowers and cards, all of which made our 25th anniversary a very memorable occasion. Thank you one and all.

Gerald and Thelma Henderson

I would like to thank my family, friends and neighbours for helping to make my 85th birthday party such a memorable occasion. Please accept this as a personal thank you.

Gladys McGerrigle

My sincere thanks to all the kind relatives and friends who remembered me with cards, visits, gifts and phone calls while I was a patient in the Queen Elizabeth Hospital in Montreal and at the Barrie Memorial Hospital at Ormstown. Doctors and nurses who always have such a cheerful attitude help their patients on the way to recovery. Thank you each and every one.

Ethel Mac Donald

Many thanks to Dr. Lemieux and to nurse Gibbs for their work during the delivery. Thanks also to Jackie Jowle for her help and advice during labor. Thanks to all the nurses in the Barrie nursery for their kindness and attention. Thanks also to Monique Guilbeault for all her help during pre-natal classes. We really appreciated it. Thanks to all our friends and relatives who came to visit us in the hospital, and who sent cards and gifts. Your love and kindness will be treasured always.

Sincerely Dianne and Sarah-Anne Brisebois

The Ormstown Volunteer Fire Department wishes to say a sincere thank you to everyone who bought tickets, attended their dance and supported their effort in any way to make it a most successful event.

Card of Thanks

Many thanks to all my family, relatives and friends who attended my birthday tea and for the cards, flowers and gifts. It was a delightful day and a very memorable occasion. Please accept this as a personal thank you.

Florence Stewart, Valleyfield

The nieces and nephews of the late Miss Lillian Murdoch would like to thank Dr. Geo. Lefebvre, emergency staff of the Huntingdon Hospital, the Drs. and staff of the 9th and 16th floors of the Montreal General Hospital, Rev. Livingstone for his visit at hospital. Also thanks to all those who visited the funeral home, gave flowers and donations of food, donations to the Presbyterian Church, to the Ritchie Bell fund and thanks to the ladies of the Kensington group of the Huntingdon United Church for serving lunch after the funeral service. All was greatly appreciated.

Mr. and Mrs. Kevin Deegan and children wish to heartfully thank many Huntingdon area friends for their prayers, kindness and generosity; for the Masses, sympathy cards, flowers, food, visits to Verdun and Montreal and donations to the Heart Foundation during the trying times of the death of Kevin's brother, Freddie, and father, Frank. Special thanks to La Commission Scolaire de Huntingdon and the staff of St. Joseph School for their kind support. Merci. We would also like to express our thanks to Father Hubert Hamelin, Father Alain Ambeault and Father Marcil for the generous support. Thank you everyone - much appreciated.

In Memoriam

ROSEVEAR, Eileen - In memory of a dear mother and grandmother, Eileen Rosevear, who died October 27th, 1980.

"All year long we remember
Her caring ways,
Her love of life.
Her devotion,
And self-sacrifice.
We miss her now, but eagerly look forward to being reunited in eternity."

Lovingly remembered by Ruth and Bob and family, Helen and Bob, Carol and André and Neil.

ROSEVEAR, Eileen - In loving memory of Eileen Rosevear who passed away October 27, 1980.

Time may pass and fade away,
But silent thoughts and memories stay.

Always remembered by Albert and Frank.

PATENAUDE, John - To a dear father and grandfather who passed away October 28, 1980

God took him home it was His will,
But in our hearts we love him still;
His memory is as dear today
As in the hour he passed away.
We often sit and think of him
When we are all alone,
For memory is the only friend
That grief can call its own.

Daughter Rita, son-in-law Bert and granddaughters.



KELLY
Funeral Home
Reg'd
GORDON McINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
PHONES:
264-5447, 264-5402
HUNTINGDON, QUE.

MONTPETIT
Funeral Home
RODRIQUE MONTPETIT
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
Cremation
PRE-ARRANGEMENTS
170 Chateauguay St.
HUNTINGDON
TEL. 264-5021
Summer Res. 371-0699

Local talents surface at art fairs

Four "winter fairs" have been announced to exhibit the artistic talents of Huntingdon County artists. The first is coming up next week while the others, in Huntingdon, Hemmingford and St-Antoine-Abbé are scheduled for late November and December.

Talents de Chez Nous, the newest of the four, will kick off the pre-Christmas fairs in Huntingdon next week. Much emphasis is being placed on the fact that all of the artists and artisans are from within a 25-mile radius of Huntingdon.

"Local people do have much hidden talent," said Esther Cavanaugh, group secretary. She stressed that Talents de Chez Nous, Inc. will not solicit merchants for sponsorships as other exhibits have done. Some local merchants have offered to give volunteer services to the group and provide free advertising.

"We have a good variety of crafts available and hopefully within reach of the pocket books of people who are looking for practical Christmas gifts," said Ms. Cavanaugh. Baked goods will also be on sale.

There is no charge for attendance. The fair begins November 4 at the Huntingdon Academy and runs through Sunday, November 6.

Next on the art fair agenda is Sur la route des artisans celebrating its fifth year at the Huntingdon Chateau. 50 artists from this region will present their works. Sur la route intends to announce its special anniversary activities in the weeks to come. The doors will open at the Chateauguay Chateau on November 17 and will close November 20.

In the eastern part of the county, two annual salons will again coincide in dates during the first week of December.

The fourth annual Christmas Fair in Hemmingford will be held at the Elementary school on December 2, 3 and 4. The fair committee still welcomes artists who wish to participate. Baked goods and apple juice are popular at this event.

In St-Antoine Abbé, the Cercles de Fermières has organized its second artist salon for the 3rd and 4th of December. It will take place at l'Ecole Centrale. The committee is still looking for interested artists to participate.

Howick

Mrs. Evelyn Lamb

Folk music is music by the people; so it is that in a folk worship service - worship is by the people. And the people attended in force for just that purpose at Howick United Church on Sunday evening, Oct. 16th. The current series of folk services are proving to be popular and happy events for capacity audiences wherever they are held.

Musical numbers were given by Georgetown, Beauharnois, Huntingdon, Très St. Sacrement and Howick. A brief scripture and prayer devotional was led by members of Howick Hi-C most effectively using a bilingual format. The program was a pleasant mix of choir, sing-along and small group selections.

Following the benediction by Rev. Malcolm Cogswell, refreshments were served in the church hall. A time of informal fellowship was enjoyed.

A successful turkey supper was held at the Georgetown Presbyterian Church on Saturday evening, Oct. 15. In spite of a power outage, service carried on by candlelight and then with the more practical help of a generator. A delicious meal was enjoyed by a large crowd and the cheerful, efficient service was appreciated.

The local Red Cross campaign has been completed, and the objective of $1700 was surpassed. Organizers were agreeably surprised and are grateful for the $2000 total which was realized. Help from so many people was appreciated.

The committee responsible for co-ordinating plans for the 1985 Municipal Centennial met at the Pink School last week. The beginning steps of the celebration were discussed and chairman, Ken Hope was appointed. Ideas from Howick village and municipality residents will be welcomed.

The season of apple picking is over, a fact that everyone must realize whether you were a participant or observer. The usual problems and triumphs were encountered with a large portion of very warm weather being regarded as a mixed blessing. Howick pickers working in the Hill orchards reported the normal sore muscles, undone housework, tumbles from ladder and wagon, orchard recreation and practical jokes. Everything from gossip to betting served to pass the time, besides picking apples of course. A special award was in store for Muriel Sutton of Covey Hill at picking's close - 25 years consecutive picking at Braebank Farms. Now it is time to sit back and apply healing ointment to bruises and tender muscles.

The Howick Seniors met for the first time this season on Wednesday, Oct. 19 at the Curling Club. Jim Summerton welcomed everyone and extended an invitation for other seniors to join the group. 36 members were on hand to play cards and enjoy visiting together. John and Myrtle Anderson were pleased to be present for the opening meeting before the call of the south takes them away for some winter months. November 3rd has been declared Visitors Day, visitors and new members will be welcome.

Hazel Ness, Jim and Sally Summerton entertained with some stories which were to risqué to reprint here. Lorna Simms, treasurer, collected membership fees of $5.00 per person. Hostesses Jennie McKell, Jean Watson and Sally Summerton served tea and sandwiches.

Ken and Betty Glover from Pender Island, B.C. have been visiting in the Howick district as well as Gaspé. Seeing old friends, the odd bridge game and jaunts to near-by places have kept them busy.

Four Adult Education classes have gotten off to an enthusiastic beginning in Howick. Fitness, Dancercize, Haircutting and Quilting are filled to capacity. Judging by the response there should be a number of well coiffed people who are very fit and cozy in new quilted creations.

The Ladies' Auxiliary for the Barrie Memorial Hospital held their semi-annual meeting Thursday afternoon at the Curling Club. Doreen Brown, president called the meeting to order and secretary, Sheila Milne read the minutes. Reports were given and plans for the upcoming Barrie luncheon were discussed and food lists distributed.

A group of delegates representing the Chateauguay Valley Regional Board attended a Conference on Adult Education at Maria, P.Q. in the Gaspé. Sessions were interesting and lively. The event held at the end of last week was deemed well worth while.

The Sacrament of Infant Baptism welcomed two youngsters into the Church family of the United Church congregation on Sunday, October 23rd. The first-born sons of Sandi and Andy Tolhurst, Mathew Oakley; and of Janet and Brent Tolhurst, Tristan James Frederict, were given their names and welcomed by family and friends. The service was conducted by Rev. Malcolm Cogswell.

Riverfield

The Riverfield W.M.S. October meeting was held Thurs. evening Oct. 13 in the Church Hall. Addie Roy conducted the meeting, opening with a reading, "Our Bounty".

Ten members answered the roll call using the word, reap, in a verse.

Sheila Milne and Audrey Reddick had the devotionals using the Thanksgiving worship service - let us give thanks.

Sheila had a reading on Apartheid from the Glad Tidings given by The Rev. Allan Aubrey Boesak, a black minister of the Dutch Reformed Mission Church in the Republic of South Africa - the long road to reconciliation.

Audrey took the study using articles on Papua, New Guinea, from the National Geographic and the April Glad Tidings.

Two letters were read that were received from Nophie Shaw, the child the Church sponsors in India.

At the close of the meeting, refreshments were served by Audrey and Sheila.

news from huntingdon's craft and recreation centre

by Buff Wilson

During some quieter moments this afternoon at the Bazaar, those of you wishing to come to any of the four trips organized for you this month and in November may see me to have your names added to the lists. They include the Town of Mount Royal trip tomorrow, the St. Lambert trip on November 1, the Carrefour Laval shopping excursions on November 5 and the St. Bruno trip on November 29th. Because of the usual last minute cancellations due to illness, unavoidable medical appointments etc., we would like to have waiting lists for these excursions. Please see or call me, Evélina Leblanc or Yvonne Perron to have your names added to the shopping trip lists. Nine seats are left for Laval and 2 for St. Bruno.

The money for the Carrefour Laval trip will be collected by me this afternoon and next Wednesday during our regular session. Bus fares must be collected in advance so please make an all out effort to do so on either of these two days.

On Thursday, Nov. 3rd a very special evening at the theatre is being arranged for you by Lu Lamarre and Helen Stewart. A dance troup from New York will be performing traditional step dancing and Appalachian clogging in Malone as part of an ongoing cultural program in that city. We have arranged for car transportation for any members wishing to go but before final plans can be made as to tickets, we must know as soon as possible how many plan to attend. Please call either Helen or Lu for further information.

Paul Paterson may still be in need of people to man the tables for the Poppy Fund campaign coming up next week. Please call him at either 264-5341 or 264-3338 if you can be of assistance.

Those people originally scheduled for kitchen duties last week have had their responsibilities postponed until next week thanks to the kindness of a group of Centre members from Athelstan who provided food and services in their place. We appreciated the hearty fare a great deal and were able to pass around the March of Dimes tins for the first time in many months. Thank you all very much.

The birthday song gets better every week thanks to Eli's guidance and those honored last week were, Ola Beauchesne, Isabel Douglas, Mildred Ferns, Grace Gray, Grace McFarlane, George McPherson, James Manning, Julia Saumier, and Shirley Schell. Congratulations to each of you.

Copies of our closing song will be available next week. Because of the cost of duplication and replacement of lost copies, we would ask you to leave them on the tables at the close of the afternoon. It won't be long before we memorize the words and will no longer need them to help us make beautiful music together.

Don't forget to let Harriet French know who is ill in hospital or suffering from the loss of a family member. We send cards to these members and their families on such occasions.

Be prepared for lots of exciting things in November at the Centre. The volunteers, Helen and I are looking forward to a jam-packed six weeks of pre-Christmas fun!

TO RENT

4½ ROOM APARTMENTS

IN NEW BUILDING

LOCATED 84 PRINCE, HUNTINGDON

Complete carpeting, Master Antenna
Electric heating, etc.
Apartments on 1st and 2nd floor still available.
Rents from $280 monthly.

CALL 264-5364 OR 264-5234



25%

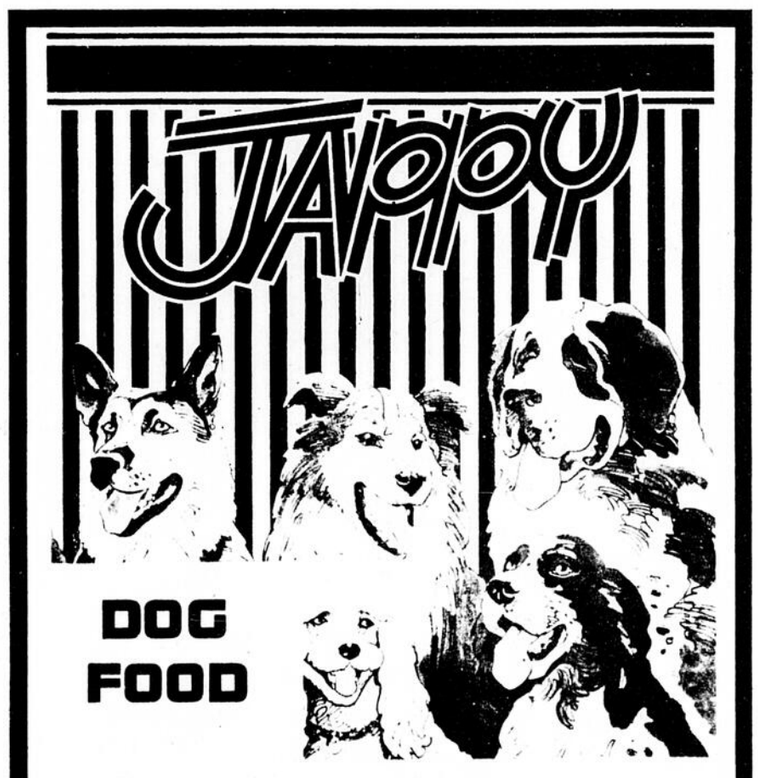
REBATE

ON ALL IN-STORE REGULAR PRICED ITEMS

35 ST. LAURENT 6 PLACE DU CENTENAIRE
VALLEYFIELD

TEL.: 371-7372

BO JEANS



SPECIAL $12.00 20 kg
Regular $14.

NOW AVAILABLE AT:

LA MEUNERIE DU VILLAGE
203A ST. JOSEPH STE-MARTINE TEL: 427-3160

R. ST-AUBIN INC.
TEL: 264-5450
1 HENDERSON HUNTINGDON

GERARD MAHEU INC.
TEL: 373-1420
289 RG 5 ST-LOUIS-DE-GONZAGUE

MAKE THE RIGHT CHOICE FOR THE RIGHT REASONS

CANADA SAVINGS BONDS OFFER YOU

✓**GOOD RATE:** A Canada Savings Bond is one of the best savings or investment choices you can make. With the 1983/84 Series, you'll earn 9¼% interest the first year, and for each of the next six years to maturity you're guaranteed a minimum rate of 7%. Your investment is protected. You'll never receive less than this guaranteed rate.

✓**CASHABILITY:** With Canada Savings Bonds, your money is not locked in where you can't get at it. Your Canada Savings Bonds are cashable at any time, with no interest penalty after the first two months. You'll receive all the interest earned for each full month since the date of issue.

✓**CHOICE OF BONDS:** You can choose between two kinds of Canada Savings Bonds. Regular Interest Bonds pay interest annually, by cheque or direct deposit to your account. Compound Interest Bonds reinvest your interest automatically, earning interest on your interest until cashed or matured.

✓**CONVENIENCE:** Canada Savings Bonds are easy to buy, in amounts as low as $100.

You can buy your Bonds for cash from any authorized sales agent, including banks, investment dealers, stockbrokers, trust companies and credit unions. Compound Interest Bonds can also be purchased by instalments on the Monthly Savings Plan or the Payroll Savings Plan.

SALES START MONDAY, OCTOBER 24

CANADA SAVINGS BONDS are available at face value for only a short time. Sales start on October 24, and November 7 is the deadline to purchase your Canada Savings Bonds without paying accrued interest. But remember – the new Series may be withdrawn from sale at any time.

9¼% FIRST YEAR

IMPORTANT INFORMATION

PURCHASE LIMITS: You may hold up to $50,000 of the new Series. As well, if you hold maturing Series 29 Bonds, you may reinvest their face value in the new Series in addition to the $50,000 purchase limit. Individual purchases on the Monthly Savings Plan are limited to a minimum of $1,000 and a maximum of $10,000.

OUTSTANDING ISSUES: On last year's issue (Series 37), the guaranteed minimum rate has been increased to 9¼% for the coming year. Your Series 37 Bonds will still be guaranteed not less than 8½% interest for each subsequent year to maturity.

All other outstanding issues benefit from the 10½% rate previously guaranteed. These Series will earn 10½% for the coming year and not less than 10½% annually to maturity.

MATURING BONDS: Series 29, issued in 1974, matures on November 1, 1983 and pays a maturity cash bonus of $228.80 per $1,000 Bond. Holders are reminded that Canada Savings Bonds do not earn further interest after maturity.

FURTHER DETAILS on all Canada Savings Bond issues are available from any authorized sales agent.

CANADA SAVINGS BONDS

RIGHT FOR YOUR FUTURE



Canada

RIGHT NOW



Photo: Courtesy CVR Yearbook staff

Idrees Baksh, CVR cross-country runner [number 206] placed fourth in last week's 4000 meter for midget boys. He and others will compete in the provincial meet to be held in the Lac St-Jean region.

CROSS COUNTRY
CVR RESULTS

Mini girls - 9. K. McFarlane 7:51; 11. C. Wilson 8:01; 13. K. Beattie 8:03; 14. J. Mc Naughton 8:08; 15. K. Woods 8:09; 16. H. Ednie 8:20.

Mini boys - 4. S. Veniza 7:08; 5. A. McDougall 7:14; 6. J. Urskin 7:18; 8. M. Helm 7:27; 9. C. Hutchings 7:28; 10. C. Latour 7:47; 11. J. Bouchard 7:56.

Bantam girls - 2. Cindy Ling 10:01; 10. Sandra Valentine 10:53; 13. Tracey McCartney 10:56; 14. Catherine Triggs 10:57; 20. Bryn Caron 11:19; 32. Lynn LaGanière 11:59.

Midget boys - 5. Idrees Baksh 16:36; 20. Peter Huot 17:36; 23. Carveor Triggs 17:43; 35. Adrien Tremblay 18:11; 36. Scott White 18:21; 38. Jamie Simonds 18:31; 39. Andrew Gilmour 18:43.

Midget girls - 7. Katica Kapas 12:13; 21. Kim Mc Cartney 13:51; 22. Sandra Vacha 13:53; 24. Kim Bowers 13:57; 31. Donna Hamilton 14:15; 33. Nancy Bishop 14:20.

Bantam boys - 8. Donnie Cotton 11:41; 14. Fred Gavin 12:11; 18. Mark Barrell 12:17; 22. Eric Cardinal 12:35; 38. S. McFarlane 13:11.

Juvenile girls - 12. Brenda Long 22:04; 13. Heather Stavely 22:12; 15. Karen Paulig 22:26; 17. Marcia O'Connor 23:19; 23. Erica Taylor 25:17.

Juvenile boys - 5. Tim Gavin 21:58; 7. Mike Steszyn 22:25; 8. Leslie Feeny 22:36; 9. Todd Laurie 22:39; 10. Fane Triggs 22:50; 16. Gary Watt 23:21; 18. Allan Watt 23:27.

Cross-country runners excel at regional

by Nadeem Moghal

On Saturday, October 22, C.V.R. hosted the annual Richelieu Valley Cross-Country meet. This regional meet attracted over 350 of the finest runners in the Richelieu Region of the province of Quebec, and offered some of the toughest and strongest competition yet, to C.V.R. The regional meet is recognized as a stepping stone to provincial competition.

Saturday offered ideal running conditions by giving us plentiful sunshine, and the cool, brisk temperature that prevents a runner from overheating. After dominating the competition at the S.S.I.A.A. meet, C.V.R. proved its fighting spirit and strength by once again capturing the bantam boys, midget boys, and juvenile boys titles. There seemed to be no stopping Donnie Cotton, Idrees Baksh, and Tim Gavin. The most incredible result of the day was when C.V.R. runners captured 5th, 7th, 8th, 9th, and 10th place finishes in the juvenile boys category.

C.V.R. also excelled in the mini boys, bantam girls, midget girls, and juvenile girls' categories by once again placing second overall in all these 4 categories. Cindy Ling finished an incredible 2nd in a field of 83 runners, and Katica Kapas ran an excellent race, finishing 7th out of 53 midget girls. Kim McCartney, one of C.V.R.'s finest distance runners, deserves praise for finishing 21st despite a torturous cramp.

The mini girls, who were relatively new and inexperienced to this type of competition did extremely well, placing third in their category. Overall, there was a very large turnout of C.V.R. runners, and everyone should be commended for his performance.

Spartans eye semi-finals

Seven days after suffering a humiliating defeat by St. Jean High School, CVR's football players travelled to the Cité des Jeunes campus in Vaudreuil for a sudden death quarter final game against Vaudreuil Catholic High School.

The Spartans may have seemed a little nervous as they stepped out on the field for the opening kick off. However, the butterflies quickly left their stomachs a few minutes later when Steve "Buildog" Bouthillier led a 75 yard rush for the first major of the game.

It was a day when the Spartans couldn't do anything wrong. The snaps from Ronnie Clydesdale were always on target and the handoffs from quarterback Gary Watt were always well placed in the old bread basket. With only three fumbles (one of which was recovered by CVR) and two interceptions by VCHS, CVR turned over the ball only four times during the game.

Even the weather cooperated with mother nature providing a light drizzle with little or no wind which fit in well with head coach Ron Lamountain's plans to run the ball as often as possible right up the middle with a few long pass plays to catch VCHS off guard.

Quarterback Gary Watt, who proved that he could run the ball as well as any fullback in the league, led rushes for first downs on eight occasions. Other highlights of the game were interceptions by Terrance Brummond who skilfully ran the ball following two interceptions for touchdowns. And Robert Benoit learned how "sweet it is" with three full converts and a field goal.

As usual CVR's defensive, coached by Dave Niles, (not Nates as he would like to be called!!) played an outstanding game. As well as Drummond's two interceptions, one of which came after Dave Paul deflected the ball, CVR gained good field position with fumble recoveries by Steve Tremblay, Peter Huot, Westley Zeldenrust, Cluff D'Aoust, David Paul, Brian Whyte and Phil Morey who recovered the ball three times.

From the beginning of the game to the last second, the defense squad kept up a strong rush and great pass coverage. Even Chris Weipert, who has proved to be a very versatile tackler for CVR put on end to Vaudreuil's sudden attack late in the third quarter and got a taste of what it's like to run the ball for a change after he made a fine interception and ran the ball back 15 yards. Put your head down the next time, Chris!

CVR's other two majors were scored by Mike Kelly, who along with Frank Bolosan and Steve Bouthillier carried the ball often and far, and Steve Tremblay who made a fantastic catch on a 45 yard pass by QB Gary Watt.

As for outstanding players of the game, well.....the Spartans were all outstanding as they showed much cohesiveness and team effort.

The last word

It was nice to see coach Sparks smile. It must have been the rain on his beard.

Old Pigskin's predictions

During the next game, Terry Golphin will catch the ball. Mark Botosan will score a TD, Robert Benoit and David Paul won't debate the longest yard with the refs and oh yes, Greg Darragh will sack the quarterback.

As a result of their victory over CVHS, CVR will travel to Farnham next Saturday to play in the semifinals. If there are parents or students who are interested in travelling to this game, please contact Norman Woods, CVR's phys. ed. Dept. head who plans to hire a bus for spectators.

Come out and cheer our boys on; they deserve our support. Good luck Spartans.

Old Pigskin

SPARTAN TALK

C.V.R. SPORTS

by Nadeem Moghal

On Monday, October 17, the juvenile girls' field hockey team hosted the aggressive and very physical Massey-Vanier field hockey team. After previously losing 5-4 on a day overcast with gloom and despair, the C.V.R. Spartans were determined in heart and mind to crush the Massey-Vanier offense and defense. The juvenile girls played strongly and aggressively. At no point did they let their attacks weaken. After relentlessly attacking the Massey-Vanier defense, the Spartans boasted a 4-2 victory. This was a victory well-deserved for the hard-working juvenile girls. Goals were scored by Stephanie Adam, Monica Stewart, Kim Weippert, and Joy Clark, all of whom illustrated the fine team play of C.V.R. that day.

On Tuesday, the juvenile boys' soccer team travelled to Montreal for a final confrontation with a very strong, second place Le Moyne team. The game began quickly in favor of Le Moyne, as an easy lob into the top right hand corner of the net put them ahead 1-0. At no time did they let up on the C.V.R. defense, scoring 2 more goals after that. Jimmy Banning struck back for the Spartans, with a crucial goal, but it didn't seem to be enough. With about five minutes left to play, Walter Lach tried to put the Spartans back in contention with a high lob over the opposing goalkeeper's head. Unfortunately time ran out on the Spartans who did not play at their best. The final score was 4-2 for Le Moyne.

On Wednesday, the midget and juvenile girls' field hockey teams, and the juvenile boys' soccer team travelled to Chambly County High School. The midget girls' field hockey team seemed to have been in a rut lately, tying the majority of their games. Once again the Spartans took to the field, determined to win, and once again something seemed to be holding them back. A victory was just out of their grasp as they tied C.C.H.S. 0-0. The midget girls' defense is improving, and the new and inexperienced players are developing a sense of good team play. Although they tied this game, they are confident that they will win their next encounter with C.C.H.S.

The more experienced juvenile girls' field hockey team played against the first place, undefeated C.C.H.S. team. As usual, the girls did not expect to lose, they merely expected to play their best. The game started out on an equal basis, as each team seemed to have been of the same caliber. One dramatic moment changed all of that when the C.V.R. defense was caught off guard and a Chambly County goal was scored. Despite a justified argument that the goal was off-side, the referee ruled otherwise. Unfortunately, the Spartans could not come back, and were forced to lose 1-0. The results of the games to be held on the 24th, and 25th, will determine whether C.V.R. can salvage a championship series.

On the lighter side of the day, the juvenile boys' soccer team played like a team and crushed whatever opposition Chambly County offered, 4-0. All the players played exceptionally well, except for the common mistake of being called off-side. This, however, did not hinder the team's scoring ability as it was the Spartans who were always on the attack. Fane Triggs scored two goals for the Spartans. One was kicked with precision through a startled goalkeeper's legs. Greg Fenlon scored a beautiful goal, manouvering by two fullbacks, and easily booting the ball past the goalkeeper. Jimmy Banning, the Spartans' leading goal scorer scored his fourth league goal, and his fifth goal of the season. Depending on the results of the final games against R.V.R. and Chambly County, C.V.R., may finish third, a feat never before accomplished by the Spartans in the S.S.I.A.A. soccer league.

Junior F'ball

C.V.R. added a new dimension to its football program by establishing a junior boys varsity football league. The league was created in an attempt to teach grades 7 and 8 boys, the fundamentals and basics about football, and create future prospects and candidates for the Spartan football team. Such a program would hopefully lead to a football championship that seems to have effectively eluded the Spartans.

The players in this league are divided into four color-coded teams. They are the white team, blue team, black team, and red team. Throughout this first season of existence, the boys were instructed on sportsmanship and physical fitness, as well as football tactics and skills. This season was enormously successful, as all the boys who entered the program improved drastically.

One cannot go without congratulating the people who made the program a success. Coaches Neil Smith, Michael Gamble, Glenn Bickes, and Mike Thouin worked well with their teams. The officials, Robert Grant and Shawn Miller also helped make the program a success, and Mr. Hadlock did an excellent job covering physical fitness and encouraging Sportsmanship.

The results of their first awards ceremonies are as follows:
Outstanding offensive player: Jeff Fortin; Outstanding defensive player: Brent Chamberlin, Outstanding receiver: Andrew Gilmour, Oustanding sportsmanship: André Vaudrin, MVP on the White team: Brent Sutton, MVP on the Black team: Toht Saboukas, MVP on the Blue team: Robert Recker, MVP on the Red team: Joey Gagné.

Saracens in semi-finals

Even without 7 regulars Ormstown Saracens were able to defeat McGill University in Montreal last Saturday by a score of 18-0. With so many "B" squad players it took Saracens half the game to get organized. However in the 2nd half following the lead of J.P. Lussier, Ian Cole and Dave Thompson they outplayed a spirited McGill side.

This was more good experience for the young Ormstown side and none played better than Randy Coté of Ormstown who had some storming runs. Andrew Skivington was sure handed at fullback and was on form with his goal kicking with 3 field goals and a convert. The other scores were J.P. Lussier with a try and Ian Cole with a drop goal.

Oct. 29 is an important date when Ormstown travel to St. Julie to take on the Montreal Irish in the semi-final of the cup. Irish are the holders and have no intention of giving up the trophy so Ormstown will have to be in top form to reach the final.

Let's run around together.

PARTICIPACTION

Huntingdon Locals

The Huntingdon County Hospital Foundation wishes to acknowledge with thanks the following donations:

In memory of Mrs. Bessie Heath $10 from Mrs. May Duke and Miss Betty Mose.

In memory of Willie J. Todd $20 from Mrs. Edwin Leahy.

In memory of Mrs. Marguerite Fraser $10 from Mr. and Mrs. Bruce Scriver, $20 from Mr. and Mrs. Joseph Nieuwenhof.

In memory of Mrs. Sadie Middlemiss $10 from Herdman and Rockburn neighbours.

LOOK TO
EQUIPEMENTS AGANIER LTEE
FOR LOW FINANCING RATES!

7 3/4% ANNUAL PERCENTAGE RATE FINANCING FOR UP TO 48 MONTHS!



Buy and take delivery of any new Ford Series 10 tractor or powerful TW Series tractor between September 1 and November 30, 1983. We'll help arrange low 7¾% FIXED ANNUAL PERCENTAGE RATE financing for qualified buyers for up to four full years through Ford Credit Canada Limited.

OR DELAY YOUR PAYMENTS UNTIL APRIL 1, 1984!
Prefer to delay payments instead? We can help arrange up to 7 months waiver of payments for qualified buyers followed by up to four full years of 10¾% FIXED ANNUAL PERCENTAGE RATE financing on all TW tractors and Series 10 tractors (excluding 2310). You'll make no additional payments and finance charges will not begin to accrue until April 1, 1984!

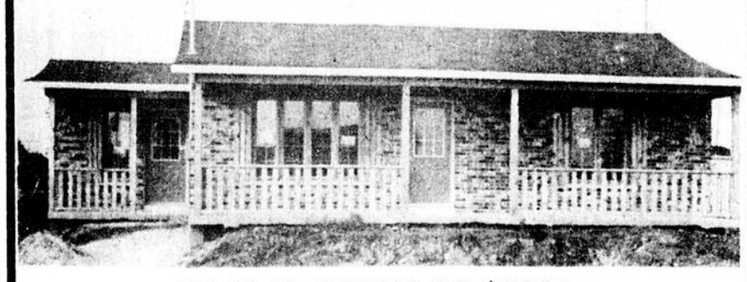
10¾% ANNUAL PERCENTAGE RATE FINANCING ON 1000 SERIES TRACTORS!
Buy and take delivery of a stocky new Ford 1000 Series compact diesel tractor between September 1 and November 30, 1983. We'll help arrange 10¾% FIXED ANNUAL PERCENTAGE RATE financing for qualified buyers for up to four full years.
All offers require a qualifying down payment or trade-in. Certain restrictions apply. Physical damage and credit life insurance not included.

AND THERE'S MORE!
You also get three years of exclusive Ford Tractor Care FREE when you buy a new Ford TW-5, TW-15, TW-25 or TW-35.
Or get the Ford Extended Service Plan FREE and take advantage of special factory incentives on Ford mechanical front wheel drive when you buy a new Ford TW-10, TW-20 or TW-30.

STOP IN SOON FOR DETAILS AND RESTRICTIONS!

Equipements Aganier Ltée
1325 BOUL. ST-JEAN-BAPTISTE
STE-MARTINE, P. QUE.
TEL.: 427-2118

COME AND VISIT OUR MODEL HOME
ON CUNNINGHAM STREET
IN HUNTINGDON
ON OCTOBER 28, 29, 30
FROM 1 P.M. TO 5 P.M. AND 7 TO 9 P.M.
(COOKIES AND COFFEE WILL BE SERVED)



FEDERAL GRANT OF $3000.
GUARANTEED TO THE BUYER OF THIS HOUSE
BEFORE DECEMBER 31, 1983
GERALD DUHEME
CONSTRUCTION ENRG.
2122 RIDGE 264 - 5109 HUNTINGDON

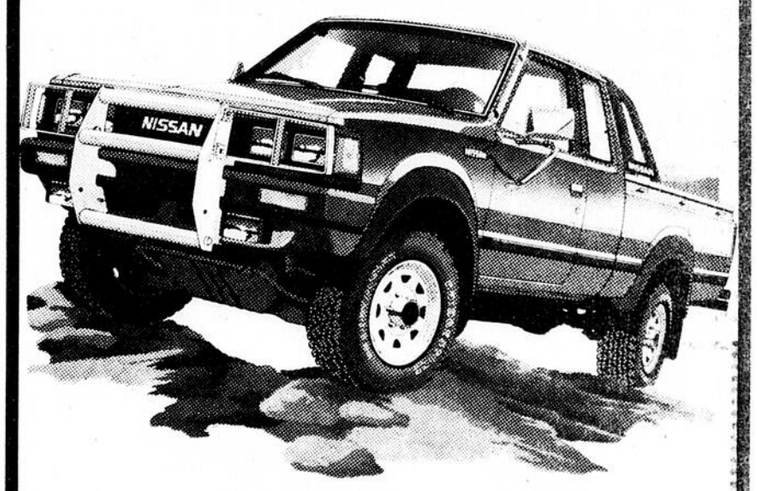
SPECIAL
UNTIL OCTOBER 31st, '83



GRAIN BOX
275 BUSHELS WITH 7-TON WAGON, 9.5 L 15 TIRES, 8 PLY, WITH TUBES.
AT THE LOW PRICE OF
$1950.

Ford Tractors Equipment
Equipements Aganier Ltée
1325 BOUL. ST-JEAN-BAPTISTE
STE-MARTINE, P. QUE.
TEL.: 427-2118

COME ON IN AND RIDE IN
THE TOUGH ONE



1984 NISSAN
4x4 KING CAB
• WITH EQUIPMENT IN OPTION •
COME ALIVE - COME AND DRIVE
MAJOR MOTION FROM NISSAN
NISSAN NISSAN-DATSUN PROS ONLY THINK OF ONE THING HOW TO SERVE YOU BETTER
MERCIER DATSUN
55 WEST ST-JEAN-BAPTISTE
MERCIER 691-9541
SHORT AND LONG TERM RENTAL

St. Andrew's unveils stained glass

by Aileen L'Esperance

At St. Andrew's United Church in Hemmingford, October 9, the annual Thanksgiving service was held. This year a very pleasant event took place during the service. It was the unveiling of a beautiful stained glass window dedicated to the glory of God and in memory of members of the McNaughton family, Walter McNaughton, his wife Margaret Bennett, their sons Earl and Donald, grandson Arnold, also Leslie Lummis and William Main. It had long been the desire of Mrs. Bessie (McNaughton) Main, a faithful member of the congregation, to place a memorial, dedicated to the



family, in the church and she was supported and assisted in the project by other members of the family and friends. The design of the window is of Christ, the Good Shepherd with His sheep and bears the inscription, 'I am the Good Shepherd'. It was executed by Robert McCausland of Toronto with glass imported from Germany. The window is in the east wall of the church and in the morning light the colors are particularly beautiful.

The Reverend J. Lee officiated at the service and the Church was beautifully decorated with the fruits of harvest. The hymns sung were especially appropriate for the occasion, 'The Lord is my Shepherd' and 'Safe in the arms of Jesus'. During the dedication the Choir sang the well-known hymn, 'There were 90 and 9'.

The McNaughtons were among the earliest settlers in Hemmingford. Their homes, the two grey-stone houses on the hillside just west of the village and south of Rte. 202 were built on the ridge where the east-west road running from Hemmingford to Franklin was first planned, but later moved to the flat land further north. One of the houses is still occupied by a McNaughton.

Ormstown

Mrs. Jean McEwen

Thanksgiving Sunday was a happy day at Grandma Hookers' home when 38 sat down to dinner. Four were from Victoria, B.C., friends of the boys on the rugby team and one lady from Jamaica.

The afternoon was spent in various ways, some even went to the bush to get colored leaves to wax, some went to other homes for supper while 22 stayed, so it was a real Thanksgiving Day to see everyone with good health, good friends and good times together.

Other guests at Mrs. Eddie Hooker's were Dr. Elva Moore, P.E.I., Mrs. John Goundry, Mission, B.C. accompanied by Mrs. Carmen Goundry, Mrs. Christina Duncan, St-Lambert, Que., Mrs. Ada Greenhorn, Greenfield Park, Que. who, as a little girl stayed at the Hooker home every summer 41 years ago.

Also present were Mrs. Lillian Fleming and Mrs. Lois Bell Hooker, both of Vancouver.

Laura King, 92, of Fort Covington dies

Miss Laura G. King, 92, formerly of 321 Eagle Street, Medina, N.Y. died Monday at the Orchard Manor Nursing Home where she had resided since January 1981.

Miss King was born at Fort Covington, N.Y., on Jan. 13, 1891, the daughter of William G. and Mary (Fraser) King.

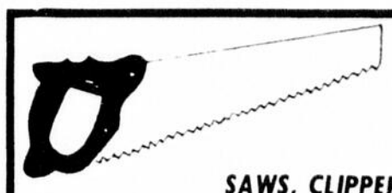
She graduated from Fort Covington High School in 1910 and received her B.A. degree from St. Lawrence University in 1913. While at St. Lawrence, she was a charter member of the Gamma Chapter of Pi Beta Phi a National Sorority.

Miss King received her master's degree from Teachers College at Columbia in 1925. She taught at Naples, Canton, Old Forge and Medina. At Medina, she taught mathematics in the high school from 1921 until her retirement in 1956. Her total teaching time in all the schools was 43 years.

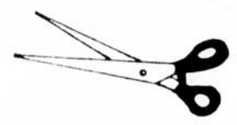
She was a member of the First United Presbyterian Church since 1925, Ruth Class of the Church, Locust Twig of Medina Hospital, Azulikit Club, and Senior Citizens.

She is survived by several cousins.

A memorial service will be held in Fort Covington at 2 p.m. on November 3. The Reverend Paul Pack will direct the service.



SHARPENING
OF
SAWS, CLIPPER BLADES, JOINTER KNIVES,
CARBIDE BLADES, PLANER KNIVES, SCISSORS,
DADO BLADES, KNIVES, BITS,
HAND SAWS, CHAIN SAWS, SKATES
AND TOOLS OF ALL KINDS.



CLIPPER REPAIR



RAYMOND CAZA
31 MILL RD., HOWICK
TEL: 825-2620

Archives provide lively material for UCW meeting

The October meeting of the Howick UCW was held on Tuesday evening, Oct. 11. This meeting was in the hands of the Archives Committee. Never again can we think of Archives as dead and dull history for the Rev. Ken and Ida Woodwork of Ottawa, working as a team, were the guest speakers. Both are members of the United Church Archives Committee and ministered in Howick from 1943-45.

The President, Isabel Templeton, opened the meeting with a poem followed by an In Memoriam to Jean Roy, that reminded us of her work in the community and the church - always working as a witness of her Christian faith.

Lilian Chisholm, Chairperson for Archives, gave a splendid report based on notes from the minutes during the Woodwarks' stay here and mentioned the forming of the first Evening Auxiliary for young women.

Ida Woodwark brought four beautiful banners she had made and they were hung in the hall before the Woodwarks took over the meeting. Ida presented a very thought-provoking devotional on the theme of 'Thankfulness' for friends and family, the healing of body and mind and the fact that we need a deep faith to help overcome worries and trials. Her parting thought was to remember to express thanks and to give love.

Still working as a team they outlined how Church Archives should be kept and what purpose they serve. Mentioned was the reminder when writing minutes that the date, including the year, be mentioned, and the full name of a person be used.

While refreshments were enjoyed, everyone took part in a lively reminiscing period about the years the Woodwarks were in Howick United Church Manse. After pictures had been taken the evening came to an end.

Howick

Mrs. Evelyn Lamb

HISTORICAL SOCIETY

The 1983-84 season of the Society was well and truly opened on Friday evening, October 21. An appreciative audience gathered in the Pink School in Howick to hear Dennis Lewis' presentation of "The Provincial Marine and Royal Navy on the Champlain Waterway - 1755 to 1834". The topic was covered in a delightful manner and lively style by Mr. Lewis' slide talk. The Marine activity of the Waterway was clearly shown in maps, scenic views and diagrams which were well explained with clarity and humour. It was immediately evident that the subject matter was familiar to the speaker and of great interest to him, and response to his address came in kind. Many members who attended had a chance to speak with Mr. Lewis, exchanging views on numerous topics. A lively question period followed the slide talk with a vote of thanks voiced by Charles Petch. Visiting and more questions took place over cups of hot tea.

Several brief topics of business were dispatched by President Roberta Brocklehurst prior to the introduction of the guest speaker by Gerry Rogers. Members were reminded that a French section meeting would be taking place early in November and another in the English section in December and were advised to watch The Gleaner for details.

October 26th marks the 170th Anniversary of the Battle of the Chateauguay. The event, though not a bloody battle, was of significant importance to this part of the world. If the story of the Battle is not familiar, check into your history books, CVHS Journals or make plans to visit the Battle site some time in future.



Ste. Agnes

Mrs. V. Elder

Ritchie and Shirley Baird and two sons of Chomedy, Que. recently enjoyed a trip to Florida and were pleased that there was so much to see and do at Disney World.

When the Bairds arrived home, the boys began their studies, and Shirley and Ritchie are off to Europe for a business plus pleasure trip.

Low-cost permanent insurance

For the maximum amount of permanent life insurance at the lowest net premium, our Life PRO plan is your answer.



Call me about it soon.
ARTHUR RANKIN
264-3429
Life is a Mutual affair.
Mutual Life of Canada

WHY NOT
A TERM DEPOSIT
FROM
LA CAISSE POPULAIRE?

INTEREST

9¾% FOR 15 MONTH DEPOSIT

AND 9½% FOR 12 MONTH DEPOSIT

RATES ARE SUBJECT TO CHANGE
WITHOUT ANY ADVANCE NOTICE

CAISSE POPULAIRE DE HUNTINGDON

TEL: 264-5371

WE'RE READY FOR • WINTER •

ispo INTERNATIONAL - UTEX
SKI JACKETS
SIZE SMALL TO X-LARGE
$39.99

COUGAR
WINTER BOOTS
FOR KIDS & ADULTS



- SIZE 1 TO 6 (KIDS)
- SIZE 7 TO 12 (ADULTS)

$39.95 KIDS & **$49.95** ADULTS

LEVI'S Avanti JESSE JEANS
JEANS OR CORDUROY
- SIZE 26 TO 36 (LEVIS)
- NOT ALL SIZES AVAILABLE (JESSE)

$19.99

KODIAK
WORK BOOTS
- 8 INCH HIGH
- SYLFLEX LEATHER
- INSULATED
- SIZE 4 TO 13 WITH ½ SIZE

$69.99

A WIDE SELECTION OF JACKETS, PARKAS AND A VARIETY OF "SOREL" BOOTS

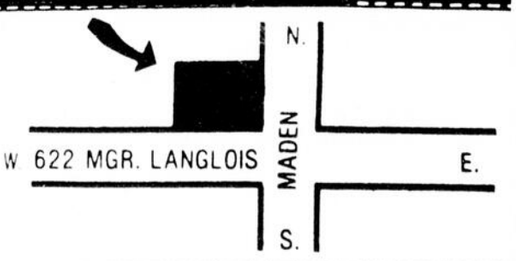
MasterCard VISA

LA OUÈRASSE
IT'S MORE THAN WORK CLOTHES

MON., TUES., WED.,
9:30 a.m. to 6:00 p.m.
THURSDAY & FRIDAY
9:30 a.m. to 9:00 p.m.
SAT., 9:00 a.m. to 5:00 p.m.

CENTRE CARREFOUR
MGR. LANGLOIS,
VALLEYFIELD

TEL.: 371-6461



Rockburn

Diane Farquhar

Just a little reminder that the Elgin Fish and Game Club are still selling memberships and this is the last week before the deer hunting season begins.

The club is doing very nicely with close to a hundred memberships. And in keeping with modern times Jim Dawson has computerized all club information on his Apple computer. The group of folks who have given so freely of their time in organizing this club are to be complimented for their efforts.

George Hoyer has been visiting in Rockburn for the past couple of weeks. He spent a good deal of time with friends and relatives. George has made his home in the Canadian West for many years.

LOST

PULLEY AND ROPE

on old Rte. 138 between Dewittville and Ormstown

REWARD

TEL: 373-8390

ALCOHOLICS ANONYMOUS

If you want to drink and can that is your business. If you want to stop and can't - that's our business. For information call Montreal 273-7544. Weekly meeting: Thursday 8:30 p.m. St. James Anglican Church Hall, Ormstown; Friday 9 p.m. St. Joachim Church, Chateauguay Centre; Saturday 8:30 p.m. Presbyterian Church, Dufferin Street, Valleyfield.

GEORGE KENNEDY

C.A. Lacroix
Vaillancourt & Associes
Chartered Accountants
Comptables np-Agréés
Tél: 382-6370
26 Croissant Richard
Chateauguay Centre,
P.Q.

DONALD E. SUTHERLAND

Chartered Accountant
41 Lambton Street
Ormstown

Tel: 829-2372
or
1-697-1343

POTTERY - POTTERY - POTTERY

Great gifts from Chateauguay Valley Pottery
442 Roxham Rd.
Hemmingford
Sale Prices
9 to 5
Mon thru Fri.
Do Call: 247-2054



ASPHALTE L. VERNER INC.

GENERAL CONTRACTOR IN ASPHALT
LEVELING - SOIL - FINISHING - PEAT
MOST MODERN EQUIPMENT

58 Route 132
St-Stanislas-de-Kostka

Tel: 514-373-5072
FREE ESTIMATE

BARRIE MEMORIAL HOSPITAL

TENDERS

RE: SNOW REMOVAL

The Barrie Memorial Hospital requests tenders for the removal of snow from its parking lots for the 1983-1984 winter season.

The closing date for tenders to be received is Wednesday, November 2nd, 1983.

Information may be obtained from and tenders to be sent c/o: Mr. Pierre Gendron, Maintenance Dept. Barrie Memorial Hospital, 40 Gale St. Ormstown, Que. J0S 1K0

The hospital does not bind itself to accept the lowest or any other tender received.

IN COOPERATION WITH THE HUNTINGDON OPTIMIST CLUB

C.L.S.C. Huntingdon

HEALTH DAY

WHERE: C.L.S.C. HUNTINGDON, 163, Chateauguay St.

WHEN: NOVEMBER 12th, 1983, From 10:00 a.m. to 5:00 p.m.

For more information concerning the booths, look it up in the November 2nd Edition.

Please note that the general annual public meeting will be held on this day also

NOTICE OF POLL

FAROISSE ST-MALACHIE D'ORMSTOWN

PUBLIC NOTICE

is hereby given that a poll is necessary for the Par sse St-Malachie d'Ormstown and that poll will be held on November 7, 1983.

Further, the following persons are nominated:

Election of councillors

Seat no. 2: Crête, Herménégilde, foreman
Lalonde, Raymond, farmer

Seat no. 5: Lepage, Fernand, businessman
Robidoux, Robert, foreman

Advance polling stations are open on October 30, 1983 from 2 o'clock p.m. until 10 o'clock p.m. and are established in the following places: Town Hall. Polling stations are open on November 7, 1983 from 8:00 a.m. until 6 o'clock p.m. and are established in the following place: Town Hall, 81 Lambton Street, Ormstown.

The official addition of the votes will take place at the Town Hall in the evening of the poll, as I receive the ballot-boxes.

All persons interested are hereby required to take notice and govern themselves accordingly.

Given under my hand at Ormstown this 26th day of October, 1983.

J.C. Marcil,
Returning Officer

CHATEAUGUAY VALLEY ENGLISH SPEAKING PEOPLES ASSOCIATION

CVESPA

invites you to hear

THOMAS J. MULCAIR OF ALLIANCE QUEBEC

WED. NOV. 9, 8 P.M.

AT HOWICK ELEMENTARY SCHOOL

"BILL 101, AND BUSINESS AND EMPLOYMENT IN THE CHATEAUGUAY VALLEY"

DON'T FORGET

First Annual General Meeting & Election of Board of Directors
Saturday Nov. 26 1-6 p.m. Ormstown Elementary School

CONSTRUCTION MAURICE PERREAULT

GENERAL CONTRACTOR



- RESIDENTIAL AND COMMERCIAL CONSTRUCTION
- RENOVATIONS
- REPAIRS

TEL.: 264-2970
373-6779
HUNTINGDON

CORPORATION MUNICIPALE DU CANTON DE ELGIN

TENDERS

Tenders are requested by the Council for collection and disposal of garbage, once a week, throughout the territory of municipality as of January 1st, 1984.

All tenders must be at the secretary's office 2281 - 1st Concession RR2, Athelstan, QC, J0S 1A0, before Monday, November 14, 1983, 4 p.m. They must be sealed and marked "Tender".

The Council does not bind itself to accept the lowest or any of the tenders received.

Elgin Council

PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF PAROISSE ST-MALACHIE D'ORMSTOWN

TO THE RATEPAYERS OF THE AFORESAID MUNICIPALITY

PUBLIC NOTICE

RESULT OF THE ELECTION

Notice is hereby given by the undersigned, Presiding Officer that at the expiration of the delay fixed for the nomination of candidates at the election of October 24, 1983 the persons listed hereunder have been proclaimed elected as members of the Council of the aforesaid municipality as follows:

Mayor: Mr. Jean-Paul Riendeau

Councillors:

Seat No. 1: Mr. John Rember

Given at Ormstown this 24th day of October one thousand nine hundred and eighty-three.

J.C. Marcil
Presiding Officer

PROVINCE OF QUEBEC
MRC DU HAUT SAINT LAURENT
MUNICIPALITE DE ELGIN CANTON

TO THE RATEPAYERS OF AFORESAID MUNICIPALITY

PUBLIC NOTICE

RESULTS OF THE ELECTION

Notice is hereby given by the undersigned officer of the election that at the end of the delay fixed for nomination of candidates for election on October 24th, 1983, the following persons were elected council members by acclamation:

Mayor: Peter Dagg, businessman

Councillor seat no. 2: James Gaw, social worker
Councillor seat no. 4 Philippe Leduc, farmer
Councillor seat no. 5: Georges Leduc, mechanic
Councillor seat no. 6: Roger Bergevin, farmer

Given in Elgin this 26th day of October, 1983.

Hélène Boudreau
Officer of the election

PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF HINCHINBROOKE

TO THE RATEPAYERS OF THE AFORESAID MUNICIPALITY

PUBLIC NOTICE

RESULT OF ELECTION

Notice is hereby given by the undersigned President of election that at the expiration of the delay fixed for the nomination of candidates for election on this 24th day of October one thousand nine hundred and eighty three, the following people were proclamed elected members of council of the aforesaid municipality:

Mayor: Roland McCarthy Greenbank

Councillors:

Seat number 1 Melvin Thompson
Seat number 3 Donald Frier
Seat number 5 Glen Wallace

Given this 24th day of October one thousand nine hundred and eighty three in Herdman.

Howard L. Welburn
President of election

PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF VILLAGE D'ORMSTOWN

TO THE RATEPAYERS OF THE AFORESAID MUNICIPALITY

PUBLIC NOTICE

RESULT OF THE ELECTION

Notice is hereby given by the undersigned, Presiding-Officer, that, at the expiration of the delay fixed for the nomination of candidates at the election of October 23, 1983 the persons listed hereunder have been proclaimed elected as members of the Council of the aforesaid Municipality as follows:

Mayor: Mr. Gilles Brunet

Councillors:

Seat No. 1: Mr. Gerald McCartney
Seat No. 2: Mr. Théobald Dandurand
Seat No. 5: Mr. Walter Bidwell

Given at Ormstown this 24th day of October one thousand nine hundred and eighty-three.

J.C. Marcil,
Presiding Officer

ORMSTOWN & ST-MALACHIE

PUBLIC NOTICE

To all the ratepayers of the aforesaid municipalities, please take notice that starting the week following the return to the standard time [E.S.T.], the garbage collection will be done once weekly, on Monday in the Village d'Ormstown and on Tuesday in the Paroisse St-Malachie.

J.C. Marcil, sec.-trés.

THE CHIMNEY SWEEP



COMPLETE CLEANING OF OIL AND WOOD SYSTEMS

Installation of brick, stone and pre-fab chimneys
All Repairs - Top Pointing - Roofing and Flashing

827-2406

GOLF CLUBS

WHY WAIT FOR SPRING? DO IT NOW

RECONDITIONING, REFINISHING AND REPAIRING GOLF CLUBS

TEL: 825-2029

PIERRE DUQUETTE
NOTARY
TITLE ATTORNEY

36 Lambton
P.O. Box 220
Ormstown, Que.
J0S 1K0

Tel: Off: 829-3911
Home: 829-3811

THANK YOU

I wish to thank the residents of my area for their confidence and for my re-election by acclamation to seat no. 6 in Huntingdon

NORMAN NADEAU
COUNCILLOR

ASSORTMENT OF USED CLOTHING FOR CHILDREN, MEN & WOMEN

MAGASIN LA DEUXIEME ETAPE

[Mme Beatrice Primeau]

90 RUE ROY

ORMSTOWN • 829-2649

PROVINCE DU QUEBEC
MUNICIPALITY OF HINCHINBROOKE

TENDERS WANTED

Sealed tenders are requested by the aforesaid municipality for snow removal on certain streets in Davignon Park during the 1983-84 winter season. Information such as lengths of streets to clean, which streets to clean, width to keep clean and all other information can be obtained from the Secretary by calling 264-2896 or at the Town Hall, 1056 Brook Road, Herdman on Tuesdays, Wednesdays or Thursdays from 9:00 a.m. to noon and 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

The tenders must be received by the Secretary at 1056 Brook Road, Herdman no later than 4:00 p.m. on Tuesday, Nov. 8, 1983.

Lowest or any tender not necessarily accepted.

Given at Herdman this twentieth day of October, one thousand nine hundred and eighty-three.

Howard L. Welburn
Sec. Treas.

PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITE REGIONALE DE COMTE DU HAUT-SAINT-LAURENT

TO THE RATEPAYERS OF THE ABOVEMENTIONED MUNICIPALITY

PUBLIC NOTICE

is hereby given by the undersigned, Jacques Patenaude, secretary-treasurer of said municipality,

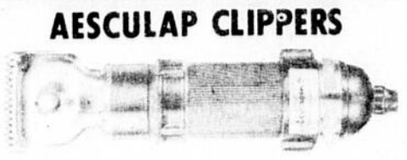
that: the Minister has notified of his intention not to disavow by-law no. 13-83 [adopted by the M.R.C. council and which modified the interim control by-law no. 10-83] with the exception however to the first paragraph of article 4 and article 7.

That by-law no. 13-83 is in effect starting October 15, 1983 except for the disavowed section of article 4 and article 7.

Given in Huntingdon this 24th day of October nineteen hundred and eighty-three.

Jacques Patenaude
Secretary-treasurer

AESCULAP CLIPPERS



- Don't overheat - Longer Life - Blades interchangeable with other makes - Written Guarantee - Low cost maintenance

Sales - Repairs - Sharpening

Now is the time to prepare for the clipping season so drop in and let us serve your clipper requirements as we handle most popular makes.

BRONN ENTERPRISES INC.

54 Church, Ormstown - 829-2348



TELEVISION REPAIR

HITACHI Sales and Service
Specialty COLOR

J.L. DANCAUSE T.V.

St. Anicet — Tel: 264-2565

TEL: (514) 264-5251
RES.: 371-564?

Dr. YVAN PERREAULT
DENTIST

OFFICE HOURS
MONDAY TO FRIDAY: 8:30 a.m. to 5:30 p.m.
MON-WED: 6:30 P.M. TO 9 P.M.
SATURDAY: 8:30 A.M. TO NOON

79 WELLINGTON
C.P. 1656

HUNTINGDON
J0S 1H0

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY

TO LIST, YOUR FIRM, CALL 264-5364

IAN WATSON M.P.

CHATEAUGUAY Office
67 D'Anjou Blvd
Chateauguay, Que.
4th Wednesday
9:00 P.M. TO 11:00 P.M.
Citizens with problems or suggestions of Federal concern are invited to meet their member of Parliament

GEORGE ZELDENRUST

DISPENSING OPTICIAN

4C BOUCHETTE
HUNTINGDON

TEL: 264-3020

RICHARD ALARY

B.A., LL.L.

ADVOCATE

16 PRINCE STREET
HUNTINGDON
TEL: 264-3298

COLIN J. CAMPBELL

NOTARY
29 King Street, Huntingdon
Mr. Campbell attends Tuesday, Wednesday, Friday and other days by Appointment
OFFICE OPEN MONDAY TO FRIDAY INCLUSIVE
Records of George Lyman VanVliet N.P.
Tel: 264-5382
Huntingdon
TEL: 866-3591
Montreal [Collect]

DR. PAUL TABAKMAN

DENTAL SURGEON
271B PLAZA 219
RTE. 219 HEMMINGFORD
247-2920

PIERRE L. CARON

NOTARY

565 BARR ST.
Hemmingford
Tel: 247-2847
Montreal [Collect]
Tel: 861-0343
Saturdays in Hemmingford

NORMAN SCHWARTZ,

B.A., B.C.L.
Lawyer, Avocat
625 Frontier
Hemmingford
Tel: 247-3155
Office hours: Wednesday evenings by appointment
Montreal office: Tel: 866-5507

J.S. GAW, B.V. Sc.

Veterinary Surgeon
19 Henderson St.
Tel: 264-5381
Huntingdon, Que.

HENRI LEMYRE



NOTARY

800 NOTRE DAME
ST REMI, QUE
J0L 2L0
Tel: 454-4687
HEMMINGFORD OFFICE
TOWN HALL FRONTIERE ST
THURSDAY ONLY
2:30 TO 9:00 P.M.
TEL: 247-3310

DR. VIVIAN RAHAUSEN

Dental Surgeon
Tel: 829-2308
36 Lampton
Ormstown

L. ARTHUR RANKIN

Life Insurance
Group Life and Health
Annuities
RRSP
Mortgage Protection
Estate Planning

TEL: 264-3429

MUTUAL LIFE OF CANADA

PILON, MENARD & PILON NOTARIES

CLAUDE PILON
CLAUDE MENARD
DOLORES PILON
62 Chateauguay St.,
264-5234 Huntingdon

Assignees of the records of Mtre. Lucien Baillargeon N.P. and Roger Fortier
Office Hours:
Daily 9 a.m. to 5 p.m.
Evenings by appointment

DR. GUY JULIEN
DR. YVON RHEAUME

OPTOMETRISTS

EYES EXAMINED
CONTACT LENSES
4C BOUCHETTE
HUNTINGDON
TEL: 264-5478

DR. ANDRE BESNER

OPTOMETRIST

EYE CHECK UP
CONTACT LENSES
GLASSES

BUSINESS HOURS:
WEDNESDAY ONLY
2:00 P.M. TO 9:00 P.M.
BY APPOINTMENT
PHONE 264-3705

PAUL RACINE

INTERIOR DESIGNER

D.N. RACINE INC.

ATHELSTAN, QUEBEC
264-5533, 264-3222

DR. RENE BRISEBOIS

DENTAL SURGEON

31 YORK ST.
HUNTINGDON

TEL: OFF: 264-3811
RES: 264-3048

QUALITY PRINTING

COMPLETE SERVICE
CALL 264-5364

THE GLEANER

PLACE A CLASSIFIED AD QUICKLY...EASILY...

CLASSIFIEDS TAKEN UNTIL 12:00 NOON MONDAY AT THE LATEST

JUST PHONE 264-5364

FOR SALE

HOMELITE, STIHL, Husquvarna, Jacobsen sales and service, chain oil on tap $4.50/4 litre; 16" chain $14.50; equipment rentals and repairs. Lawn Boy sales and service. Ask about our saw of the month special. Location Hemmingford. Tel: 247-2968.

QUALITY FURNITURE - at reasonable prices, Inglis, RCA, Roxton, etc. Larry Sinray Furniture Ltd., 39 Grande-Ile, Valleyfield. Tel: 373-1222.

HOMELITE, JONSEREDS and McCulloch chain saws, parts sales and service also small gas engines repaired. Chains sharpened, Jacobsen push and riding lawn mowers. Bill MacDonald. Tel: 264-3539 or 264-5554 Huntingdon.

CHICKS FOR meat laying. Ducks, geese, pheasant, quail, partridge, guinea fowl, turkeys, etc. Ask for price list. Chenil Effel, St-Stanislas. Tel: 371-5018.

AUCTION OF merchandise on consignment every Tuesday. For more information: 371-5018 Rte. 236, St. Stanislas.

REFRIGERATORS STOVES washers - dryers. Reconditioned, 30 day warranty. Ideal for home or cottage. W.D. Greig Inc., 57 Church, Ormstown. Tel: 829-2221

MOBILE HOME, 10 x 50, start the bargaining at $7,000. Tel: 264-4257

BE SURE to purchase your copy of the 1983 Chateauguay Society Journal on the Léger brothers, now $6.00 plus postage and handling to P.O. Box 61, Howick, Que. J0S 1G0.

FIREWOOD, IRON WOOD, oak, apple 16" $30. Delivery available. Tel: 826-3379.

A LIMITED supply of new bound The History of Huntingdon by Robert Sellar is now available at $15 a copy. If mailed additional $2.50 for postage and handling. At the Gleaner office, 220 Chateauguay St., Huntingdon. Tel: 264-5364.

HOMELITE JONSEREDS, Husquvarna, Pioneer and Dalmar chain saws. Best prices. Repairs on all makes of chain saws. McCulloch parts available. J.T. Sport, 2468 Highway 138, Ormstown, Que. near Allen's Corner.

BUCKWHEAT HONEY, $45. for 48 pounds. Bargain. André Billette. Tel: 264-6425.

WOOD 16-18 in. [dry elm - ash green birch]. Tel: 264-2234 no delivery.

REGISTERED ALPINE and Toggenburg Dairy goats. All ages. Contact Dr. Harry Randy, Miner Institute, Chazy, N.Y. Tel: 518-846-7121.

270 WHITE 70 HP like new 2085 Ferguson 28 HP. Tel: 264-3342.

HUNTERS, SHOOTERS. Save 40-60% on amunitions with custom reloads. Shot, shell, rifle, pistols, Tel: 264-3264.

RABBITS, 30 or more, $2 to $4 each. or $60 for the lot. Also commercial eight unit cage all steel $100. Tel: 829-3772.

WASHING MACHINE worth $600. for $350 or better offer. Tel: 264-3203.

4 MICHELIN radial tires [4 seasons] $38.00 each 185 70 SR13. Tel: 829-2865.

20 CORDS OF 16" wood. Maple, elm, mixed $30 cord. Can be delivered. Tel: 264-2962.

FOR SALE

FORD TRUCK ½ ton, 4 new tires, good condition. Tel: 247-2856 eve. only.

SEALY EXTRA-FIRM box spring and mattress 54" excellent condition. $100. 3/4 brown metal bed with spring-filled mattress. Excellent condition. $50. Tel: 247-2284.

BOOKS. BOOKS. Books, Canadiana, collectible, rare. We buy, sell, mail and offer search services. Write, By Georges Antiques, Elora. Phone 519-846-0720

HEADING SOUTH? Read Canada News, your Canadian weekly newspaper. Three months $5, six months $9, cheque, Visa or Mastercharge. Box 400, Beamsville Ontario L0R 1B0. Phone [416] 563-4323.

HAVE YOU seen an uncut quality adult movie? Order toll free 1-800-663-6555 only $39.95 Bea VHS. Visa, Mastercard. Prompt delivery. Tri-Color Video 13381 - 72nd Ave. Surrey, B.C. V3W 2N5.

1974 CHAMPION mobile mill with roller and hammermill. Machine is in good condition. For information, call [204] 483-2095 or 483-3015. Ask for Brian.

ALL STEEL buildings never been erected sitting in our warehouse from Canada Farm Show. Different sizes available with huge sliding doors. Best offer. Call Toll-free 1-800-268-4942. Miracle Span First in Steel Buildings.

FARMERS: SPRAYED urethane insulation. Quality work at western Ontario prices. Certified applicators. Experience in agricultural retrofit since 1975. Call Warmth Insulation, 613-267-6711, Box 460, Perth, Ont. K7H 3G1.

WESTINGHOUSE STOVE, white 30 in. excellent condition $125; RCA 20 in. color TV; $125. Tel: 247-2304.

ONE SET of bunk beds with mattresses, like new. Tel: 829-3032.

CLYDE WORK horse, black with white legs, 9 years old, 1600 lbs. very well trained for all kinds of farm work and recreational harness. Tel: 826-4747 after 6 p.m.

RECONDITIONED PIANOS - Reasonable prices. Showroom at Greigs Hardware, Ormstown. Aaron and Patience Bousel. Tel: 829-2831, 3517.

220 STOVE, repaired like new, very clean, dishwasher, all in very good condition. Tel: 264-4617.

GOLD COLORED Westinghouse refrigerator. Tel: from 7-9 a.m. and 4 to 6 p.m. evenings after 9 p.m. at 264-6865.

5 PIECE kitchen set, chairs are covered in vinyl, sofa-bed, cloth-covered, shelf-lamp. Tel: 264-3755.

INTERNATIONAL B414 tractor needs repairs $600 Tel: 264-4616.

DAIRY GOATS, will sell as herd or individually, 6 milking, 7 dry does, Toggenburgs and Nubians, registered Togg bucks. Tel: 264-5521.

PINE TRUNDLE bed, 1982, condition like new, also a pine closet, same style Tel: 264-5679.

MARE FOUR years old, half-horse, pregnant, trained Western, with female colt 4 months old. $850. Tel: 371-5528.

DINING ROOM set, electric stove, 3 chesterfields, kitchen table, bedroom set, beehives, 50 boxes with frames. Tel: 829-2482.

FOR SALE

HAY FOR sale. Tel: 264-5862, weekend.

ONE PAIR Winter Express radial tires, P185-80 R13, nearly new. Tel: 827-2236.

400 BALES of hay. Tel: 825-2728.

DOBERMAN FEMALE 1½ years. Tel: 825-2465.

12-14-18 in. slab wood. Well-mixed. Tel: 264-5554.

1 KITCHEN SET $50, 1 child's pool tab table 42" x 21" $10. 1 boy's CCM Super Tack skates, $15. Boy's Cooper hockey equip. complete 6-8 years. $25. Phone 825-2851.

2 TIRES P2 25, 75R15, radial snow tires. $150. Tel: 264-5227.

BABY CRIB, high chair, play pen, Jolly Jumper, Sears' very best, all $200. Tel: 827-2392.

LADIES' COAT size 14, new 80%-20% mohair, plaid brown and beige, $50. Tel: 264-6672.

1½ YEAR old registered Standard bred mare, very gentle: MJ Annie, father: MJ Amos, mother: Vicki Richelieu. Ready to train. To good house only. $1500. Tel: 825-2708.

HENS FOR the freezer. Tel: 264-2189.

PLATE GLASS windows 32 x 36 inches 3/16 thick with runners. Cecil Tedstone Tel: 264-2901.

MOBILE HOUSE, excellent condition, call after 6 at 264-4655.

CANNING MACHINE, floor stand heavy duty, semi-automatic. Tel: 247-2801.

PROPERTY FOR SALE

HOUSE SEVEN rooms, Ormstown. $34,000 no agent. Tel: 829-2465 after 6 p.m.

HUNTINGDON HOUSE with aluminum siding 42 King Street, 4½ rooms, with garage $29,000. Tel: 264-4907 or 264-3851.

HUNTINGDON STUCCO house, completely renovated, 40 King Street 6 rooms, plus 2 bathrooms. $49,000. Tel: 264-4907 or 264-3851.

200 ACRE farm in Ormstown. Please write to Gleaner ref. no. 3640, P.O. Box 130 Huntingdon, Que. J0S 1H0.

STONE HERITAGE home, Covey Hill St. Chrysostome, 35 miles from Montreal, approx. 3 acres. Original tin ceiling, 4 bedrooms, no agents. Tel: 659-0533.

COTTAGE In St-Anicet, lake St-Francis 24 x 34, semi-furnished, electric heat, shed, garage for boat. 257, 10th Ave. Port Lewis. Tel: Mtl. 768-1353.

TO RENT

4½ ROOM apartment, 5 Wellington, Huntingdon for one person or retired couple, carpet, electric heating, available now. $255. per month. Tel: 264-5165.

FLORIDA, 2 bedroom home in Daytona Beach no children or animals allowed. Please call for reservation now 371-2251.

LIQUID MANURE tanks and pumps special rates for big jobs. Tel: 264-4183.

APARTMENT FULLY furnished, wall to wall carpeting. Available immediately. Tel: 264-6307.

TO RENT

4½ ROOM apartments located in new building 84 Prince St., Huntingdon, complete carpeting, master antenna, electric heating, etc. 1st and 2nd floor apartments available, rents from $280 monthly Apartments will be ready for end of November. Tel: 264-5364 or 264-5234.

COUNTRY HOUSE 7 rooms immediate occupancy. Tel: 829-2478.

3½ ROOM apartment, situated in Athelstan, ready Dec. 1st. Tel: 264-6611.

SMALL UPSTAIRS apartment, at 34 Prince. Inquire at 39 Prince or tel: 264-3325.

HUNTINGDON 4½ rooms, not furnished, available Nov. 1st, 1983. Tel: 264-6605.

3½ HEATED with fridge and stove, available immediately 20 Hunter St. Tel: 264-6442 after 6 p.m. please.

STE-MARTINE upper 5½ room second floor heated, vacant $235 per month. Tel: 427-2307.

BACHELOR APARTMENT 2½ furnished. Tel: 264-2970 or 373-6779.

WANTED

FLORIDA - RETIRED couple or person wanted to spend winter in Fort Lauderdale, Florida with older lady in good health. The chosen person[s] must prepare meals and keep company. Room and board plus wage. Responsible person[s] with references. Tel: Montreal 683-5923 after 6 p.m. or 931-2501 from 9 a.m. to 5 p.m.

HOUSEWORK WANTED any kind. Call after 4 p.m. 264-6743.

LOT OR property to lease or buy for mobile home. Call after 6 at 264-4655.

SINGLE HORSE farm wagon on rubber, good shape. Tel: 264-5521.

GARAGE IN Ormstown for winter storage of car. Tel: 829-3027.

TWO 12" rims that would fit a Honda. Call after 6 p.m. 264-3960.

RETIRED COUPLE with one small well behaved pet wish to rent a furnished house for the winter months in or around Hemmingford. Call 247-2009 after 6 p.m. please.

HELP WANTED

CAREER IN trucking contact Merv Orr's School. Offices in Toronto 416-251-9073 Ottawa 613-523-3489, London 519-432-1726, North Bay 705-472-2910, Thunder Bay 807-623-8686, Sault Ste. Marie 705-759-0177, Cambridge 519-648-2519, P.C.E.C. member.

WORK WANTED

FOR ALL stone brick block, BBQ, gyproc and plaster work Call 264-2653.

WANTED TO BUY

WE BUY antique and used furniture. Pianos, dining room sets, tea wagons, tables, chairs, standard or corner cupboards, complete or partial household estates. Julien Lefebvre. 1261 St-Louis St., Beauharnois. Tel: 1-429-4489.

WANTED TO BUY

ANTIQUES OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, etc. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson. Box 214 Hemmingford, Tel: 514-247-2557.

BOARDING

SOCIETY FOR the Protection of Animals [Shangri-La] - adoption centre for dogs and cats, examined and vaccinated by veterinarian. Boarding service. Clean and heated kennel. Tel: 373-0295.

BOARD AND grooming for your dogs and cats. Large spacious runs with personal attention. Lunnson Kennels. Rockburn. 827-2704.

BOARD AVAILABLE for heifers, top quality feed. Must be from free-listed herd. Inquire 825-2491.

SERVICE

PLOWING, DISCING, duals, 4 wd, also silo filling. Tel: 264-2218 or 264-5989.

EXPERT STRIPPING and furniture refinishing done by hand. Available year round at Ormstown Antiques, 2545 Highway 138, one mile east of Ormstown. Tel: 829-3714.

MOBILE SAW mill service, custom sawing at your farm or woodlot. Tel: 829-2611.

PIANO TUNING, repair and restoration. Professional piano technicians. Tel: 829-2831 - 3517. Aaron and Patience Bousel.

PAINTING, INTERIOR and exterior plus carpet cleaning and any major cleaning job. Reasonable rates. Tel: 825-2368.

PLAY POPULAR piano - new home study course. Fast, easy method. For sample chord finder write: Studio C1024, Russell and Associates 10060 - 102 Ave. Ft. St. John, B.C. V1J 2E2.

PERSONAL

MAKE LASTING friendships nationwide through letters. For new friends or "someone special" Canada - USA. Sincere, confidential write [stating age N.E. Box 1576 - B.O., Timmins, Ont. P4N 7W7.

STOP BEDWETTING. United Enuretic has corrected over 20,000 cases. Bedwetting frustrates, embarrasses, and sometimes weakens school abilities. Get confidential information from U.E.S.C. Box 3311, Cambridge, N3H 4T3, stating age and phone number.

OPPORTUNITY

FREE 120 page career guide shows how to train at home for 205 top paying full and part time jobs. Granton Institute 265A Adelaide Street West, Toronto Call 416-977-3929 today.

- SIDING -

Aluminum or Vinyl

- Soffit & Facia
- Shutters
- Window caping
- Free Estimate

CALL BARRY AT 829-3725

LOST

A CALICO cat with collar. Tel: 247-3582.

TO GIVE AWAY

WE ARE two adorable puppies needing a good home. Please come and get us. Call after 5 at 264-3922.

TWO MALE Lab. pups, 3 mos. old. Tel: 825-2465.

MUTUAL OF OMAHA
offers the best benefit for
HOLIDAY INSURANCE PLAN
Contact Art Rankin
264-3429

FRONTIERE ENTERPRISES
A SPECIAL FOR THE MONTH OF NOVEMBER
SOFA AND CHAIR $45.
271 PLAZA 219
RTE 219 HEMMINGFORD
TEL: 247-2551

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.
GENERAL CONTRACTOR
DEALER OF CEMENT PRODUCTS
TEL: 264-3245
HUNTINGDON

PICK-UP OF DEAD ANIMALS
HORSES COWS CALVES HOGS, ETC.
CALL COLLECT: 454-9434 or 454-3274
[New Administration]
JEAN MARIE LEFRANCOIS ENTREPRISES INC.
CHRISTIAN OR JEAN-MARIE
WE PAY AND PICK-UP
DEAD OR LIVE ANIMALS AT BEST
FAST SERVICE 7 DAYS A WEEK
43 STE-THERESE STREET, ST-REMI

TRANSPORTATION AND SPREADING OF AGRICULTURAL LIME
J. B. GUERIN TRANSPORT
37 CHURCH, ORMSTOWN
829-2151 • 829-3355

ACUPUNCTURE CLINIC
Needleless Electronic Therapy
Painless and Efficient
by appointment only
CALL D. H. McKENNA, D. Ac.
71 Chateauguay St.
Huntingdon, Que.
Te: 373-6972

TOOLS & EQUIPMENT
RENT IT AND $AVE
• RENTALS
• SALES
• SERVICE
CENTRE DE LOCATION
PYRAMIDE
RENT-ALL CENTRE INC.
172 ST-JEAN-BAPTISTE, CHATEAUGUAY 691-5231
2051 THIERRY - LASALLE : 03-2546

A. E. LePAGE
Real Estate Services Ltd
AUSTIN CHARTERS 264-2524
NEW ERIN: Mobile home, fireplace, nice lot, priced reduced, low down payment, balance as rent.
ROCKBURN: outstanding 4 bdrm brick home, fireplace, inground pool, stable, real charm.
ROCKBURN: Lovely 4 bdrm country charmer, dual heat, garage, fantastic condition.
FRANKLIN: Attractive low maintenance 2 bdrm bungalow, price reduced to sell.
LAKE ST. FRANCIS: Lovely winterized home, fireplace, large waterfront, plus others.
DEWITTVILLE: 157 acres over 100 tillable, lovely 3 bdrm home, barns, woodlot, riverside.

A. E. LePAGE
Real Estate Services Ltd.
The name friends recommend
Office: 15 King, Huntingdon



HUNTINGDON: Centrally located on a corner lot with separate garage. Ideal family home within walking distance to stores, schools, churches and arena. Spacious rooms, 4 bedrooms, fireplace, good basement and even an attic. Try and replace all of this for only $39,500.
DEWITTVILLE: Approx. 24 acres with river frontage, mature pines, many outbuildings, 2 bedrooms, 7 room house, priced to sell.
DUNDEE: A good piece of farm land, 166 acres, 100 acres tillable with potential for more. Outbuildings, good barn, large older style house. Must be sold to settle estate. Open to offers.
HUNTINGDON: Income property, two apartments, store, plus commercial garage. Excellent revenue with room to grow. For more details contact M. Partridge.
HUNTINGDON VILLAGE: Superior family home, centrally located, ideal for the growing family. 3 large bedrooms with lots of storage space, elegant living and dining rooms, modern kitchen, many extras, like a two car garage.
ORMSTOWN: Young couple just starting! Well built 2 bedroom bungalow with room to grow. Full basement $22,500.
MARILYN C. PARTRIDGE F.R.I.
OFFICE: 264-4798
RESIDENCE: 264-3095

le Permanent
COURTIER
YOUR AGENT
L. BRASSARD
264-5679 or 264-5987



"BEST MARKETING - MORE SALES, INQUIRE ABOUT OPTIMUM VIDEO FREE TO MY CLIENTS"

le Permanent

ST-ANICET: Large Victorian brick house on 9 acres, with good outbuilding, large trees, tranquil setting.
TROUT RIVER: Lovely home close to the river, finished in natural woods, fireplace, large insulated garage, etc.
STE-AGNES-DE-DUNDEE: 170 acres, excellent adult bush, 50 acres arable, large house built on a hill with a lovely view.
ELGIN: Historic stone house on 100 rolling acres, maple bush, arable land, swimable stream, a gentleman's farm.
STE-AGNES DE-DUNDEE: 70 acres, of arable land and some bush with a very clean and warm farmhouse and small barn. $42,000.
FRANKLIN: Tucked away among pine and orchard there's 7 acres on a stream, a charming home with a view, reasonably priced.
HUNTINGDON: Commercial location on main street, presently a triplex rental, excellent business location reduced price.

PATRICK PIETRYKOWSKI
264-3480 363-7000
LE PERMANENT-COURTIER

le Permanent

COURTIER
YOUR AGENT
L. BRASSARD
264-5679 or 264-5987

HUNTINGDON: Village choice location, close to stores, this log house has a lot of assets for the handyman who wants something special - on a good sized lot. $17,000.
ST-MALACHIE: Stucco bungalow 1 bedroom large lot over 32,000 sq. ft. with garage, low taxes close to golf course. $24,500.
HINCHINBROOKE: Large farm house, dining room, hardwood floors, really private, large lot. $28,000.
ST-ANICET: Really private woods all around, 1981 pine bungalow 3 bedrooms, over 57,000 sq. ft. of land, many trees. $29,500. Possibility financing.
HUNTINGDON: Village well situated large wood clapboard home, 5 bedrooms, large kitchen and dining room, woodwork frame, oversized lot, garage $32,000.
GODMANCHESTER: 1975 bungalow 3 bedrooms finished basement, low taxes, 36,000 sq. ft. of land. $37,800.
ORMSTOWN: Splendid wooded lot with 1974 mobile home 14 x 68 with extension, fireplace, etc. ready to move in.
GODMANCHESTER: Stone and brick bungalow with carport, large kitchen with elm cupboard, huge living room, more than 75,000 sq. ft. of land.
HOWICK St-Sacrement: Vinyl cottage frontage on Chateauguay River, large kitchen and living room, garage with carport, oversized lot, 72,000 sq. ft. of land. Really private.
FRANKLIN: restaurant and equipment well located in tourist area, good opportunity for ambitious people.
ORMSTOWN: Income revenue property, 3 apartments will pay for itself, plus over 12% on your investment.
HUNTINGDON: Village 1974 aluminum, low large kitchen, big master bedroom, wall to wall carpet, electric heat $42,900.
HUNTINGDON: Village split level, large living room and kitchen, 4 large bedrooms, semi-finished basement, oversized garage, ideal for business or trucks, good location.

COMPLETE LINE OF
BUILDING MATERIALS PLUMBING
ELECTRICAL SUPPLIES HARDWARE
• HOUSE PLANS AVAILABLE •
• FREE ESTIMATES •
INTERIOR DECORATOR AND DESIGNER ON STAFF TO BETTER SERVE YOU.
master charge
BMR BMR D. N. RACINE INC. ATHELSTAN, QUEBEC 264-5533 264-3222

SUBSCRIPTION COUPON TO THE GLEANER

P.O. Box 130, Huntingdon J0S 1H0

Name .....

Address .....

Town .....

Postal Code .....

Canada $16.50 yearly

GARAGE SALE

SAT.
OCT. 29th
10 a.m. - 2 p.m.

23 PRINCE ST.,
HUNTINGDON

GARAGE SALE

4329 Highway 138
6 miles west of Huntingdon

Also clothes, furniture, kitchen items, etc.

SAT. & SUN.
OCT. 29 & 30

TURKEY SUPPER

United Church Hall
Hemmingford
5:00 - 8:00 p.m.

THURSDAY,
NOV. 3

Adults - $6.00
Children under 12
$3.00

RESERVE

NOVEMBER 12

BAZAAR & TEA

ANGLICAN HALL

HEMMINGFORD,
QUE.

PLEASE RESERVE

MILITARY WHIST

TUESDAY,
NOV. 29th

8 p.m.
at
Ormstown
Legion Hall

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE

CONTRACTEUR GENERAL
DETAILLANT DE PRODUITS
EN BETON
TEL: 264-3245, HUNTINGDON

A & J ANTIQUES

ANTIQUES AND COLLECTABLES

673 CHAMPLAIN (ROUTE 202 EAST)
HEMMINGFORD, P.Q.

TEL: 524-247-2064

BY CHANCE OR APPOINTMENT

GREENHOUSE & GARDEN CENTRE
LES SERRES PRATT

100 Wellington
Huntingdon

NEW FLOWER CENTRE
OPENING FRIDAY OCT. 28

Flower Arrangements and
Pot Plants for every occasion
- Store now open YEAR ROUND -

FRONTIER GRILL

HALLOWEEN
CONTEST FOR BEST COSTUME

SUNDAY, OCTOBER 30

From 6 to 10 p.m.

Music by The Country Drifters
Shuffleboard for your entertainment

HUNTINGDON REGIONAL HOCKEY LEAGUE

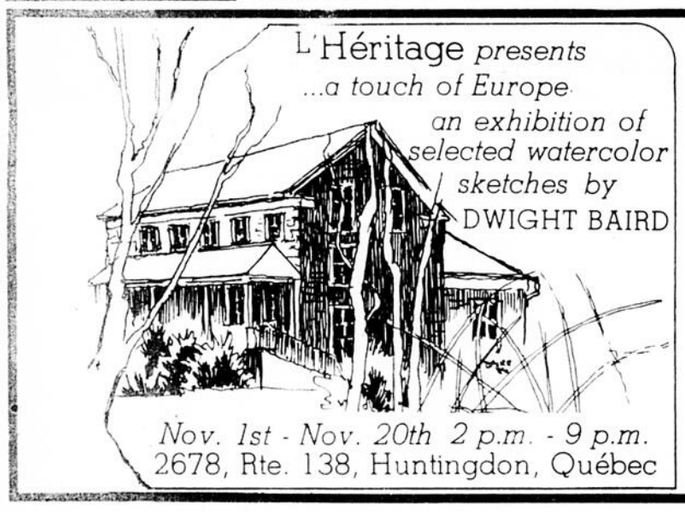
HALLOWEEN PARTY

SATURDAY, OCTOBER 29

8 p.m. - 2 a.m.

ARTHUR PIGEON SCHOOL

Admission: $3.00 per person
Band: Bottom Line
Prizes for best costumes



L'Héritage *presents*
...a touch of Europe
an exhibition of selected watercolor sketches by
DWIGHT BAIRD

Nov. 1st - Nov. 20th 2 p.m. - 9 p.m.
2678, Rte. 138, Huntingdon, Québec

SKATELAND, MALONE, N.Y.

TUESDAY & WEDNESDAY	7:30 TO 10:00 P.M.	$2.50
FRIDAY NIGHTS	7 TO 11:00 P.M.	$3.50
SATURDAY NIGHTS	7:30 TO 11:00 P.M.	$3.25
MATINEES SATURDAY & SUNDAY	1:30 TO 4:00 P.M.	$2.25

ALL ADMISSIONS INCLUDE SKATE RENTAL

CANADIAN FUNDS ACCEPTED AT PAR
FOR BOTH ADMISSION & SNACK BAR

24 HOUR TELEPHONE SERVICE
518-483-7810



HALLOWEEN PARTY

SATURDAY, OCT. 29th

BRASSERIE LE PASSE-TEMPS
ORMSTOWN

BAND: TABOO

CASH PRIZES FOR BEST COSTUMES

QUESNEL, MASSE & ASSOCIES

COMPTABLES AGREES - CHARTERED ACCOUNTANTS

99 SALABERRY
VALLEYFIELD
(514) 373-6400

FRONTIERE ENTERPRISES

STEAM CLEANERS
CARPETS, UPHOLSTERY,
WALL WASHING &
JANITORIAL SERVICES

271 Plaza 219

Rte. 219 Hemmingford

Tel: 247-2551

CLUB VIDEO HUNTINGDON ENR.

6 Picard 264-2943 Huntingdon

SPECIAL OFFER

RENT A VIDEO Beta or VHS 1/2 PRICE TUES. & WED.

COLECO GAMES

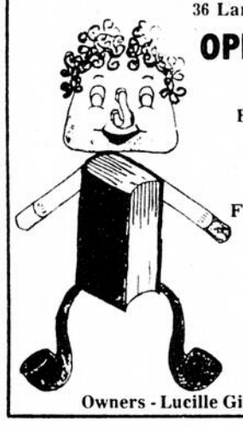
OVER 200 FILMS AVAILABLE
VHS and Beta

MEMBERSHIPS $30.
FILM RENTAL $3. PER DAY

Open Mon. to Sat. 10 a.m. to 9 p.m.

LA CAFTALI ENRG.

36 Lambton Street, Ormstown



OPENING MONDAY
OCTOBER 31

Book Shop Tobacconist
Coffee Shop

During opening week
La Caftali will offer
Free Coffee with any purchase

Business Hours:
Monday to Wednesday
7:30 a.m. to 6:00 p.m.
Thursday - Friday
7:30 a.m. to 9:00 p.m.
Saturday
8:00 a.m. to 5:00 p.m.

Owners - Lucille Gibault - Claude Daoust

CINEMA PLAZA - MALONE

SMASH HIT OF SUMMER AND FALL!
BACK BY POPULAR DEMAND!

Flashdance
It's as far as you can go.

R RESTRICTED

A PARAMOUNT PICTURE

JENNIFER BEALS - MICHAEL NOURI

Fri-Sat-Sun. at 7:15 & 9:00 - Bargain Sun. Matinee at 2:00 - Midweek at 7:30

HALLOWEEN PARTY



SATURDAY,
OCTOBER
29th

PRIZES FOR BEST COSTUMES

TRY OUR "TRICK OR TREATS"
SEE YOU AT THE "PUB"

La Diligence

HOWICK • 825-2837

PAINTINGS & SKETCHES by JOHN RYAN



3340 RIDGE ROAD
HUNTINGDON, QUE.
TEL: 514-264-2231

HALLOWEEN BASH

HUNTINGDON CURLING CLUB

FRIDAY, OCT. 28

9 p.m.

$2.00 with costume
$3.00 without

Music - Games - Treat

OPEN HOUSE

GODMANCHESTER FIRE STATION
2282 RIDGE ROAD

OCTOBER 30, 1983

1:30 P.M. - 3:30 P.M.

FIRE PREVENTION MOVIE -

EQUIPMENT ON DISPLAY

DOOR PRIZE - BRING THE FAMILY

The Ruins

Closed

For renovations and insulation

Reopen

Nov. 4

SUNDAY BRUNCH

"THE FAMILY'S MEETING PLACE"

Serving 10:30 a.m. to 1:30 p.m.

PRICE 5.95 Canadian funds

10% discount for senior citizens
Child portion available

Noon "Bloody Mary's" $1.25

LUNCHEONS AND DINNERS ARE AVAILABLE AT THE HOTEL MONDAY THROUGH SATURDAY

HOTEL FLANAGAN

Malone, N.Y. Tel: [518] 483-1400

CANDLELIGHT RESTAURANT & LOUNGE

Ellenburg Depot, N.Y.
will feature a

HALLOWEEN DANCE AND COSTUME PARTY

SATURDAY, OCTOBER 29

Cash Prizes for Best Costumes
Dancing from 9 to 1:30
Music provided by the Country Y's
Reservations accepted
Tel: 518-594-7737
or 518-594-7306

HOWICK SOFTBALL LEAGUE

HALLOWEEN PARTY

SATURDAY, OCT. 29

AT THE LANTERNE

BAND TAROT -

PLAYING FRI., OCT. 28 &
SAT. OCT 29 NIGHTS

Door Prizes

Admission $2.00

Best Costume Prizes

HALLOWEEN PARTY

SATURDAY, OCT. 29

FABULOUS 50's & 60's GROUP

PRIVATE EYES

CASH COSTUME PRIZES

1 FREE LIQUOR DRINK

DRINK SPECIALS ALL NIGHT

ADMISSION $5.00

THE CUL-DE-SAC,
HUNTINGDON

"GREAT SOUNDS"

Bilingual D.J.
FOR YOUR DANCES,
WEDDINGS OR PARTIES
EXPERIENCE THE ULTIMATE IN
RECORDED MUSIC
BOOK NOW
FOR INFORMATION TEL: 827-2962

50th WEDDING ANNIVERSARY

for

AYLMER & EVELYN HADLEY

SATURDAY EVE.,
OCTOBER 29 at 8 o'clock

AT HEMMINGFORD GOLF CLUB

Fisher orchestra Please no gifts

MIXED SHOWER

in honor of

LYNE ROULEAU and CLAUDE HEBERT

SATURDAY, OCTOBER 29

8:30 p.m.

RECREATION CENTER
in Ormstown

Band: Les Aigles d'Or Free lunch & drinks
Admission $10.00 per person

MIXED SHOWER

in honor of

HEATHER CARRIGAN
and RICHARD GRUNWALD

SATURDAY, OCT. 29, 1983

9:00 p.m.
Royal Canadian Legion, Huntingdon
Music for dancing Lunch served
Everyone Welcome

AUCTION

FOR THE ESTATE OF THE LATE
WILFRID ROBINSON,
COWAN ROAD -
2 MI. EAST OF RUSSELTOWN FLATS

SATURDAY OCTOBER 29

COMMENCING 10:30 A.M. SHARP

Entire contents of this old home including fine quality antique furnishings. The house is packed from attic to basement. See last week's Gleaner for complete list.

LYELL J. GRAHAM
AUCTIONEER
Athelstan Tel: 264-2289

ANNUAL ST. JOSEPH'S PARISH BENEFIT AUCTION

SATURDAY, OCTOBER 29

1 P.M.

1000 lb. steer, several calves, poultry, rabbits, etc. 2 new 54" beds, box springs and mattresses, $350 value each. Pool table, new blankets, 2 dishware settings of 4, set of 18 drinking glasses, 42 pc cutlery set, several TVs electrical appliances of all kinds, used chesterfields, and beds, rugs, chairs, tables, luggage, toys, golf cart, hand power puller. misc. dishes, picture frames, bulletin boards, 35 bales of hay and much much more.

Terms Cash or good cheque

H.P. HIGGINS
auctioneer
264-5114

AUCTION

FOR MR. ROBERT BOYSE
278 ROUTE 221
LACOLLE, ST-JEAN COUNTY

SATURDAY, OCTOBER 29, 1983

AT 1 P.M.

Will be sold 135 head of Holsteins recently tested. This herd is comprised of 85 milking cows many of which have freshly calved or will calve in November or December. Also 25 heifers which should calve in November, December or January, as well as 10 one-year old heifers and 15 breeding heifers.
This herd is eligible for export.
The auction will be held indoors.
Reason for auction: illness.
For information: ask auctioneer

ROGEL LAMOUREUX
licenced auctioneer
Napierville, Que.
245-3435

ANNONCES CLASSEES
264-5364

la GAZETTE

LE GLEANER, HUNTINGDON, QUE. LA GAZETTE — LE 26 OCTOBRE 1983 — 11 PRIX 40c

REMI CARRIERE
Horloger - Bijoutier
CLAUDE CARRIERE
Joaillier Artisan
CENTRE D'HORLOGERIE ET DE BIJOUTERIE DE VALLEYFIELD INC.
REPARATIONS SUR PLACE
618 CARREFOUR MGR. LANGLOIS
VALLEYFIELD 373-9935



Le maire Gérald Brisebois était très heureux de la tournure des événements. Il est aussi très fier de voir son seul oncle vivant, Adrien, et son épouse à la journée des nominations.

Ville de Huntingdon:

Le maire Brisebois et les échevins tous réélus

Huntingdon - L'année d'élection au sein de la Ville de Huntingdon aura été très tranquille car, dimanche le 23 octobre lors de la présentation officielle des candidats, le maire Gérald Brisebois et les six échevins étaient tous réélus par acclamation.

Les mises en candidature se déroulaient entre midi et 14 heures, et c'est vers les 14 heures 02 que le président d'élection, Me Richard Alary, proclamait tous les membres sortants du conseil réélus par acclamation.

C'est ainsi que le maire Gérald Brisebois entreprendra un deuxième mandat de quatre années à la mairie. En 1979, il accédait à la mairie de la même façon et ce quelques semaines après avoir été impliqué avec son épouse dans un violent accident de la route à Chateaugay dans l'état de New York. Cet ancien échevin de la Ville remplaçait alors le maire sortant Claude Pilon.

L'échevin Douglas Field a été réélu au siège 1 pour un deuxième terme d'office; il en est de même pour les échevins Cyrille Riendeau au siège 2, Richard Grant au siège 3 et Claude Bourassa au siège 4.

Les échevins Goerges Lazure au siège 5 et Normand Nadeau au siège 6 prendront à tâche de continuer les efforts débutés depuis déjà quatre termes.

Un maire très content:

Il ne faut pas se le cacher, le maire Gérald Brisebois, à son arrivée à l'hôtel de ville avec son épouse, était tout souriant. Il savait dores et déjà qu'il serait acclamé à la mairie.

Après l'annonce officielle des résultats, le maire Brisebois a souligné qu'il travaillait au sein du conseil municipal de Huntingdon depuis 1963. "J'aime ma Ville, et c'est pourquoi je fais cela", a-t-il noté.

"Ca fait chaud au coeur, a dit le maire, de voir la population de Huntingdon élire tout le conseil municipal par acclamation". Il a profité de cette occasion pour remercier ses fervents collaborateurs, de même que toute la population de Huntingdon. Il a souligné la présence de son seul oncle survivant, Adrien Brisebois, qui est venu l'encourager en cette journée de présentation des candidatures.

Le maire Brisebois a tenu également à relever le travail excellent fait par tous les membres du conseil. "En 1979, quatre nouveaux conseillers étaient élus, et tout le monde disait qu'ils n'avaient pas d'expérience, mais ils ont appris très vite. Ils étaient secondés de deux échevins d'expérience".

Il a continué en précisant que faire des erreurs était humain, mais que "le peuple avait jugé que nos erreurs n'étaient pas tellement graves". Le maire Brisebois a précisé qu'il était important de continuer à administrer la Ville le mieux possible afin de maintenir le taux de taxe au plus bas niveau, et que prochainement tous les membres du conseil devront entreprendre l'étude du budget 1984 de la Ville.

Il a admis que la tâche ne sera pas facile durant les quatre prochaines années. De plus en plus, on est conscient que le domaine municipal prend un ampleur considérable et que les élus municipaux doivent donner beaucoup de leur temps afin de réaliser la tâche qui leur a été confiée.

Au cours du dernier terme de quatre ans, le maire Brisebois se souvient d'une seule tempête véritable alors que le conseil devait faire face à plus de 400 propriétaires mécontents suite à la nouvelle loi sur l'évaluation foncière. "On a affronté le peuple même si cette loi n'avait pas été faite par le conseil mais plutôt par le gouvernement... on avait senti le besoin de rencontrer les gens", a-t-il noté.

Il faut donc dire que tout le conseil de la Ville de Huntingdon est déjà prêt à reprendre le boulot dès la prochaine rencontre officielle. C'est en somme l'essentiel des brefs messages des échevins. Ces derniers vinrent à tour de rôle remercier leurs nombreux supporteurs de même que toute la population de Huntingdon en général pour leur très grande confiance.

Après la période des félicitations mutuelles, on se demandait s'il s'agissait d'une première dans l'histoire de la Ville de Huntingdon. Personne n'avait une réponse définitive à cette question, mais des recherches en ce sens seront faites dans les prochains jours.



Tous les membres du conseil de la Ville de Huntingdon ont été réélus par acclamation dimanche le 23 octobre. Sur la photo, on reconnait les échevins Richard Grant, Cyrille Riendeau et Georges Lazure, le maire Gérald Brisebois, et les échevins Normand Nadeau, Douglas Field et Claude Bourassa.

Scout et guide:

Le Mouvement a un besoin urgent d'aide

Huntingdon - Le Mouvement Scout et Guide de Huntingdon, mieux connu sous le nom du 5è Groupe, a un besoin urgent de bénévoles s'il veut assurer la bonne marche de ses cinq branches.

En effet, il se pourrait fort bien que certains groupes du Mouvement local doivent abandonner leurs activités si la situation actuelle persistait.

Actuellement, on manque de bénévoles pour assurer le poste d'animateur responsable. Un minimum de quatre personnes pour combler ces postes est la véritable nécessité pour le Mouvement mais il faut noter qu'on aurait besoin encore de plus de bénévoles.

Le scoutisme et le guidisme au sein de la Ville de Huntingdon comporte cinq groupes dont trois chez les garçons et deux chez les filles. Chez les garçons, on retrouve les louveteaux, les éclaireurs et les pionniers, et chez les filles les jeannettes et les guides.

Tout le monde connaît la très grande valeur du mouvement scout et guide, et le conseil d'administration local continue de multiplier les efforts afin que le tout fonctionne sur des roulettes. Ce genre d'activités pour les jeunes garçons et filles est en réalité une continuité de leur éducation, leur permettant de travailler, de s'occuper et de connaître l'importance du travail d'équipe. Le fondateur du mouvement, Lord Baden Powell, a donné à notre société tout une structure des plus intéressante dont l'essence même se résume à l'éducation.

C'est devant une telle réalité que les membres du conseil d'administration lance un vibrant appel aux gens de Huntingdon. On a besoin de trouver des bénévoles pour assurer la tête de certains groupes, et les personnes qui ont du temps à donner ne doivent pas avoir peur de répondre à l'appel faute de formation. Un représentant du Mouvement a indiqué à La Gazette que des stages de formation entièrement défrayés par l'organisation locale donneront toute l'instruction à ces gens.

Les intéressés sont donc priés de communiquer le plus tôt possible avec le coordonateur Jean-Claude Vachon au 264-3458 ou avec le président du conseil d'administration Jacques Chartrand au 264-3100.

Les bénévoles qui voudront bien donner de leur temps au bénéfice des jeunes de ce mouvement y trouveront une expérience humaine fort enrichissante sur tous les points de vue.

La portée de ce mouvement au sein de la communauté est considérable, et c'est pourquoi il faut tout faire pour y assurer sa survie.

Donc, le Mouvement Scout et Guide de Huntingdon a besoin de vous ... ce sont surtout les jeunes garçons et filles dans les différents groupes chez les scouts et les guides qui lancent ce vibrant appel.



Huntingdon - "Soyez prudents à l'Halloween", tel est le message lancé par cette belle citrouille, symbole de la fête des enfants, l'Halloween.

Le détachement de Huntingdon de la Sûreté du Québec tient à rappeler certains conseils de sécurité très importants afin de passer un Halloween sans accident.

Voici ces quelques conseils:

1. Portez un costume clair et mettez-y du ruban réfléchissant ou de la peinture fluorescente pour que les automobilistes vous distinguent plus facilement dasn l'obscurité.

2. Utilisez du maquillage sur votre propre visage de l'Halloween. Si vous êtes obligé de vous servir d'un masque, assurez-vous que l'ouverture des yeux est assez grande et permet de voir sur les côtés.

3. Le costume doit être ininflammable et suffisamment court pour que vous ne trébuchiez pas.

4. Pour plus de sécurité, ayez avec vous une lampe électrique, jamais de bougie.

5. Restez sur un côté de la rue, puis sur l'autre. Ne traversez pas sans arrêt la rue.

6. Les enfants en bas âge doivent être accompagnés de grandes personnes. Les plus grands doivent rester en groupe.

7. Demandez à vos parents jusqu'où vous pouvez aller et à quelle heure vous devez rentrer à la maison.

8. N'allez pas chez les gens que vous ne connaissez pas.

9. Faites examiner les sucreries par vos parents avant de les manger.

L'Halloween devrait être une occasion de s'amuser en toute sécurité. N'abîmez pas les biens d'autrui.

Elections à St-Malachie

Ormstown - Des élections sont dans l'air au sein de la municipalité de la Paroisse Saint-Malachie d'Ormstown.

Les sièges 2 et 5 seront contestés lors d'un scrutin le 7 novembre prochain.

Au siège 2, le conseiller sortant Raymond Lalonde sera opposé à Hermé négilde Crête. Au siège 5, le conseiller sortant Pierre-Louis Clément a décidé d'abandonner la politique municipale, et c'est pourquoi il y aura élection entre Robert Robidoux et Fernand Lepage.

Notons que le maire Jean Paul Riendeau a été réélu par acclamation à son poste pour un deuxième terme consécutif. M. Riendeau a toujours été très actif sur la scène municipale ayant déjà fait des termes à titre de conseiller et aussi de maire avant cette présente expérience.

Au siège 1, le candidat John Rember a été déclaré élu par acclamation, entreprenant ainsi un premier terme au titre de conseiller. La mise en candidature du conseiller sortant, Milton Hooker, a été rejetée par le président d'élection car M. Hooker n'était pas présent pour donner son consentement. Une vérification a été faite au contentieux du ministère des Affaires municipales du Québec au sujet de cette polémique. La bonne décision aurait été rendue par le président d'élection.

Les bureaux de votation ouvriront lundi le 7 novembre à 8 heures le matin pour se clôturer à 18 heures.

Saint-Anicet:

Un conseiller acclamé, et un nouveau élu

Saint-Anicet - Un conseiller sortant a été acclamé, et un nouveau a été élu lors des mises en nomination, dimanche le 23 octobre, au sein de la municipalité de Saint-Anicet.

Le conseiller sortant Roger Laparé entreprendra un quatrième mandat au siège 4. Ce dernier a été réélu par acclamation, et il s'est dit très fier de la tournure des événements.

Au siège 5, Yves Caza a été élu pour un premier terme d'office. Il remplace donc le conseiller sortant Austin Fournier, ce dernier ayant décidé de laisser son poste après un seul terme.

Les termes d'office à Saint-Anicet sont d'une durée de trois années. Ces deux nouveaux conseillers seront assermentés lors de la prochaine rencontre régulière du conseil municipal.

Sainte-Barbe:

Election au siège 2

Sainte-Barbe - Suite à la mise en nomination des candidats tenue dimanche le 23 octobre dernier, il y aura élection au siège 2 de la municipalité de Sainte-Barbe.

En effet, le conseiller sortant Maurice Brisson sera opposé à Ferdinand Dubois lors du scrutin cédulé pour dimanche le 6 novembre prochain.

Maurice Brisson vient de compléter son deuxième terme au poste de conseiller du siège 2, et tentera ainsi de se mériter un autre mandat de deux années.

Ferdinand Dubois n'est pas étranger à la scène municipale. Ce dernier a déjà été conseiller à Sainte-Barbe de 1972 à 1978 avant d'être battu par André Bélisle. M. Dubois tente donc de faire un retour politique.

Le conseiller Léo Montreuil a été acclamé au siège 3, et ce pour son troisième mandat. Il est conseiller à Sainte-Barbe depuis 1977.

Village et Paroisse de Saint-Chrysostôme:

L'action n'a surtout pas manqué

Sainte-Chrysostôme - L'action n'a surtout pas manqué lors de la journée de présentation des candidats, et elle ne manquera pas pendant les prochaines semaines dans le secteur de Saint-Chrysostôme.

On retrouve quelques changements au conseil de la municipalité du Village de Saint-Chrysostôme et il y en aura certainement au sein du conseil de la Paroisse Saint-Jean Chrysostôme.

Village:

Regardons d'abord la situation au Village de Saint-Chrysostôme. Le maire sortant Michel Charland a décidé d'abandonner la politique municipale et ce après un seul terme de deux années.

Le conseiller Yvon Lefort a abandonné son siège 2 pour se présenter à la mairie. Il alors été élu par acclamation.

On retrouve également deux autres nouvelles figures au sein du conseil. Gérald Bouthillier a été élu au poste de conseiller du siège 1, remplaçant ainsi le conseiller sortant Robert Provost. Au siège 3, Jimmy King a été acclamé conseiller; il succède à Alain Machabée.

Le conseiller sortant Emus Vaillancourt a été réélu par acclamation au siège 5.

A cause de la nomination d'Yvon Lefort au poste de maire, le siège 2 a été laissé vacant pour l'instant.

Paroisse:

A la Paroisse Saint-Jean-Chrysostôme, trois candidats tenteront de se mériter le poste de maire de cette municipalité.

Une telle situation survient parce que le maire sortant Rodrigue Vincent a décidé de quitter la politique municipale après une brillante carrière qui a duré douze années.

Les candidats à la mairie sont Gabriel Bourdeau, un cultivateur, Robert Décosse, un cultivateur, et André Lanson, un administrateur. M. Décosse était conseiller au siège 1.

En plus d'une élection à la mairie, il y aura également élection à trois sièges de conseiller. Au siège 1, deux nouvelles figures tenteront de mériter la confiance des électeurs. Il s'agit de Denis Lefort et Réjean Montreuil, deux cultivateurs.

Au siège 2, il y aura élection entre Gérard Giroux, un opérateur, et Léopold Laplante, un homme d'affaires.

Suite à l'abandon du conseiller sortant Lucien Tremblay, deux personnes se sont présentées au siège 3. Il s'agit de Lucette Henderson, une ménagère, et Jean Lemieux, un professeur.

Les élections à la Paroisse Saint-Jean-Chrysostôme auront lieu le lundi 7 novembre prochain.

Peter Dagg élu maire

Elgin - Peter Dagg a succédé à James Gavin à la mairie de la municipalité d'Elgin, suite à la journée de présentation des candidats lundi le 24 octobre dernier.

Le maire sortant James Gavin a été mis en nomination, mais lorsqu'il a remarqué qu'un membre de son conseil voulait l'opposer il a décidé de se retirer de la course.

Jim Gavin a expliqué son geste en disant qu'il s'est toujours efforcé de baisser les taxes à Elgin, et qu'il ne voulait surtout pas causer une élection dont le coût peut se chiffrer à 1 200$ minimum.

Avec l'élection de Peter Dagg à la mairie, le siège 3 de conseiller a été laissé vacant jusqu'en novembre 1984.

Au siège 2, James Gaw a été élu conseiller pour un premier terme. Le conseiller Philippe Leduc a été réélu pour un deuxième terme au siège 4, tandis que son frère, Georges, se voyait confier le siège 5, remplaçant ainsi Lorraine Salter qui avait décidé de se retirer de la politique municipale. Au siège 6, le conseiller sortant Roger Bergevin a été acclamé à nouveau.

L'action ne manque surtout pas au sein de la petite municipalié d'Elgin.

Le maire Garault réélu à Havelock

Havelock - Le maire Claude Garault a été réélu par acclamation à la mairie de la municipalité de Havelock.

Les trois conseillers sortants ont également été acclamés à leur siège respectif. Il s'agit de Hubert Lavallée au siège 1, Jean-Yves Boileau au siège 3 et Calvin Edgerton au siège 5.

La journée de présentation des candidatures a eu lieu dimanche le 23 octobre dernier, et les termes à cet endroit sont d'une durée de deux ans.

Village d'Ormstown:

Pas d'élection cette année

Ormstown - Il n'y aura pas d'élection cette année au sein de la municipalité du Village d'Ormstown.

Le maire Gilles Brunet a été réélu par acclamation pour un second terme. Ce dernier a été très satisfait de la confiance faite par les électeurs du Village, et il tient à leur assurer de son entière collaboration lors des deux prochaines années.

Au siège 1, le conseiller sortant Robert Lawrence a décidé de se retirer, et c'est pourquoi Gerry McCartney a été élu par acclamation pour combler ce poste. M. Lawrence termine une carrière en politique municipale d'une durée de huit années.

Le conseiller Robert Dandurand a été réélu par acclamation au siège 2. Il entreprendra donc un deuxième terme d'office.

Au siège 5, Walter Bidwell de la rue Lambton a été élu au poste de conseiller, remplaçant ainsi le conseiller sortant, Don McCormick. Ce dernier a abandonné la politique municipale après un seul terme.

La journée de présentation des candidats au Village d'Ormstown a eu lieu dimanche le 23 octobre entre midi et 14 heures sous la présidence de Jean-Claude Marcil.

Commission Scolaire de Huntingdon:

Engagement d'un directeur des services éducatifs

Huntingdon - La Commission Scolaire de Huntingdon, à sa rencontre du 17 octobre dernier, a procédé à l'engagement d'un nouveau directeur des services éducatifs.

En effet, le candidat retenu par le comité de sélection de la Commission est Philippe Bélisle. Ce dernier agissait, avant son engagement, à titre de directeur d'école à la Commission Scolaire des Deux Montagnes.

Son engagement a fait l'objet d'une proposition du commissaire Yves Provost. Le conseil scolaire l'accepta unanimement.

M. Bélisle succède donc à Jean Beauchamp qui avait cumulé les fonctions de directeur des services éducatifs depuis l'intégration du secondaire et du primaire. Ce dernier avait été nommé directeur général de la Commission suite au décès subit de Jacques Hulmann.

Or, depuis le début de la rentrée scolaire, une des priorités de la Commission Scolaire de Huntingdon était de trouver un candidat intéressant pour occuper les fonctions du directeur des services éducatifs.

On se souvient que, lors d'une rencontre ultérieure de la Commission, l'ouverture du poste aux services éducatifs avait fait l'objet d'une discussion qui dura quelques minutes. On se demandait alors si on devait "ouvrir" le poste au niveau local seulement, ou au niveau provincial. On décida de faire l'ouverture du poste au niveau provincial, tout en précisant qu'il s'agissait de la meilleure façon pour les candidats locaux de se coter parmi des candidats provenant de tous les coins de la province.

La Commission Scolaire a reçu un total de 18 candidatures, et dès le départ on retena seulement 11 des applicants.

Philippe Bélisle débutera à travailler officiellement pour la Commission de Huntingdon lundi le 31 octobre prochain. Toutefois, cette semaine, il sera fort possiblement en place à son poste, ce qui lui permettra de se familiariser avec son nouveau travail.

En plus d'occuper ce poste d'importance au sein de la structure de la Commission de Huntingdon, M. Bélisle a été nommé également directeur général adjoint, le tout suite à une proposition du commissaire Gaston Parent.

Notons en terminant que la coutume à la Commission de Huntingdon veut que le directeur des services éducatifs soit également nommé l'adjoint à la direction générale.

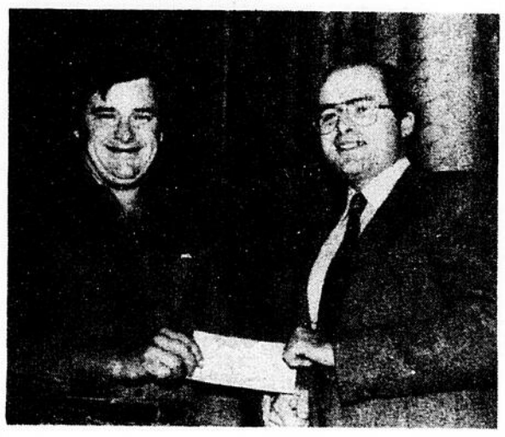
Un peu de tout

• La Ligue d'improvisation municipale de Valleyfield, mise sur pied par la Troupe Les Clandestins, est enfin de retour. Les rencontres sont disputés les jeudis soirs à la salle des Moose, à l'intersection des rues Salaberry et Académie, à compter de 20 heures. Pour un prix d'entrée aussi bas que 2$, on vous garantit une bonne et drôle de soirée.

• Le Club Optimiste de Huntingdon invite les jeunes à venir à une soirée de l'Halloween à l'Ecole Notre-Dame de Huntingdon le 31 octobre. Il y aura un tirage, et des friandises pour tous.

• C'est samedi le 29 octobre qu'aura lieu l'encan et le bazar annuel de la Paroisse Saint-Joseph de Huntingdon. L'encanteur sera Jake Higgins.

• La Société historique de la Vallée de Châteauguay tiendra une assemblée en français le 11 novembre prochain à compter de 20 heures à l'Ecole Polyvalente Arthur Pigeon de Huntingdon. André Bouchard sera le conférencier invité, et il parlera des Masson-Léger.



Don de 250$

Le président de l'Association des bénévoles dynamiques de Huntingdon. Denis Yelle, a remis, vendredi soir le 21 octobre, un chèque au montant de 250$ au président du Club Rotary local, le docteur Raymond Lemieux, pour aider au financement du projet du parc récréatif.

• Les inscriptions sont nombreuses au colloque "Les femmes, une force économique insoupçonnée" qui aura lieu les 29 et 30 octobre au Palais des congrès de Montréal.

• Le comité de l'Ecole Notre-Dame-de-L'Assomption de Saint Stanislas de Kostka, dans une lettre adressée à la Commission Scolaire de Huntingdon, a demandé que le conflit entre cette dernière et les parents de Saint-Louis-de-Gonzague soit réglé à la plus grande satisfaction de tous.



C'est encore le temps de l'année où on doit reculer nos horloges d'une heure, et aussi le moment tant attendu par les jeunes de se costumer pour l'Halloween. Donc, avant tout, n'oubliez pas de reculer votre horloge d'une heure samedi soir. Et à tous les jeunes et moins jeunes, fêtez l'Halloween en toute sécurité... peu importe le costume que vous porterez, assurez-vous qu'il soit sécuritaire comme celui de notre mascotte sur la photo.



Mme Léonide Thivierge a reçu la semaine dernière un chèque de 5,000$ des mains du représentant Loto-Québec, Gilles Leprohon. Elle avait acheté son billet de Mini-Loto pour le tirage du 14 octobre chez le Dépanneur André Moniqui.

Hinchinbrooke:

Roland Greenbank accède à la mairie

Hinchinbrooke - Roland Greenbank est le nouveau maire de la municipalité de Hinchinbrooke, succédant ainsi à Peter Tully.

Le tout fait suite à la journée des mises en nomination qui eut lieu lundi le 24 octobre dernier entre midi et 14 heures.

Peter Tully était maire de Hinchinbrooke depuis quelques années, ayant remplacé feu Allan Wilson. Depuis quelques mois, la rumeur circulait à savoir que M. Tully cèderait sa place à Roland Greenbank. Le tout est devenu réalité cette semaine.

Un nouveau conseiller a été élu au siège 1, et il s'agit de Melvin Thompson. Ce dernier remplace le conseiller sortant Murray Smith.

Au siège 3, le conseiller Donald Frier a été réélu par acclamation. Au siège 5, Glen Wallace a été réélu pour un autre terme.

Le nouveau maire sera assermenté officiellement lors de la prochaine rencontre régulière du conseil de la municipalité de Hinchinbrooke. Il en sera de même pour les nouveaux conseillers.

Vol dans un commerce

Très St-Sacrement - Un vol par effraction a été commis dans un commerce sur le chemin de la Rivière aux Anglais au sein de la municipalité de Très Saint-Sacrement.

Le tout a eu lieu dans la nuit du 16 au 17 octobre à la petite boutique de Kenneth McFarlane où on vend des arcs.

On aurait volé un petit coffre avec 200$ et des chèques, le tout pouvant totaliser la somme de 2 000$.

L'agent Rogert Longpré du détachement de Sainte-Martine de la Sûreté du Québec a été chargé de faire enquête.

Fermières de Sainte-Agnès

Ste-Agnès - Le 3 novembre est un rendez-vous spécial à l'endroit et l'heure habituel pour les Fermières de Ste-Agnès. Cette rencontre a pour but d'étudier les comités.

En effet, le comité culturel est sous la résponsabilité de Mme Léo Haineault et Oline Latulipe, le comité orientation, c'est Mme Thérèse St-Onge et Francine Castagnier qui en sont responsables. Le comité Agriculture et consommation appartient à Mme Thérèse Crête.

Celui des relations extérieures a été confié à Denise Léger et Joanne Crête, et Délia Leblanc est responsable du comité des arts domestiques. Seulement trois de ces comités seront à l'étude.

Aussi le 24 novembre, il y a une journée de magasinage au Centre d'achat Côte Vertu, organisée par les Fermières. Le départ de Ste-Agnès, se fera à 9 heures; un arrêt est prévu au garage Quenneville rue Lake à Huntingdon à 9 heures 15. Les frais de transport sont de 6$.

Toutes personnes intéressées, sont priées de contacter Madeleine Crête à 264-3506 ou Thérèse Crête à 264-2857. Bienvenue à tous.

Denise Léger
Relationniste



Succès du rallye

Le rallye de la sécurité routière organisé par le Club Optimiste de Huntingdon avait lieu dimanche le 23 octobre. Il faut dire que le tout a été un immense succès surtout à cause d'une très bonne participation.

Village et Canton de Hemmingford:

Aucune élection cette année

Hemmingford - La journée des mises en nomination au sein des municipalités du Village et du Canton de Hemmingford aura été très tranquille.

En effet, il n'y aura pas d'élection cette année même si on retrouve deux nouveaux conseillers au Canton de Hemmingford.

Passons d'abord au Canton de Hemmingford. Le maire sortant Normand Fortin a été réélu par acclamation pour un deuxième mandat de deux ans.

Au siège 4, le conseiller sortant Lomer Gagné s'est retiré de la course laissant ainsi la voie libre à Oscar Maynard. Donald Hadley a été réélu par acclamation au siège 1. David Napper a été élu au siège 2 remplaçant ainsi le conseiller sortant Alfred Moore.

Au Village de Hemmingford, le maire Maurice Patenaude a été acclamé à son poste par les électeurs des cette municipalité. M. Patenaude est maire du Village depuis 1973, et il faut noter qu'il a accepté avec grand plaisir cet autre terme de deux années.

Au siège 1, Thérèse Ouimet a été réélu pour un autre terme au poste de conseiller du siège 1. Elle est au conseil du Village depuis 1977.

Gérard Laberge a été acclamé au poste de conseiller du siège 2. Ce dernier occupe ce poste depuis plusieurs années, et il entend continuer à travailler pour le bien-être de la population du Village de Hemmingford.

Et enfin, le conseiller Claude Mailloux s'est mérité un deuxième terme au siège 3.

Protégeons les berges: la vie du cours d'eau en dépend

Remerciements

La Brigade de Pompiers Volontaires de Ormstown désirent remercier sincèrement tout le monde qui ont acheté des billets, qui ont été présents à leur danse et ont appuyé leurs efforts de quelque manière pour faire de cet évenement une réussite.

Sincères remerciements au Dr. Lemieux et à garde Gibbs pour leur travail durant l'accouchement. Merci également à Jackie Jowle pour son aide et conseil durant le travail. Merci à toutes les gardes-malades à la pouponnière du Barrie pour leur bonté et attention. Merci aussi à Monique Guilbeault pour son aide durant les classes pré-natales. Nous l'apprécions infiniment. Merci à tous. Nos amis et parents qui sont venus nous visiter à l'hôpital et qui nous ont fait parvenir cadeaux et cartes. Votre amour et votre bonté seront toujours chéris.

Dianne et Sarah-Anne Brisebois

Naissance

BRISEBOIS-RIEL - Bonjour! Je m'appelle Sarah-Anne. Maman Dianne et Papa David m'ont acceuillie dimanche, le 16 octobre 1982, à Ormstown. Je pesais 7 lbs. 2 oz. Je suis la cousine germaine de Joel, la première petite fille de Roland et Jean Riel et de Gérald et Kathleen Brisebois ainsi que la première arrière-petite-fille de Helen et Russel Myatt et la troisième arrière-petite-fille de Estelle et O'Nil Bulger. Wow, ceci est vraiment excitant!

GATIEN - Lucien et Jane [née Murray] sont fiers d'annoncer l'arrivée de leur fils Jonathan, 7 lbs. 11 1/4 oz. le 20 sept. 1983 à l'hôpital Barrie Memorial. Premier petit-enfant pour Percy et Doreen Murray, premier petit-fils pour Louis et Thérèse Gatien, premier arrière petit enfant pour Mae Hamilton.

Godmanchester:

Tout le conseil réélu

Godmanchester - Tout le conseil de la municipalité de Godmanchester a été réélu par acclamation lors de la journée de mise en nomination lundi le 24 octobre.

Le maire Marion Trépanier a été acclamé à son poste de maire suite à une décision officielle du président d'élection, Elaine Duhème.

Deux autres mises en candidature pour le poste de maire ont été faites, mais les deux candidats, Dan Galipeau et Roger Goyer, n'étaient pas présents en temps pour signer leur consentement.

Or, les mises en nomination de ces deux personnes étaient rejetées par le président d'élection.

Tous les conseillers sortant ont été réélus par acclamation. Il s'agit donc de Royce Ruddock au siège 1, Stanley Reid au siège 2, Philippe Leblanc au siège 3, Bernard Demers au siège 4, Jean-Claude Taillefer au siège 5 et David Rankin au siège 6.

TEL: (514) 264-5251
RES: 371-5644

Dr. YVAN PERREAULT
DENTISTE

HEURES DE BUREAU
LUNDI AU VENDREDI: 8:30 A 17:30
LUN. - MER.: 18:30 A 21 HRES.
SAMEDI: 8:30 A MIDI

79 RUE WELLINGTON
C.P. 1656
HUNTINGDON
J0S 1H0

LE RESTAURANT SPORTIF
24A LAMBTON, ORMSTOWN
Heures: lun-sam: 6h00 - 14h00
dim. 8h00 - 14h00
Spécial déjeûner $2.00
2 oeufs, bacon, patates, fèves, rôties, café
Aussi: Spéciaux du midi
sous-marins & smoked meat
propriété de & opéré par D. Niles

CHRISTIANE BESNER,
NOTAIRE
SYLVIE COLLINS
AVOCATE
71 rue Chateauguay
Huntingdon
264-4814
9h00 à 17h00 (jours)
sur rendez-vous
(soirs)

REMERCIEMENT

Je désire remercier la population de mon quartier pour la confiance et ma réélection par acclamation au siège no. 6 de Huntingdon.

NORMAN NADEAU
ECHEVIN

POURQUOI PAS
UN DEPOT A TERME
DE LA
CAISSE POPULAIRE
INTERET
9¾ % POUR TERME DE 15 MOIS
ET 9½% POUR TERME DE 12 MOIS
TAUX SUJET A CHANGEMENT SANS PRE-AVIS
CAISSE POPULAIRE DE HUNTINGDON
TEL: 264—5371

MACHINERIE USAGEE
Epandeur à fumier solide
Plusieurs sortes de réservoirs en vrac
Compresseurs usagés de tous genres
"Parlez à l'homme qui s'y connait"
LES EQUIPEMENTS DE FERME ROACH INC
370 Rte. 202 Huntingdon 264-4183

TONDEUSES AESCULAD



Ne surchauffe pas-plus longue durée .
Lames interchangeables avec autres marques.
Garantie écrite-entretien peu coûteux
Vente - Réparation - Affilage
Il est temps de se préparer pour la saison de coupe alors venez-nous voir et laissez-nous remplir tous vos besoins. Nous avons toutes les marques les plus populaires.
BRONN ENTERPRISES INC.
54 Church, Ormstown - 829-2348

Salon Funéraire KELLY
Funeral Home
Reg'd
GORDON McINTYRE
Propriétaire
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
264-5447 - 264-5402
HUNTINGDON, QUE.

Salon Funéraire MONTPETIT
RODRIGUE MONTPETIT
Propriétaire
Directeur de funérailles
170 rue Châteauguay
Huntingdon
Incinération
Pre-Arrangements
Tél. 264-5021
Rés. d'été 371-0699

Les étoiles SICO en vedette cet automne



Une couche Email ultra-brillant d'intérieur à l'alkyde 20,99 $*
Une couche Email fini perle d'intérieur à l'alkyde 20,99 $*
Une couche Email semi-lustré d'intérieur au latex 20,99 $*
Une couche Email semi-lustré d'intérieur à l'alkyde 20,99 $*
Une couche Email velouté d'intérieur au latex 19,99 $*
Pour chaque contenant vendu durant cette promotion, SICO versera un montant au Telethon des Étoiles.

Monsieur dismat
R.S. D'AMOUR & FILS
TEL: 829-2767
ORMSTOWN

RONA
QUINCAILLERIE A. LABERGE
TEL: 264-3443, 264-6700
162 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON

BMR
D.N. RACINE INC.
TEL: 264-5533, 264-3222
ATHELSTAN

unitotal
QUINCAILLERIE HENRI PARE
HEMMINGFORD
TEL: 247-2722

unitotal
ROBIDOUX
MATERIAUX CONSTRUCTION
TEL: 264-2139
CAZAVILLE



J'ACHÈTE

parce que c'est l'un des meilleurs placements

PROFITABLES

Les nouvelles Obligations d'épargne du Canada rapportent 9¼% la première année et un minimum garanti de 7% chacune des six années suivantes jusqu'à l'échéance.

SÛRES ET FACILES À ENCAISSER

Les Obligations d'épargne du Canada sont sûres. Le gouvernement du Canada lui-même s'en porte garant. Elles sont comme de l'argent liquide. Vous pouvez donc les encaisser en tout temps. En outre, il n'y a aucune pénalité d'intérêt à l'encaissement après le 31 décembre 1983.

CHOIX DU TYPE D'OBLIGATIONS

L'obligation à intérêt régulier: l'intérêt vous est envoyé par chèque le 1er novembre de chaque année ou versé directement à votre compte de chèque ou d'épargne.

L'obligation à intérêt composé: l'intérêt est réinvesti automatiquement dès le treizième mois et s'accumule au taux annuel en vigueur. L'intérêt est payable à l'encaissement ou à l'échéance.

DIFFÉRENTS MODES D'ACHAT

Vous pouvez acheter les obligations à intérêt régulier ou composé au comptant. Vous pouvez aussi vous procurer l'obligation à intérêt composé à tempérament par le Mode d'épargne mensuelle ou par le Mode d'épargne sur le salaire.

LIMITE D'ACHAT DE $50 000

Le montant total d'obligations qu'un individu peut détenir en propriété ou en participation ne peut excéder $50 000. Cependant, les détenteurs d'obligations de l'émission 1974 (S 29) peuvent acheter de nouvelles obligations pour un montant correspondant à la valeur de leurs S 29, en plus de la limite de $50 000. Les montants minimum et maximum d'achats individuels par le Mode d'épargne mensuelle sont respectivement de $1 000 et $10 000.

COUPURES À COMPTER DE $100

Les Obligations d'épargne du Canada sont offertes en coupures aussi petites que $100 pour les obligations à intérêt composé et $300 pour les obligations à intérêt régulier. La coupure la plus élevée est de $1 000 dans les deux cas.

QUI PEUT EN ACHETER?

Tout résident canadien, adulte ou mineur. On peut aussi les acquérir par voie de succession ou dans le cadre de certains régimes d'épargne enregistrés comme le stipule la formule de souscription.

EN VENTE MAINTENANT

Vous pouvez acheter vos Obligations d'épargne du Canada jusqu'au 7 novembre inclusivement au comptant sans payer l'intérêt couru. La vente selon le Mode d'épargne mensuelle prend fin le 7 novembre 1983.

Toutefois, le ministre des Finances peut, à sa discrétion, mettre fin à la vente en tout temps.

OÙ LES ACHETER?

Dans toutes les institutions financières autorisées: banques, courtiers, sociétés de fiducie et caisses populaires.

L'ÉMISSION 1974 (S 29) ARRIVE À ÉCHÉANCE.

Nous rappelons aux détenteurs d'obligations de l'émission S 29 émise en 1974 que celles-ci arrivent à échéance le 1er novembre de cette année et qu'elles donnent droit à un boni de $228.80 par tranche de $1 000. N'oubliez pas que celles-ci ne rapportent plus d'intérêt à compter de cette date.

BONNE NOUVELLE POUR LES DÉTENTEURS D'ÉMISSIONS ANTÉRIEURES

Pour l'émission 1982, le taux minimum garanti de 8½% est majoré à 9¼% pour l'année commençant le 1er novembre 1983. Pour chacune des années suivantes jusqu'à l'échéance, le taux minimum garanti de 8½% continue de s'appliquer.

Pour toutes les autres émissions en cours, le taux de 10½% s'applique pour l'année commençant le 1er novembre 1983 et continuera de s'appliquer jusqu'à l'échéance.

Veuillez noter que pour les émissions 1972 (S 27), 1973 (S 28), 1975 (S 30) et 1976 (S 31), les détenteurs bénéficieront du rendement de 10½% par l'entremise d'un boni payable en espèces à l'échéance.

Les détenteurs de ces émissions doivent cependant garder leurs obligations jusqu'à l'échéance pour avoir droit au boni. Néanmoins, ils peuvent encaisser leurs coupons d'intérêt chaque année.

Pour plus de renseignements, consultez le feuillet "Taux" que vous trouverez dans toutes les institutions financières autorisées.

Comme vous le voyez, les Obligations d'épargne du Canada constituent l'un des meilleurs placements que vous puissiez faire. Achetez vite les vôtres!

9¼%

la première année

les Obligations d'épargne du Canada

C'est sûr!

Canada

FERME A VENDRE

A St-Louis-de-Gonzague, Cté Beauharnois, une ferme mixte [grandes cultures et porcs] d'environ 68 hectares [168 acres] dont 55 hectares en culture drainés souterrainement [plus ou moins] avec maison, grange-étable-porcherie, etc. Cette ferme est située dans le rang du 30.

Pour toutes informations additionnelles ou pour obtenir le formulaire officiel d'offre d'achat, veuillez communiquer avec le représentant de la Société du Crédit Agricole Canada, M. Yvon Bouchard, 87 rue Ste-Cécile, Valleyfield, PQ J6T 1L9, Tel: 373-1772.

Les offres d'achat devront nous parvenir avant le 10 novembre 1983.

VENTE DE GARAGE

SAMEDI, LE 29 OCT.
10h00 - 14h00

23 RUE PRINCE, HUTNINGDON

VENTE DE GARAGE

4329 Rte 138
6 miles à l'ouest de Huntingdon

Aussi linge, meubles, appareils de cuisine, etc.

samedi et dimanche

LE 29 ET 30 OCTOBRE

A LOUER

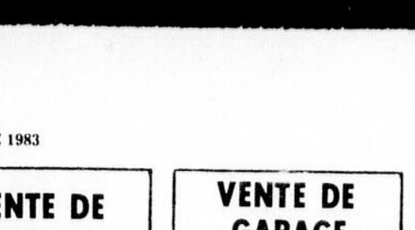
APPARTEMENT 4 PIECES ET DEMI
DANS UN NOUVEL EDIFICE
SITUE AU 84 RUE PRINCE, HUNTINGDON

Recouvrement complet de tapis
Antenne centrale, chauffé électrique etc.
des appartements au rez de chaussée et au premier étage sont encore disponibles à partir de $280 par mois.

APPELEZ AU 264-5364 OU 264-5234

THEORET

A. THEORET & FILS INC.
373-4408





DRAINAGE AGRICOLE
DEFRICHEMENT
ENTREPRENEURS EN AMELIORATIONS FONCIERES
175 ELLEN • VALLEYFIELD

SOINS DE L'AUTO

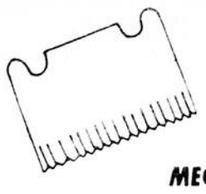
PREVIENT LA ROUILLE
PRESERVE L'APPARENCE DE VOTRE AUTO

• VAPORISATION D'HUILE (NOUVELLE HUILE)
• CIRAGE EXTERIEUR • SHAMPOO INTERIEUR

POUR RENDEZ-VOUS

K.M. FERNS INC.

6 RUE FERNS HUNTINGDON 264-5388



AIGUISAGE

DE SCIES, LAMES DE CLIPPER,
MECHES, SCIES CARBURE, COUTEAUX DE
CORROYEUR, EGOINES, OUTILS COMMERCIAUX,
LAMES DATO, PATINS, SCIES A CHAINE,
ET OUTILS DE TOUS GENRES



REPARATION DE CLIPPER

RAYMOND CAZA

31 MILL RD., HOWICK
TEL: 825-2620

appel d'offres

Gouvernement du Québec

Les ministeres ne s'engagent a accepter aucune des soumissions, même la plus basse.

Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

Projet no. 783[1]-311-834 - Travaux à prix forfaitaire -- Exécution de travaux de drainage dans la rivière Noire et branches 5, 7, 22, 25, 27, 28, 29, 31, 32, 38 et 54, en les municipalités de la paroisse de Saint-Jean-Chrysostome et de Franklin, municipalité régionale de comté du Haut Saint-Laurent et circonscription électorale d'Huntingdon.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec, qui détiennent la licence appropriée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction du Québec et qui auront réquisitionné les plans et devis à leur nom.

Garantie de soumission: un cautionnement de soumission au montant de 4 000,00$ émis par une compagnie légalement habilitée à se porter caution ou un chèque visé au montant de 2 000,00$ à l'ordre du Ministre des Finances ou sous forme d'obligations conventionnelles au porteur dont la valeur nominale correspond à 5% de la valeur totale du prix du contrat, émises ou garanties par le gouvernement du Québec ou par le gouvernement du Canada et dont l'échéance ne dépasse pas 5 ans.

L'endroit où l'on peut examiner ou obtenir les documents et les renseignements nécessaires à la préparation de la soumission: Direction générale du génie du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Place de Ville no 2, 4e étage,1020, route de l'Eglise, Sainte-Foy, G1V 4P3, Tél: 643-2450.

Un versement de 5,00$ en espèces ou sous forme de chèque visé ou de mandat, non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances est requis pour obtenir les documents nécessaires à la préparation de la soumission.

Clôture de l'appel d'offres et ouverture des soumissions: 14h30, bureau du directeur du génie, Place de Ville no. 2, 4e étage, Sainte-Foy, jeudi, le 10 novembre 1983.

Ferdinand Ouellet,
Sous-ministre

Québec

LE GLEANER

264-5364

CORPORATION MUNICIPALE DU CANTON DE ELGIN

APPEL D'OFFRES

Des soumissions sont demandées par le conseil pour la ceuillette et la disposition des ordures ménagères une fois par semaine sur toute l'étendue de son territoire à partir du 1er janvier 1984.

Les soumissions doivent être déposées au plus tard lundi le 14 novembre 1983 à 16 heures au bureau du secrétaire-trésorier, 2281-1e Concession, RR2, Athelstan, QC J0S 1A0. Elles doivent être scellées et marquées "soumission".

Le conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions recues.

Le conseil de Elgin

HOPITAL BARRIE MEMORIAL

SOUMISSIONS

RE: DENEIGEMENT

L'Hôpital Barrie Memorial requiert des soumissions pour le deneigement de son aire de stationnement pour la saison d'hiver 1983-1984.

La date de fermeture pour la réception des soumissions est mercredi, le 2 novembre, 1983.

Des informations supplémentaires peuvent être obtenues de, et les soumissions devront être envoyées a / s de: M. Pierre Gendron, service de l'entretien Hôpital Barrie Memorial, 40 rue Gale, Ormstown, Qué. J0S 1K0

L'Hôpital ne s'engage pas à accepter la plus basse on aucune des soumissions reçues

PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE REGIONALE DE COMTE DU HAUT-SAINT-LAURENT

AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITE

AVIS PUBLIC

est par les presentés donné par le soussigné Jacques Patenaude de la susdite municipalité, que: le ministère a signalé son intention dene pasdésavouer le reglèment no. 13-83, [adopté par le conseil de la MRC et qui modifiait le reglèment de contrôle intérimaire no. 10-83], à l'exception toutefois du 1er aliena de l'article 4 et l'article 7.

Que le reglèment no. 13-83 à effet à compter du 15 octobre 1983, à l'exception de la partie désavouée de l'article 4 et de l'article 7.

Donné à Huntingdon ce 24e jour d'octobre mil neuf cent quatre-vingt-trois.

Jacques Patenaude
Secrétaire-Trésorier

PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE HINCHINBROOKE

SOUMISSIONS DEMANDEES

Des soumissions scellées sont demandées par la Municipalité de Hinchinbrooke pour l'enlèvement de la neige sur certaines rues dans le Parc Davignon pour la saison hivernale 1983-84.

L'Information quant à la longueur des rues, quelles rues, largeur a nettoyée et tout autre renseignement est disponible au près du secretaire en appelant au 264-2896 ou à l'Hôtel de Ville à 1056 Brook Road, Herdman le mardi, mercredi et jeudi de 9h à 12h et de 13h à 16h.

Les soumissions devront être reçues par le secretaire au 1056 Brook Road, Herdman au plus tard à 16h mardi le 8 nov. 1983.

La plus basse ou toute soumission non necessairement acceptée.

Donné à Herdman ce 20e jour d'octobre mil neuf cent quatre-vingt-trois.

Howard L. Welburn
Sec. trés.

PROVINCE DE QUEBEC
MRC DU HAUT-SAINT-LAURENT
MUNICIPALITE DE ELGIN CANTON

AUX CONTRIBUALES DE LA SUSDITE MUNICIPALITE

AVIS PUBLIC

RESULTAT DE L'ELECTION

Avis est par les présentes donné par le soussigné, président de l'élection, qu'à l'expiration du délai fixé pour la présentation des candidats à l'élection le 24 octobre 1983 les personnes suivantes ont été proclamées élues membres au conseil de la susdite municipalité comme suit:

Maire, Peter Dagg homme d'affaires
Conseillers siège no. 2: James Gaw, travailleur social
Conseillers siège no. 4 Philippe Leduc, fermier
Conseillers siège no. 5: Georges Leduc, mecanicien
Conseillers siège no. 6: Roger Bergevin, fermier
Donné à Elgin ce 26e jour d'octobre 1983.

Hélène Boudreau
prés. de l'Election

ORMSTOWN & ST-MALACHIE

AVIS PUBLIC

A tous les contribuables des susdites municipalités, veuillez prendre avis qu'à compter de la semaine suivant le retour à l'heure normale [H.N.E.], la cueillette des vidanges sera faite une fois par semaine, les lundis dans le Village d'Ormstown et les mardis dans la Paroisse St-Malachie.

J.C. Marcil, sec.-trés.

AVIS DU SCRUTIN

PAROISSE ST-MALACHIE D'ORMSTOWN

AVIS PUBLIC

est par le présent donné que le scrutin est nécessaire pour la Paroisse St-Malachie d'Ormstown et que ce scrutin sera tenu le 7 novembre, 1983. De plus, les personnes suivantes sont mises en candidatures:

Election des conseillers

Siège no. 2: Crête, Herménégilde, contremaltre
Lalonde, Raymond, cultivateur
Siège no. 5: Lepage, Fernand, homme d'affaire
Robidoux, Robert chef d'équipe

Les bureaux de vote par anticipation sont ouverts le 30 octobre, 1983 de 14 hres à 22 hres, et sont établis dans les endroits suivants: Hôtel de Ville. Les bureaux de vote sont ouverts le 7 novembre, 1983 de 8 hres à 18 hres. et sont établis dans les endroits suivants: Hôtel de Ville, 81 rue Lambton, Ormstown.

L'addition officielle des votes se fera à l'Hôtel de Ville le soir même du scrutin, au fur et à mesure que les boltes de scrutin me parviendront.

Ce dont tous les intéressés sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

Donné sous mon seing à Ormstown ce 24è jour de octobre, 1983.

J.C. Marcil
Président d'Election

PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE PAROISSE ST-MALACHIE D'ORMSTOWN

AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITE

AVIS PUBLIC

RESULTAT DE L'ELECTION

Avis est par les présentes donné par le soussigné, président de l'élection qu'à l'expiration du délai fixé pour la présentation des candidats à l'élection le 24 octobre, 1983 les personnes suivantes ont été proclamées élues membres du conseil de la susdite municipalité comme suit:

Maire: M. Jean-Paul Riendeau
Conseillers:
Siège no. 1: M. John Rember

Donné à Ormstown ce 24è jour de octobre mil neuf cent quatre-vingt-trois.

J.C. Marcil,
Président de l'Election

PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE HINCHINBROOKE

AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITE

AVIS PUBLIC

RESULTAT DE L'ELECTION

Avis est par les présentes donné par le soussigné, président de l'élection, qu'à l'expiration du délai fixé pour la présentation des candidats à l'élection le 24e jour d'octobre 1983 les personnes suivantes ont été proclamées élues membres du conseil de la susdite municipalité comme suit:

Maire: Roland McCarthy Greenbank
Conseillers:
Siège numéro 1. Melvin Thompson
Siège Numéro 3 Donald Frier
Siège Numéro 5. Glen Wallace

Donné à Herdman ce 24e jour de octobre mil neuf cent quatre vingt-trois.

Howard Welburn
Président de l'élection

PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE VILLAGE D'ORMSTOWN

AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITE

AVIS PUBLIC

RESULTAT DE L'ELECTION

Avis est par les présentes donné par le soussigné, président de l'élection, qu'à l'expiration du délai fixé pour la présentation des candidats à l'élection le 23 octobre, 1983 les personnes suivantes ont été proclamées élues membres du conseil de la susdite municipalité comme suit:

Maire: M. Gilles Brunet
Conseillers:
Siège no. 1: M. Gerald McCartney
Siège No. 2: M. Théobald Dandurand
Siège No. 5: M. Walter Bidwell

Donné à Ormstown ce 24e jour de octobre mil neuf cent quatre-vingt-trois.

J.C. Marcil
Président de l'élection

PERDU

CORDE ET POULIE
sur la vieille Rte 138 entre Dewittville et Ormstown
RECOMPENSE
TEL: 373-8390

DANSE

A LA DINDE
Salle de l'Eglise Unie
Hemmingford
17h00 - 20h00
JEUDI, LE 3 NOVEMBRE
Adultes $6.00
Enfants moins de 12 ans $3.00

QUENNEVILLE, BOISVENUE, LECOMPTE, BOURDEAU

ET ASSOCIES
Comptables Agrées - Chartered Accountants
Room 10 - 373-9993
110 Chemin Larocque, Valleyfield

SHOWER MIXTE

en l'honneur de
LYNE ROULEAU ET CLAUDE HEBERT
SAMEDI, LE 29 OCT.
8h30 p.m.
CENTRE RECREATIF D'ORMSTOWN
Orchestre: Les Aigles d'Or
Goûter & rafraichissements gratuits
Entrée: $10.00 par personne

LIGUE REGIONALE DE HOCKEY DE HUNTINGDON

PARTY D'HALLOWEEN

SAMEDI, LE 29 OCTOBRE
20h00 à 2h00
ECOLE ARTHUR PIGEON
Entrée: $3.00 par personne
Groupe: Bottom Line
Prix pour meilleurs costumes

VISITE LIBRE

CASERNE DE POMPIERS
DE GODMANCHESTER
2282 RIDGE ROAD
LE 30 OCTOBRE 1983
13:30 - 15:30 HEURES
FILM SUR LA PREVENTION DES FEUX
EQUIPEMENTS SERONT ETALES
PRIX DE PRESENCE
AMENEZ LA FAMILLE

CANDLELIGHT RESTAURANT & LOUNGE

Ellenburg Depot, N.Y.
aura lieu
DANSE DE L'HALLOWE'EN
ET UN PARTY COSTUME
SAMEDI LE 29 OCTOBRE
Prix d'argent pour les meilleurs costumes
Danse de 9 à 1:30
la musique des:
Country Y's
Réservations acceptées
Tél: 518-594-7737
ou 518-594-7306

LIGUE DE BALLE MOLLE DE HOWICK

PARTY POUR L'HALLOWE'EN

SAMEDI LE 29 OCTOBRE
A LA LANTERNE
ORCHESTRE TAROT -
VENDREDI ET SAMEDI SOIR
LE 28 ET 29 OCTOBRE
Prix de présence Admission $2.00
Prix pour les meilleurs costumes

PARTY D'HALLOWE'EN

SAMEDI, LE 29 OCTOBRE
LE GROUPE PRIVATE EYES
LE GROUPE MUSIQUE DES ANNEES 50 ET 60
PRIX COMPTANT POUR LES COSTUMES
1 CONSOMMATION GRATUITE
DES SPECIAUX DE CONSOMMATION
TOUTE LA SOIREE ENTREE: $5.00
AU CUL-DE-SAC,
HUNTINGDON

PLACEZ UNE ANNONCE CLASSEE RAPIDEMENT... FACILEMENT...

ANNONCE CLASSEE ACCEPTEE JUSQU'A MIDI LE LUNDI AU PLUS TARD

SIMPLEMENT APPELER 264-5364

A VENDRE

YAMAHA AUTONEIGE vente et service. Faille & Frères. Tél: 827-2556. Franklin Centre. Pièces de Skiroule.

HOMELITE, STIHL. Husquvarna, Jacobsen vente et service; huile à chaîne $4.50 pour 4 litres; chaînes 16'' $14.50. Location et réparation d'équipement. Demandez pour notre spécial du mois sur scies. Location Hemmingford. Tél: 247-2968.

SCIES MECANIQUES Homelite, Jonsereds et McCulloch; pièces vente et service. Aussi réparations de petits moteurs. Aiguisage de chaînes. Tondeuses à gazon Jacobsen. Bill MacDonald. Tél: 264-3539 ou 264-5554 Huntingdon.

MEUBLES DE qualité a des prix modiques, Inglis, RCA, Roxton, etc. Meubles Larry Sinray Ltd., 39 Grande Ile, Valleyfield. Tél: 373-1222.

REFRIGERATEURS POELES-laveuses - sécheuses. Reconditionnés, garantie 30 jours. Idéal pour maison ou chalet. W.D. Greig Inc., 57 Church, Ormstown. Tél: 829-2221.

MAINTENANT DISPONIBLE Procurez-vous votre copie 1983 du Journal de la Société Historique de la Vallée de Chateauguay, sur les Frères Léger pour $6.00 plus frais de poste et manutention. C.P. 61, Howick, Qué. J0S 1G0.

MAISON MOBILE, 10 x 50, commencez à marchander à $7,000. Tél: 264-4257.

UNE QUANTITE limitée de livres: The History of Huntingdon, de Robert Sellar, est de nouveau disponible à $15. la copie; si vous désirez le recevoir par la poste, des frais additionnels de $2.50 seront ajoutés. Au bureau du Gleaner, 220 rue Chateauguay Huntingdon. Tél: 264-5364.

MIEL DE sarrazin, $45 par 48 livres. Bargain. André Billette. Tél: 264-6425.

BOIS 16-18 po. [orme sec frene, bouleau vert]. Tél: 264-2234. Pas de livraison.

4 PNEUS radial Michelin [4 saisons] 38,00$ chaque. 185 70 SR13 Tel: 829-2865.

WHITE 270, 70c.v. comme neuf, Ferguson 2085, 28 c.v. Tél: 264-3342.

PIANOS D'OCCASION - prix raisonnables. Salle de montre à la Quincaillerie Greig, Ormstown. Aaron et Patience Bousel. Tél: 829-2831, 3517.

POELE A combustion lente old timer 1 an d'usure avec cheminée pré fabriquée 8 pcs. de diamètre 15 pds de long. Vendrait $800. Tél: 429-7442.

MOBILIER DE salon, cuisinière électrique, 3 divans, table de cuisine, mobilier de chambre à coucher; ruches d'abeilles. 50 boîtes avec cadres. Tél: 829-2482.

MACHINE POUR canner modèle sur plancher, très robuste, semi-automatique. Tél: 247-2801.

JUMENT DEMI-CHEVAL 4 ans enceinte domptée Western, avec poulin femelle 4 mois. $850. Tél: 371-5528.

CHEVRES LAITIERES, seront vendues individuellement ou en troupeau 6 laitières, 7 femelles taries. Toggenburgs et Nubrians. Mâles Togg enregistrés. Tél: 264-5521.

MAISON MOBILE, parfaite condition. Appelez après 6 heures au 264-4655.

A VENDRE

CAMION FORD demi-tonne, 4 pneus neufs, bonne condition. Tél: 247-2856 soirs seulement.

CUISINIERE WESTINGHOUSE, blanc 30 pouces, excellente condition $125, télévision couleur RCA 20 pouces. $125. Tél: 247-2304.

LITS SUPERPOSES avec matelas, comme neuf. Tél: 829-3032.

CHEVAL DE trait Clyde, noir pattes blanches, âgé 9 ans, 1600 lbs. très bien dompté pour tous genres de travaux de ferme et d'attelages de divertissements. Tél: 826-4747 après 6 p.m.

POELE 220 réparé à neuf, très propre; lave-vaisselle; le tout en très bonne condition. Tél: 264-4617.

REFRIGERATEUR WESTINGHOUSE couleur or, Tél: 7h-9h00 et 16h00 à 18h00, soir après 21h00; 264-6865.

MOBILIER DE cuisine 5 pièces, chaises recouvertes vinyl, canapé-lit, recouvrement tissu, lampe étagère. Tél: 264-3755.

FOIN A vendre. Tél: 264-5862 la fin de semaine.

LIT CYGOGNE en pin sur roulettes, 1982, comme neuf; également un garde-robe en pin dans le même style. Tél: 264-5679.

400 BALLES de foin. Tél: 825-2728.

PROPRIETE A VENDRE

HUNTINGDON - MAISON finie aluminum, 42 rue King, 4½ pièces avec garage. $29,000. Tél: 264-4907. ou 264-3851.

HUNTINGDON MAISON finie stucco complètement rénovée, 40 rue King, 6 pièces plus 2 salles de bain. $49,000. Tél: 264-4907 ou 264-3851.

BUNGALOW DANS le New Erin à deux milles du village de Huntingdon. Tél: 264-5631.

FERME DE 200 acres à Ormstown. S.V.P. écrire au Gleaner Référence no. 3640 C.P. 130, Huntingdon, Qué., J0S 1H0.

MAISON DE pierre, Covey Hill - St-Chrysostôme, 35 miles de Montréal approx. 3 acres. Le plafond de métal original, 4 chambres à coucher. Pas d'agents. Tél: 659-0533.

CHALET A St. Anicet, Lac St. François 24 x 34, semi-meublé, chauffage électrique, remise, garage à bateau, 257 10e Ave. Port Lewis. Tél: Mtl. 768-1353.

A LOUER

UN 4½ appartement 5 Wellington, Huntingdon pour une personne ou couple retraité, tapis, chauffage électrique, libre immédiatement. $255. par mois. Tél: 264-5165.

APPARTEMENTS 4½ pièces dans immeuble neuf situés au 84 rue Prince, Huntingdon. Tapis à la grandeur, antenne, chauffage électrique, etc. Appartements au 1er et 2è disponibles, loyers à partir de $280 par mois, seront prêts fin de novembre. Tél: 264-5364 ou 264-5234.

STE-MARTINE, logis de 5½ apts, chauffé, deuxième étage, libre. $235 par mois. Tél: 427-2307.

APPARTEMENT 3½ pièces, situé à Athelstan, disponible le premier décembre. Tél: 264-6611.

A LOUER

FLORIDA - MAISON à Daytona Beach, 2 chambres à coucher, pas d'enfants ou animaux. Réservez dès maintenant à 371-2251.

HAVELOCK - ERABLIERE, 2000 entailles et plus sur tubulures. Cabane à sucre tout équipée. Personne d'expérience seulement. Envoyer votre nom, adresse et no. de tél. à C.P. 326, St-Chrysostome J0S 1R0.

HUNTINGDON 4½ pièces, non meublées, libre 1er nov. '83. Tél: 264-6605.

PETIT APPARTEMENT au 2ième étage, situé au 34 rue Prince. Demandez au 39 rue Prince, ou Tél: 264-3325.

APPARTEMENT BACHELOR 2½, meublé, Tél: 264-2970 ou 373-6779.

APPARTEMENT COMPLETEMENT meublé, tapis mur à mur. Disponible immédiatement. Tél: 264-6307.

LOGIS DANS le New Erin à 2 milles du village de Huntingdon. Exige références. Tél: 264-5631.

ON DEMANDE

JE GARDERAIS enfants chez moi. Tél: 264-6432.

DEUX ROUES de 12 pouces qui feraient sur un Honda. Appelez après 18:00 heures. Tél: 264-3960.

UN COUPLE retraité avec un petit animal obéissant désire louer une maison meublée pour les mois d'hiver à ou autour de Hemmingford. Appelez 247-2009 après 18:00 heures s'il vous plait.

FLORIDE - COUPLE ou personne à sa retraite demandé[e] pour passer l'hiver à Fort Lauderdale, Floride avec dame âgée en bonn santé. La ou les personne[s] choisie[s] devront faire les repas, et tenir compagnie. Logée[s], nourrie[s] plus salaire. Personne[s] responsable[s] avec références. Tél: Montréal 683-5923 après 6 p.m ou 931-2501 de 9 a.m. à 5 p.m.

CHARETTE DE ferme pour un cheval, sur roues en bon état. Tél: 264-5521.

LOT OU propriété à louer ou à vendre pour maison mobile. Appelez après 6 heures au 264-4655.

SERVICE

PEINTURE INTERIEURE et extérieure, aussi nettoyage de tapis et tout ouvrage de grand nettoyage. Taux raisonnables. Tél: 825-2368.

ACCORD DE piano, réparation et restoration, techniciens professionels. Tél: 829-2831, 3517. Aaron et Patience Bousel.

PENSION

SOCIETE PROTECTION Animaux - [Shangri-La] - Centre d'adoption pour chiens et chats, examinés et vaccinés par vétérinaire. Service de pension. Chenil propre et chauffé. Tél: 373-0295.

PERDU

UN CHAT calico avec collier. Tél: 247-3582.

GAMME COMPLETE DE
MATERIAUX DE CONSTRUCTION PLOMBERIE
QUINCAILLERIE ELECTRICITE
PLANS DE MAISONS DISPONIBLES
• SOUMISSION GRATUITE SUR TOUS GENRES DE PROJETS
GRADUE EN AMENAGEMENT ET DESIGN A VOTRE DISPOSITION POUR MIEUX VOUS SERVIR
master charge
BMR BMR D. N. RACINE INC. ATHELSTAN, QUEBEC 264-5533 264-3222

GERALD MARLEAU & FILS
CONTRACTEUR ELECTRICIEN
Résidentiel - Commercial - Industriel
ESTIMATIONS GRATUITES
TEL. 373-0238
ST-STANISLAS DE KOSTKA
CHAUFFAGE ELECTRIQUE

DENTISTE RICHARD LEDUC
CHATEAUGUAY: 119c ANJOU BLVD. [face au Canadian Tire] lundi, mardi, jeudi, vendredi et samedi 691-9993
HUNTINGDON: 31 YORK mercredi 264-3811

JAMES ATKINSON
représentant
S.M.A.I. DE BEAUHARNOIS
ASSURANCES GENERALES
protection sur ferme, maison, auto
Estimations Gratuites
TEL: 264-6279

SERRES & CENTRE DE JARDIN LES SERRES PRATT
100 Wellington Huntingdon
NOUVEAU CENTRE DES FLEURS OUVERT VENDREDI 28 OCT.
Arrangements de fleurs et plantes en pots
Disponible pour toute occasion
Magasin ouvert toute l'année

CENTRE DE LOCATION 371-5215
Aztec INC. RENT-ALL CENTRE
OUTILS ET EQUIPEMENT DE TOUTES SORTES
LOCATION - VENTE - SERVICE
555 CHEMIN LAROCQUE, VALLEYFIELD

RECUPERATION DES ANIMAUX MORTS
CHEVAUX - VACHES - VEAUX - PORCS, ETC.
APPELEZ A FRAIS VIRES: 454-9434 ou 454-3274
NOUVELLE ADMINISTRATION
JEAN-MARIE LEFRANCOIS ENTREPRISES INC.
CHRISTIAN OU JEAN-MARIE
NOUS PAYONS
ET RAMASSONS ANIMAUX MORTS OU VIVANTS AUX MEILLEURS PRIX
7 JOURS PAR SEMAINE SERVICE RAPIDE
43, RUE STE-THERESE, ST-REMI

LA CAFTALI ENRG.
36 rue Lambton, Ormstown
OUVERTURE LUNDI 31 OCTOBRE
Librairie Tabagie
Pause café
Durant la semaine d'ouverture
La Caftali vous offrira le Café gratis avec n'importe quel achat
Heures d'ouverture
lundi au merc. 7:30 hres à 18.00
jeudi - vend. 7:30 hres à 21:00 hres.
samedi 8:00 hres à 17:00 hres
Proprietaires Lucielle Gibault - Claude Daoust

EN COLLABORATION AVEC LE CLUB OPTIMISTE HUNTINGDON
C.L.S.C. Huntingdon
JOURNEE DE LA SANTE
OU: C.L.S.C. HUNTINGDON
163, RUE CHATEAUGUAY
QUAND: LE 12 NOVEMBRE 1983,
De 10h00 a.m. à 5h00 p.m.
Pour plus d'informations sur les kiosques surveillez l'édition du Gleaner du 2 novembre 1983.
A noter que l'assemblee publique des usagers, se tiendra à cette occasion.

RECUPERATION D'ANIMAUX MORTS
chevaux-vaches-veaux-porcs-etc
Pour meilleur prix
Appelez promptement a frais vires 429-6613
RECUPERATION ST-ETIENNE ENR.
840 Rg St-Andre St-Etienne-de-Beauharnois
Ramassage 7 jours par semaine

TEL: (514) 829-2613
829-2833
Me René Therrien
Notaire
REGISTRE HECTOR CRETE
11 RUE BRIDGE
ORMSTOWN, QUE.

Construction Jacques Theoret inc.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
452, CH. EGLISE, STE-BARBE
33, BRIDGE, ORMSTOWN
TÉL: 373-6040
829-3802

COUPON D'ABONNEMENT AU GLEANER
Nom _____
Adresse _____
_____ Code Postal _____
Canada $16.50 par année

CLUB VIDEO HUNTINGDON ENR.
6 Picard 264-2943 Huntingdon
OFFRE SPECIALE
LOUEZ UN MAGNETOSCOPE [Beta ou VHS] ½ PRIX MAR. & MER.
JEUX COLECO
PLUS DE 200 FILMS DISPONIBLES
VHS et Beta
CARTES DE MEMBRES $30.
LOCATION DE FILMS $3. PAR JOUR
Ouvert du lun. au sam. 10 a.m. à 9 p.m.

ENCAN
SAMEDI, 29 OCTOBRE
10:30 A.M.
POUR LA SUCCESSION DE WILFRED ROBINSON,
CH. COWAN -
2 MI. EST DE RUSSELTOWN FLATS
Ameublement antique complet - meubles et antiques de haute qualité.
LYELL J. GRAHAM
ENCANTEUR
Athelstan Tél: 264-2289

ENCAN
POUR M. ROBERT BOYSE
278 ROUTE 221,
LACOLLE CO. ST-JEAN
SAMEDI, 29 OCT. 1983
A 1 P.M.
Sera vendu 135 têtes d'animaux Holsteins récemment testés. Ce troupeau comprend 85 vaches à lait dont plusieurs fraîches vêlées ou vêlant novembre et décembre. Aussi 25 taures gestantes devant vêler en novembre, décembre, janvier. Ainsi que 10 taures d'un an et 15 génisses d'élevage.
Ce troupeau est éligible à l'exportation.
L'encan aura lieu à l'intérieur.
Cause de l'encan: maladie.
Pour informations s'adresser à l'encanteur.
ROGEL LAMOREUX
Enc. Lic.
Napierville, Qué.
245-3435

CLINIQUE D'ACUPONCTURE
Thérapie électronique sans aiguille
aucune douleur - très efficace
APPELEZ D.H. McKENNA, D. Ac.
71 rue Chateauguay
Huntingdon, Que.
Tel: 373-6972

SERVICE D'ABATTAGE
GROS ET DETAIL
ABATTOIR VIAU INC.
SPECIALITES
•VIANDE A CONGELATEUR
•JAMBON FUME D'AUTREFOIS
TEL: 247-2130
COVEY HILL RD. HEMMINGFORD

PAROISSE ST-JOSEPH
ENCAN DE CHARITE ANNUEL
SAMEDI LE 29 OCTOBRE
A 1 P.M.
Boeuf de 100 livres, plusieurs veaux, volailles, lapins, etc. 2 lits neufs de 54'', matelas et sommier, valeur de $350 chaque. Table de pool, couvertures neuves, 2 ensembles de vaisselle pour 4. set de 18 verres, coutellerie de 42 morceaux plusieurs téléviseurs, appareils électriques de toutes sortes, divans usagés et lits.
Tapis, chaises, tables, valises, jouets, voiturette de golf, voiturette manuelle, vaisselles assorties, cadres tableaux d'affichage 35 balles de foin et beaucoup plus encore.
Termes: Comptant ou bon chèque
H.P. HIGGINS
encanteur
264-5114

JULES CÔTÉ ENCAN POUR
HANS DERINGER
207 RANG RIDGE (ST-JOSEPH)
PIKE RIVER (CTE MISSISQUOI)
VENDREDI LE 4 NOVEMBRE
A 1 HRE PRECISE
Sera vendu un bon troupeau de 92 têtes d'animaux Holstein toutes recemment testées, qualifiées pour l'Exportation [USA], et incluant 58 pur-sang enregistrées avec papiers.
Ce troupeau comprend 57 bonnes vaches et taures dont 25 pur-sang, incluant quelques fraîches, plusieurs devant mettre bas sous peu, et d'autres, resaillies; 26 belles taures pur-sang saillies pour novembre, décembre et janvier; 7 belles taures pur-sang ouvertes; et 2 génisses d'élevage.
Ces animaux proviennent de, ou ont été saillies par: Astronaut; E. Telstar; Robthom TV; Skylark; Jester; Constellation; Persistent; Elite of RKO; Longlasting; Supreme; Jeff Citation; Hollow Admiral; Starbright
Machinerie : un TRACTEUR International No 1066 diésel avec power steering, barrage de roues, 2 sorties hydrauliques, et cabine avec chaufferette; un TRACTEUR Ford au gaz avec niveleuse et att. 3 pts; Haybine New Holland No 479 avec cylindre; Râteau de côté New Holland, modèle semi-porté; Fourragère John Deere No 3800 avec nez à blé d'inde à 2 rangs, pick-up à foin et cylindre; Faneuse à foin Kuhl; Voiture Dion d'une capacité de 12 tonnes avec boîte à ensilage Dion et 3 rouleaux; 2 Souffleurs à silo dont un Dion et un New Holland No 25; un BULK TANK
Dari-Kool d'une capacité de 1000 gals avec 2 unités de refroidissement et lavage automatique; et une Benne à grain Victoria d'une capacité de 7 tonnes avec vis et moteur.
CAUSE de l'ENCAN : GRANGE INCENDIEE
CONDITIONS : COMPTANT ou PRET de BANQUE
Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.
JULES CÔTÉ INC
1274 rue SUD Cowansville, Que.
Encanteur bilingue licencié
263-0670
263-1434

Saint-Antoine Abbé:

40 ans... ça se fête!

Saint-Antoine Abbé - Vendredi le 21 octobre dernier, on marquait d'une façon particulière le 40è anniversaire de la fondation de la Caisse Populaire de Saint-Antoine Abbé.

Près de deux cents personnes étaient présentes à cette soirée qui a eu lieu à la salle de l'Ecole Centrale de Saint-Antoine Abbé afin de souligner cet important événement coopératif.

Suite à la bénédiction faite par le curé de la paroisse, Luc Quesnel, le président du conseil d'administration de la Caisse, Harmel Yelle, a pris la parole, faisant un rappel historique du premier conseil d'administration lors de la fondation le 8 juin 1942.

Alors on retrouvait Alpha Grégoire au poste de directeur, Théodule Dubois à la présidence, Aldéric Dallaire à la vice-présidence, Albert Dumas, Oscar Ouimet et Emile Moreau.

"Le seul survivant du premier conseil d'administration est Alpha Grégoire", a précisé le président Harmel Yelle.

Egalement en 1942, on retrouvait Alexis Gervais, Roméo Barrette et Léo Lussier à la commission de crédit; René Lussier, Paul Gibeault et Marc-Aurèle Lussier au comité de surveillance.

Le président Harmel Yelle a précisé que la Caisse Populaire de Saint-Antoine Abbé avait procédé, il y a cinq ans à la fondation d'une succursale à Hemmingford. Mais depuis lors, Hemmingford a maintenant sa caisse autonome.

Reconnue dans le domaine agricole, la Caisse Populaire de Saint-Antoine Abbé, selon le président, se lancera dans le domaine commercial.

Ensuite, le président Harmel Yelle a présenté les membres actuels du conseil d'administration: Denis Vinet à la vice-présidence; Bernard Bourdeau, secrétaire; Jean Laplante; Denis Frappier; Claude Lussier; et Wilfred Huet. A la commission de crédit, on remarque la présence de Tancrède Lussier, Marc-André Barrette et Conrad Goneau. André Dubois, Claire Cabot et Maurice Dallaire forment le comité de surveillance. Le directeur de la Caisse est Roméo Vézina.

Le directeur Roméo Vézina a par la suite présenté le personnel de la Caisse Populaire de Saint-Antoine Abbé. Le travail quotidien à la Caisse est donc fait par Jeanne McKenzie, Rachel Roy, Lyne Faille, Claudette Meunier, Suzanne Thomas, Monique Hébert et Noëlla Moise.

Le délégué régional de la Fédération, René Deslormiers, s'est dit très heureux de participer à cette soirée marquant le 40è anniversaire de la Caisse de Saint-Antoine Abbé.

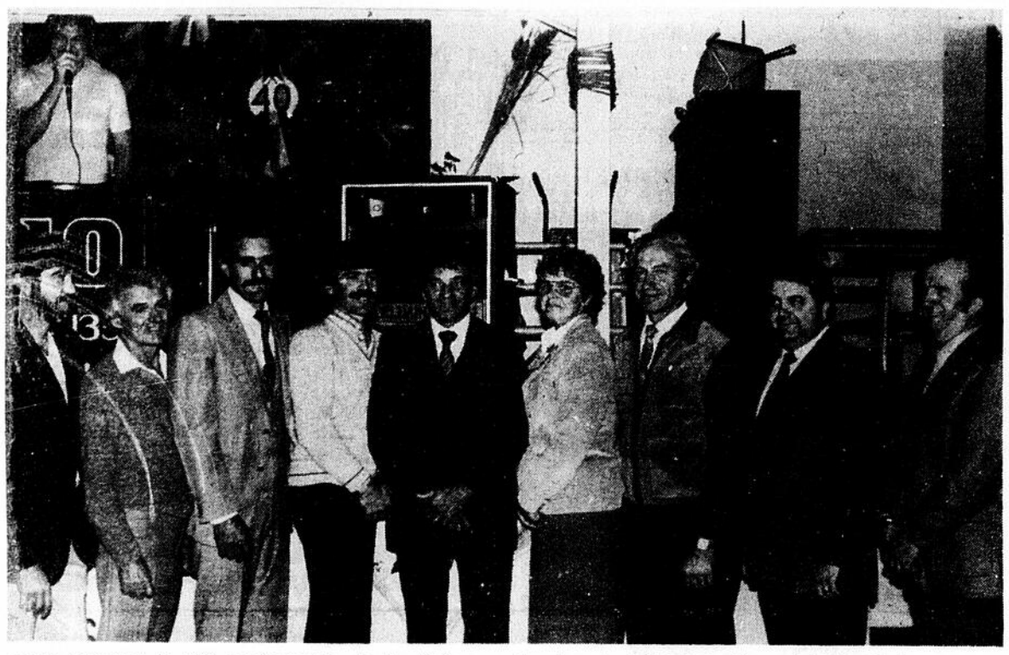
"Une Caisse, c'est une entreprise, mais depuis le début de la soirée on parle de gens, c'est ça le système coopératif", de dire René Deslormiers. Il a ensuite précisé que le succès de la Caisse était amplement dû aux premiers administrateurs.

Une photo-souvenir des premiers administrateurs de la Caisse a été dévoilée par le Père Elie Charlebois. Ce dernier a été missionnaire à Haiti pendant plusieurs années, et il est maintenant retraité à Saint-Antoiné Abbé.

La soirée se termina par un somptueux goûter et une danse. Le tout avait été organisé par Bernard Bourdeau, André Dubois, Lyne Faille, Roméo Vézina, et M. et Mme Marcel Daoust.



Tout le personnel de la Caisse Populaire de Saint-Antoine Abbé était de la fête. On reconnait Suzanne Thomas, Claudette Meunier, Rachel Roy, le gérant Roméo Vézina, Monique Hébert, Jeanne McKenzie, Lyne Faille et Noëlla Moise.



Pour marquer le 40è anniversaire de la Caisse Populaire de Saint-Antoine Abbé, plusieurs membres de l'administration de cette coopérative étaient présents à la soirée de vendredi le 21 octobre. On remarque la présence de Bernard Bourdeau, Tancrède Lussier, André Dubois, Harmel Yelle, Claire Cabot, Denis Vinet, Jean Laplante et Wilfrid Huet. Absents sur la photo: Denis Frappier, Marc-André Barrette, Conrad Goneau et Claude Lussier.



Une photo-souvenir du premier conseil d'administration de la Caisse Populaire de Saint-Antoine Abbé a été dévoilée le 21 octobre. Le gérant Roméo Vézina, le Père Elie Charlebois, le président Harmel Yelle et le délégué régional René Deslormiers ont assisté officiellement à cette cérémonie.

Très Saint-Sacrement:

Quelques changements

Howick- Suite à la journée des mises en nomination, il y aura quelques changements au conseil de la municipalité de la Paroisse Très Saint-Sacrement.

Dabord, le maire Henry Welburn a été élu pour la première fois par acclamation à la mairie de cette municipalité. On se souvient qu'il avait quitté son siège de conseiller au printemps dernier afin de compléter le terme du maire André Bergevin qui est décédé.

Au siège 1, le conseiller sortant John Logan a décidé de se retirer de la scène municipale, et c'est ainsi que Alvin Chrisholm a été élu par acclamation.

Albert Billette a été réélu conseiller pour un deuxième terme au siège 2. Le conseiller Gaston Amyot s'est mérité la confiance des électeurs pour un troisième mandat au siège 6.

Le siège 5 de conseiller laissé vacant durant la dernière année à cause de la nomination d'Henry Welburn à la mairie a été comblé par Kenneth Hope.

Franklin

Deux par acclamation

Franklin - Lors de la journée de présentation des candidats à la municipalité de Franklin, dimanche le 23 octobre dernier, un conseiller sortant a été réélu par acclamation, et un nouveau venu a été élu pour la première fois.

Au siège 4, le conseiller Jean-Hubert Ouimet a décidé dernièrement d'abandonner la politique municipale, et ce après avoir complété son premier terme de trois ans.

Pour le remplacer à ce siège, André Dubois, un cultivateur de la route 209 à Saint-Antoine Abbé, a été élu par acclamation.

Le conseiller sortant Peter Ednie a été réélu par acclamation au siège 6. Ce dernier entreprend donc son quatrième terme d'office de trois.

Ces deux conseillers nouvellement élus seront assermentés lors de la prochaine rencontre officielle du conseil de la municipalité de Franklin.

Le président d'élection, Guy Frappier, eut le plaisir de déclarer les deux candidats élus quelques instants après la clôture de la période des mises en nomination, vers les 14 heures 02.

LOCAUX A LOUER

Centre Commercial Plaza K-Mart Valleyfield

Espaces variant entre 400 et 2,400 pi.ca.

Taux de location raisonnable.

Subdivision au besoin du locataire.

OUVERTURE BIENTOT
KISBEC PHOTO
DEVELOPPEMENT PHOTOS 1 HRE
AU CHOIX DU CADEAU
CADEAUX POUR TOUTE LA FAMILLE

S'adresser à James Powell

373-5555

Code 48 (en tout temps)

Club de patinage artistique local

Huntingdon - Cette semaine, le Club de patinage artistique de Huntingdon tient à vous informer du Programme canadien de patinage. Ce programme est donné par le Club de Huntingdon.

Ce programme est un point de départ pour tous les patineurs et permet aux gens de tout âge d'apprendre à patiner. On encourage les patineurs à participer en fonction de leur propre niveau d'intérêt et d'habileté. Les participants sont évalués au jour le jour, sans avoir à subir de test officiel jusqu'à ce qu'ils progressent au niveau du test des aptitudes. Le programme transforme les éléments suivants, musique, exercices de réchauffement, enseignement en groupe, jeux sur la glace et périodes de relaxation, en un environnement agréable d'apprentissage. Les patineurs trouveront le programme intéressant et amusant. Ils seront heureux et stimulés et attendront avec impatience le début de la nouvelle saison.

Les objectifs du Programme de Patinage sont:

1. Enseigner les habiletés de base du patinage
2. Enseigner la bonne forme physique
3. Encourager une participation permanente au sport du patinage
4. Enseigner aux patineurs les techniques et les habiletés nécessaires pour qu'ils puissent par la suite apprendre le patinage artistique.
5. Enseigner le rythme et l'équilibre.
6. Stimuler les patineurs.

Le Programme canadien de patinage prévoit des récompenses (écussons) qui permettront aux enfants d'évaluer leurs progrès et d'avoir la satisfaction de mériter des récompenses pour avoir acquis de nouvelles techniques.

Dans un prochain article, on vous fera part des étapes a passer pour progresser et recevoir ainsi les différents écussons.

Monique Martin, publiciste

Village de Howick:

Le maire Myre réélu

Howick - Le maire Roma Myre et les trois conseillers sortants ont tous été réélus par acclamation lundi le 24 octobre lors de la journée de présentation des candidats.

En effet, il n'y aura pas d'élection au sein de la municipalité du Village de Howick cette année. Le maire Roma Myre entreprendra un deuxième terme à la mairie.

Les conseillers réélus sont Denis Barbeau au siège 1, Réjean Soucisse au siège 3 et Arthur Tellier au siège 5.

Il s'agit d'un troisième terme de deux ans pour Denis Barbeau et d'un deuxième pour Réjean Soucisse et Arthur Tellier.

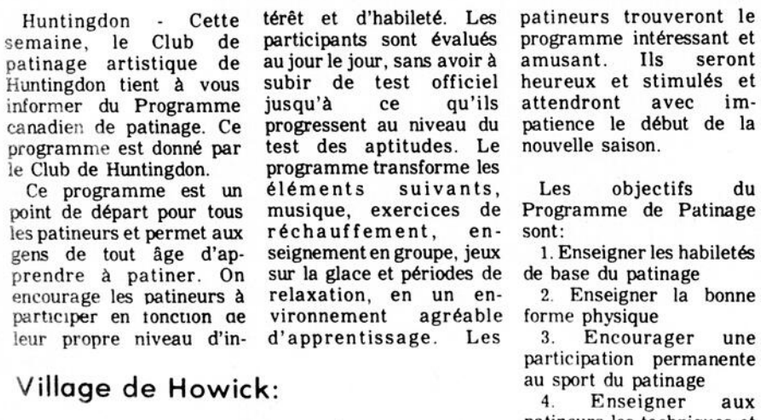
VALVOLINE
10W30 HUILE A MOTEUR
16⁴⁵ 12 LITRE
32⁹⁵ 24 LITRE

UCAR
(UNION CARBIDE)
ANTIGEL
6⁹⁵ 4 LITRE

SPECIAUX D'AUTOMNE

NOTRE SUPER VENTE D'AUTOMNE BAT SON PLEIN.
ENTREZ ET EPARGNEZ SUR LA QUINCAILLERIE, LES OUTILS, APPAREILS ETC.
VENTE SE TERMINE LE 29 OCTOBRE 1983

unipar inc.
142, CHATEAUGUAY, HUNTINGDON
264-5392



SALLE GRATUITE A ORMSTOWN

Location gratuite de la salle du Centre Récréatif d'Ormstown avec permis, pour tous genres de réception. Capacité: 375 personnes

Information: Mariette Allen à 829-2642

Aussi durant la semaine: Activités sportives à peu de frais telles ballonvolant, hockey intérieur, etc.

Information: Jacques Dandurand à 829-2735.

Un projet Relance Canada



L'implantation de l'usine Bell Hélicoptères chez nous

- L'aboutissement de négociations intenses pilotées par le gouvernement du Canada.
- Bell Hélicoptères Textron, le plus important fabricant d'hélicoptères au monde.
- Le site de Mirabel choisi après longue analyse et mûre réflexion.
- Le développement des turbomoteurs se fera à l'usine Pratt & Whitney de Longueuil.

Un investissement de 514 millions de dollars
- 165 millions de dollars du gouvernement du Canada
- 110 millions de dollars du gouvernement du Québec
- 238 millions de dollars investis par Bell Helicoptères
- Des retombées économiques sur tout le Québec

La création de 2 775 emplois directs
- Création de milliers d'autres emplois dans divers secteurs de l'économie.
- Construction d'une usine de 27 870 mètres carrés pour la conception, la fabrication, la mise en marché et le service après vente.
- Mise au point, à la Pratt & Whitney de Longueuil pour un coût de 250 millions de dollars (dont 100 millions de dollars du gouvernement du Canada) des turbomoteurs qui équiperont les appareils.
- Début de la construction de l'usine de Mirabel prévu pour le printemps 1984. Début de la production au cours de 1985.

Selon toutes les prévisions, les hélicoptères de catégorie bimoteurs légers connaîtront la croissance la plus rapide dans le marché international des hélicoptères. C'est précisément ce type d'appareils qui seront fabriqués à Mirabel.

En ce moment, près de 48,5% de la production aérospatiale canadienne se fait au Québec et 40% en Ontario. En attirant Bell Hélicoptères au Québec, nous ajoutons un maillon important à l'industrie aérospatiale québécoise et contribuons à la relance économique de tout le pays.

Gouvernement du Canada / Government of Canada

Canada